IRUDEK



Manual de uso	ES
User manual	EN
Manuale d'uso	IT
Manual do utilizador	PT
Benutzerhandbuch	DE
Manuel de l'utilisateur	FR
Podręcznik użytkownika	PL
Felhasználói kézikönyv	HU
Manual de utilizare	RO
Användarmanual	SV
Brukerhåndbok	NO
Ръководство за потребителя	BG
Používateľská príručka	SK
Käyttöohje	FI
Упутство за употребу	SR
Manual do utilizador	BR
Naudotojo vadovas	LT
Kasutusjuhend	ET

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



- Manufacturer
- Fabricante
- Producttore
- Fabricante
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniemUE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo
- Model



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar

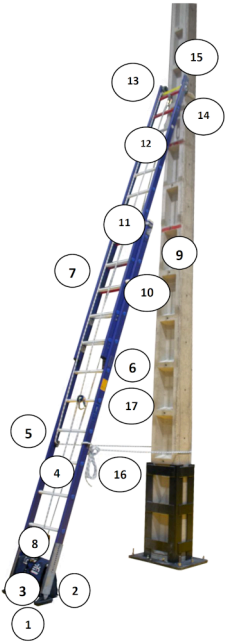


- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Carga máxima
- Maksymalne obciążenie

- QR
- QR
- QR
- QR
- QR

- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudeck
- Aplicação Irudeck's App NFC Chip
- Aplikacja Irudeck's App NFC Chip




15
13
14
12
11
9
7
10
6
17
5
4
16
8
3
2
1

IRULADDER



PATAS LATERALES EXTENSIBLES IRULADDER



PATAS TRÍPODE EXTENSIBLES IRULADDER



Figure 1



Figure 2a

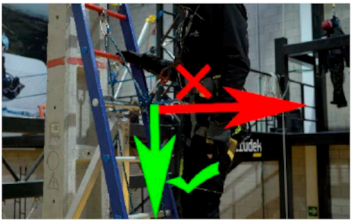


Figure 2b

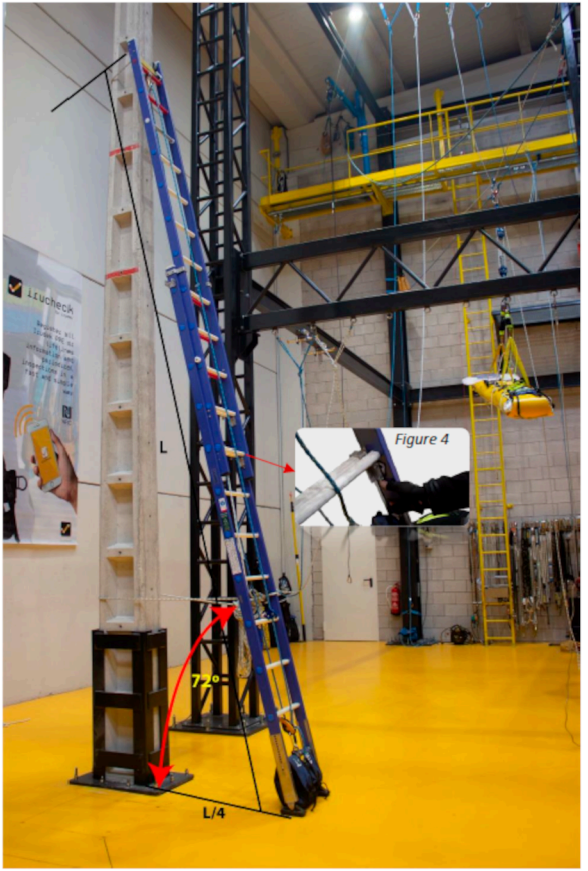


Figure 3



Figure 5



Figure 6

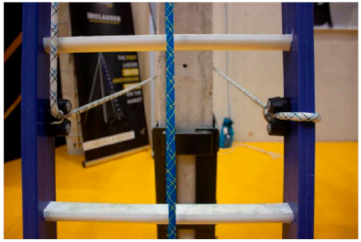


Figure 7



Figure 8

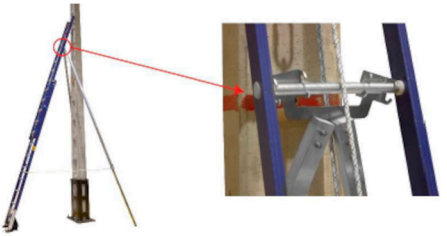


Figure 9



Figure 11



Figure 10



Figure 12

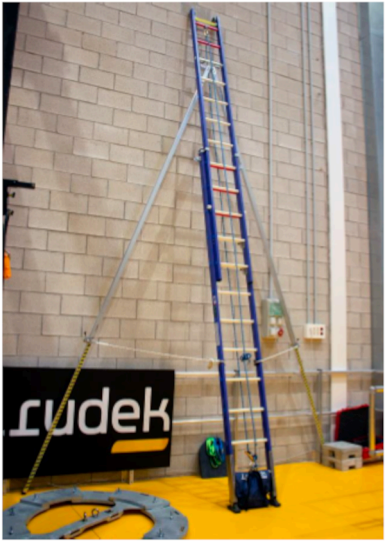


Figure 13

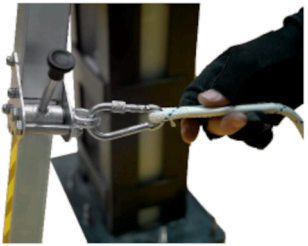


Figure 14

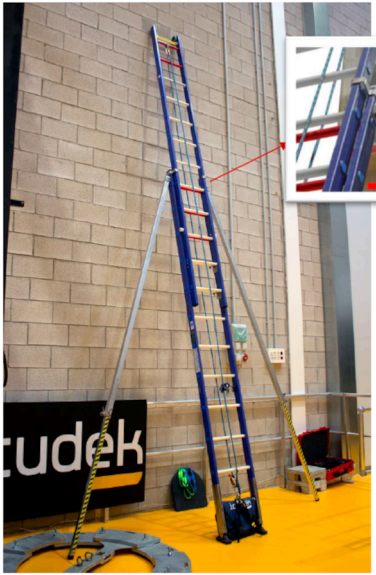


Figure 15

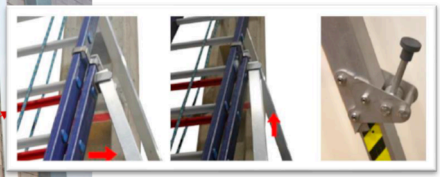


Figure 16

ES

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la IruLadder, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no resueltos en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO:
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETENCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESTAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

IruLadder es un componente básico del sistema anticaídas conforme a la Norma (EN 363:2018).

La utilización del anclaje IruLadder con un subsistema anticaídas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las Normas: EN 363-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

El punto de anclaje IruLadder es un equipamiento de protección individual (EPI) contra las caídas de altura y están en conformidad con la norma EN 795:2012.

El punto de anclaje IruLadder está fabricado en conformidad con la norma UNE-EN 131 de Escaleras y UNE-EN 50528 de Escaleras aislantes y se le han realizado ensayos de aislamiento 100 KV según norma UNE-EN 61478 de Escaleras de material aislante...

El punto de anclaje IruLadder de IRUDEK está conforme al Reglamento EU 2016/425 relativo a los EPI´s.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA IRULADDER

1. Zapatas antideslizantes de lruladder
2. Niveladores
3. Pin de bloqueo de los niveladores
4. Peldaños
5. Mordazas
6. Perfiles
7. Soportes de apoyo a los peldaños
8. Peldaño inferior
9. U para establizadores laterales
10. Roldana del perfil
11. Guía de los perfiles
12. Peldaño de aluminio para estabilizador
13. Cinta de apoyo
14. Ruedas de fachada
15. Anclajes superiores
16. Cuerda de seguridad para poste
17. Etiquetas informativas

PATAS LATERALES EXTENSIBLES IRULADDER

18. Zapata antideslizante de la pata
19. Señalización de longitud
20. Regulador de altura de la pata
21. Adaptador de unión pata lateral

PATAS TRÍPODE EXTENSIBLES IRULADDER

18. Zapata antideslizante de la pata
19. Señalización de longitud
20. Regulador de altura de la pata
22. Adaptador de unión pata trípode
23. Anclaje para fijación de cuerda

LIMITACIONES DE USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

La carga nominal máxima de uso es de 100 kg, incluyendo el material. La línea de vida utilizada para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353-2:2002

El anticaídas destinado utilizado para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353:2002 y su anclaje a la anilla esternal ha de realizarse de forma directa con un único mosquetón, sin elementos que alarguen la unión. (Figura 1)

La línea de vida vertical utilizada en la escalera ha de fijarse en el anclaje inferior, sin impedir el correcto funcionamiento del sistema y de tal manera que no haya posibilidad de arrastrar la cuerda hacia arriba y aumentar la distancia de caída libre. (Figura 2a)

Salvo si la escalera está atada a un poste seguro, no se pueden provocar situaciones en las que el trabajador pueda sufrir una caída que provoque una carga en dirección horizontal al punto de anclaje superior de la escalera. (Figura 2b)

El punto de anclaje superior, donde se fija o reenvía el sistema anticaídas, siempre ha de quedar por encima del anticaídas deslizante y en la vertical del mismo.

La anilla esternal del arnés tampoco deberá pasar en ninguna circunstancia por encima del punto de anclaje superior de la IruLadder.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.

En caso de que se quiera utilizar la Irulladder sin ningún tipo de apoyo, se deben instalar las cuatro patas extensibles.

No se pueden generar situaciones en las que, la dirección de la caída provoque una fuerza horizontal con dirección contraria a la del apoyo superior de la escalera.

INSTALACIÓN DE IRULADDER

COMO ESCALERA DE MANO

La escalera debe izarse en posición correcta, formando un ángulo entre 72º y 75º con el suelo en caso de ser una escalera de apoyo. (Figura 3)

El plegado y desplegado debe realizarse del lado de subida de la escalera, no colocarse en el foco de peligro de desplome o caída de la misma al manipularla.

Para la extensión del tramo superior de escaleras debe desbloquear la leva de seguridad que hay bajo el peldaño inferior del tramo extensible. (Figura 4)

La escalera debe encontrarse en una base plana e inamovible. La escalera está equipada con patas regulables en altura, por lo que deben asegurarse los sistemas de nivelación de la escalera antes del uso. Las escaleras de apoyo deben estar apoyadas en una superficie plana y no frágil, y debe asegurarse antes del uso. La escalera nunca debe reposicionarse con el usuario sobre ella.

Cuando coloque la escalera tenga en cuenta el riesgo de colisión con otros objetos como peatones, vehículos, ventanas o puertas. Identifique los riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos.

Las patas estabilizadoras de fibra+aluminio ofrecen el aislamiento en la parte superior, desde la pegatina con el doble triángulo hasta la parte superior de unión con la escalera. Desde las zapatas de contacto con el suelo hasta la pegatina del doble triángulo el aislamiento máximo es de 10 kV en condiciones de seco.

La escalera debe apoyarse en sus propios pies o patas regulables en altura, no en peldaños o escalones. Las escaleras no deben colocarse en superficies deslizantes (como hielo, superficies pulidas o con contaminantes). Si no es posible deben tomarse medidas adicionales efectivas para prevenir el deslizamiento o limpiar las superficies contaminadas.

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON ESTABILIZACIÓN A POSTE

(Figura 5)

Coloque la escalera en el suelo, cerca del poste o fachada donde vaya a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superior o el Rescue Kit Irulladder según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACIÓN.

La estabilización de la escalera se consigue atando la escalera al poste donde se va a trabajar con la cuerda de atado suministrada (tenga mucho cuidado de no confundir la cuerda de atado al poste con la línea de vida). Antes de izar la escalera, enganche el mosquetón de la cuerda de atado en el cáncamo del larguero derecho (1), rodee el poste y pase la cuerda por el cáncamo del larguero izquierdo (2). (Figura 6)

Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano. Pase la cuerda de atado por la mordaza del larguero izquierdo, rodee el poste y pase la cuerda por la mordaza del larguero derecho. Tense la cuerda y ciérrela con un nudo sobre el larguero nudo a la salida de la mordaza del larguero derecho. Para soltar las cuerdas de las mordazas tras su uso, suelte la unión de la cuerda al larguero y tire hacia el interior de la escalera. (Figura 7)

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON APOYO A PARED O POSTE NO SEGURO, CON PATAS TRÍPODE EXTENSIBLES IRULADDER

(Figura 8)

Coloque la escalera en el suelo, cerca del poste o fachada donde vaya a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superior o el Rescue Kit Irulladder según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACIÓN:

La estabilización de la escalera se consigue aumentando la superficie de apoyo mediante las patas trípode extensibles IruLadder.

IruLadder en este caso se usa a modo de escalera de apoyo que requiere el apoyo en el poste, al colocar las patas estabilizadoras se minimiza el esfuerzo que recibe el poste. Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano.

Colóquese debajo de la escalera y de cara a ella. Suba las patas trípode extensibles y ánclelas al peldaño ciiíndrico (tercero desde arriba). En anclaje se realiza desde el apoyo, hacia la escalera. (Figura 9)

Abra las patas hasta que hagan tope (hacen tope en los largueros laterales de la escalera). Apretando la palanca que contienen hacia la pata conseguimos extenderlas. (Figura 10)

Lleve las patas más allá de la línea del poste. El ángulo de inclinación de las patas sobre la vertical es de 15º. (Figura 11)

En caso de que el apoyo fuera muy inestable o que no apoyara la escalera, sería necesario trabajar con las patas trípode y laterales al mismo tiempo. (Figura 12)

Si se usa esta escalera en fachada llevar las patas hasta la unión del suelo y la fachada. (Figura 13)

Unir cada pata al larguero de la escalera más próximo por medio de las cuerdas de atado. Enganchar el mosquetón en el cáncamo de la pata y pasar el otro extremo del cabo por la mordaza de la escalera (Figura 14). Tense la cuerda, ciérrela con un nudo sobre el larguero nudo a la salida de la mordaza del larguero derecho. Para soltar las cuerdas de las mordazas tras su uso, suelte la unión de la cuerda al larguero y tire hacia el interior de la escalera.

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON APOYO A PARED CON PATAS LATERALES EXTENSIBLES

(Figura 1.5)

Coloque la escalera cerca de la fachada sobre la que va a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superioro el Rescue Kit Irulladder según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACION:

La estabilización de la escalera se consigue aumentando la superficie de apoyo mediante las patas laterales extensibles. IruLadder en este caso se usa a modo de escalera de apoyo que requiere el apoyo en la fachada.

Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano.

Cada una de las patas se engancha en los herrajes colocados en la parte superior del tramo base. Introducir cada pata en el herraje de abajo a arriba y abrir hasta que haga tope. (Figura 16)

Extender las patas hasta el suelo apretando la palanca hacia la pata. Una vez estabilizada la escalera (en poste o en fachada) NO MOVERLA. Si es necesario mover la escalera hay que desmontar las patas extensibles.

Una vez estabilizada la escalera (en poste o en fachada) no moverla. Si es necesario mover la escalera, hay que desmontar las patas extensibles

USO

No exceda la carga máxima total de 100 Kg.

No sobresalga, el usuario debe mantener su cintura entre los largueros y los dos pies en el mismo peldaño durante la tarea. Durante la tarea, el anticaídas ha de situarse lo más alto posible sin que la anilla esternal del arnés sitúe en ningún momento por encima del último peldaño de la escalera.

El anticaídas deslizante utilizado para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353:2002 y su anclaje a la anilla esternal ha de realizarse de forma directa con un único mosquetón, sin elementos que alarguen la unión. (Figura 1)

La línea de vida vertical utilizada en la escalera ha de fijarse en el anclaje inferior, sin impedir el correcto funcionamiento del sistema y de tal manera que no haya posibilidad de arrastrar la cuerda hacia arriba y aumentar la distancia de caída libre. (Figura 2a)

Salvo si la escalera está atada a un poste seguro, no se pueden provocar situaciones en las que el trabajador pueda sufrir una caída que provoque una carga en dirección horizontal al punto de anclaje superior de la escalera. (Figura 2b)

Nunca sitúe los pies en los cinco peldaños superiores. Las escaleras sólo deben usarse para trabajos ligeros y de corta duración. Use escaleras no-conductoras para trabajos inevitables con tensión eléctrica.

No use la escalera en el exterior en condiciones ambientales adversas, como con fuerte viento. Asegure puertas (no las salidas de emergencia) y ventanas en el área de trabajo.

Ascienda y descienda de cara a la escalera. Mantenga un buen agarre de la escalera cuando ascienda y descienda. No use la escalera como puente.

Use calzado adecuado para ascender por la escalera. Evite cargas laterales excesivas por ejemplo taladrando una pared. No utilice la escalera para tareas que puedan provocarle caídas en las que el trabajador pueda salir despedido hacia atrás.

No permanezca largos periodos de tiempo encima de la escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).

Las escaleras de apoyo usadas como acceso a un nivel superior deben extenderse al menos 1 metro por encima del nivel del desembarco, para la operación de desembarco debe utilizar otro punto de anclaje externo y desengancharse del punto de anclaje de la escalera.

El equipamiento acarreado mientras usa una escalera debe ser ligero y de fácil manipulación.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30ºC y 40ºC utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

Read the operating instructions carefully before using the IruLadder, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:

UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESS SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

IruLadder is a basic component of the fall arrest system in accordance with the Standard (EN 363:2018).

The use of the IruLadder anchorage with a fall arrest subsystem must be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the Standards: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

The IruLadder anchor point is personal protective equipment (PPE) against falls from height and conforms to EN 795:2012.

The IruLadder anchorage point is manufactured in accordance with the UNE-EN 131 standard for ladders and UNE-EN 50528 for insulating ladders and has been tested for 100 KV insulation in accordance with the UNE-EN 61478 standard for ladders made of insulating material...

The IRUDEK IruLadder anchorage point complies with EU Regulation 2016/425 on PPE.

The declaration of conformity is available at the following link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURE

IRULADDER

1. Iruladder anti-skid shoes
2. Levellers
3. Leveler locking pin
4. Steps
5. Clamps
6. Profiles
7. Step support brackets
8. Bottom rung
9. U for lateral stabilisers
10. Profile washer
11. Guide to the profiles
12. Aluminium step for stabiliser
13. Support tape
14. Facade wheels
15. Top anchorages
16. Pole safety rope
17. Informative labels

IRULADDER EXTENDABLE SIDE LEGS

18. Anti-skid shoe of the leg
19. Length markers
20. Leg height adjuster
21. Side leg joint adapter

IRULADDER EXTENDABLE TRIPOD LEGS

18. Anti-skid leg shoe
19. Length markings
20. Leg height adjuster
22. Tripod leg joint adapter
23. Anchorage for rope fixing

LIMITATIONS ON USE

The equipment must be individually attributed to a person.

The maximum rated working load is 100 kg including material. The lifeline used for access shall conform to the requirements of EN 353-2:2002.

The sliding type fall arrester used for access must conform to the requirements of EN 353:2002 and must be anchored directly to the eternal ring with a single karabiner, without any lengthening elements (Figure 1).

The vertical lifeline used on the ladder must be attached to the lower anchorage without impeding the proper functioning of the system and in such a way that there is no possibility of dragging the rope upwards and increasing the free fall distance. (Figure 2a).

Unless the ladder is tied to a safe post, it is not possible to cause a situation where the worker could fall causing a load in a horizontal direction to the top anchor point of the ladder. (Figure 2b).

The top anchorage point, where the fall arrest system is attached or forwarded, must always be above and vertical to the fall arrester.

The sternal ring of the harness shall also under no circumstances pass over the upper anchorage point of the IruLadder.

Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment must only be used by a person trained and competent in its safe use.

A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.

If the Irulladder is to be used without any support, the four extendable legs must be installed.

Situations in which the direction of the fall causes a horizontal force opposite to the direction of the upper support of the ladder must not occur.

IRULADDER INSTALLATION

AS A LADDER

The ladder must be lifted in the correct position, forming an angle between 72° and 75° to the ground in the case of a lean-to ladder (Figure 3).

The folding and unfolding of the ladder must be carried out on the upward side of the ladder, not in the area of danger of the ladder collapsing or falling when handling the ladder;

To extend the upper flight of stairs, you must unlock the safety cam under the lower rung of the extension flight (Figure 4).

The ladder must stand on a flat, immovable base. The ladder is equipped with height adjustable legs, therefore the ladder levelling systems must be secured before use. Ladder stands must be supported on a flat, non-fragile surface and must be secured before use. The ladder must never be repositioned with the user on it.

When positioning the ladder consider the risk of collision with other objects such as pedestrians, vehicles, windows or doors. Identify electrical hazards in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.

The fibre+aluminium stabilising feet provide insulation at the top, from the double triangle sticker to the top of the ladder connection. From the ground contact shoes to the double triangle sticker the maximum insulation is 10 kV in dry conditions.

The ladder should stand on its own feet or height adjustable legs, not on rungs or steps. Ladders should not be placed on slippery surfaces (such as ice, polished surfaces or surfaces with contaminants). If this is not possible, effective additional measures should be taken to prevent slipping or to clean contaminated surfaces.

AS AN ANCHOR POINT WITH POST STABILISATION

(Figure 5)

Place the ladder on the ground, close to the post or facade where you will be working. Attach the ROCKER 10m Kit to the top rung anchor point or the Rescue Kit Irulladder according to the instructions for use. A connector (carabiner) must be used on this anchorage in accordance with EN 362:2005 "Connectors".

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002;

STABILISATION.

Stabilisation of the ladder is achieved by tying the ladder to the post to be worked on with the tie-down rope supplied (be very careful not to confuse the tie-down rope to the post with the lifeline). Before hoisting the ladder, attach the carabiner of the tie-off rope to the eyebolt on the right hand spar (1), go around the pole and pass the rope through the eyebolt on the left hand spar (2). (Figure 6).

Ice the ladder and set it to the required height, maintaining the requirements for use as a stepladder. Pass the tying rope through the left hand stringer clamp, go around the pole and pass the rope through the right hand stringer clamp. Tighten the rope and close it with a knot over the crossbar knot at the exit of the right crossbar clamp. To release the ropes from the clamps after use, loosen the rope attachment to the stringer and pull it towards the inside of the ladder (Figure 7).

AS ANCHOR POINT WITH WALL OR UNSECURED POST SUPPORT, WITH EXTENDABLE TRIPOD LEGS IRULADDER

(Figure 8)

Place the ladder on the ground, close to the post or facade where you will be working. Attach the ROCKER 10m Kit to the top rung anchor point or the Rescue Kit Irulladder as per instructions for use. You must use a connector (carabiner) on this anchor in accordance with EN 362:2005 "Connectors".

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002;

STABILISATION:

Stabilisation of the ladder is achieved by increasing the support surface by means of the extendable IruLadder tripod legs.

IruLadder in this case is used as a support ladder that requires support on the pole, by placing the stabilising legs the stress on the pole is minimised. Ice the ladder and set it to the required height, whilst maintaining the requirements for use as a stepladder.

Stand under the ladder and face the ladder. Raise the extendable tripod legs and anchor them to the cylindrical rung (third from the top). The anchoring is done from the support, towards the ladder (Figure 9).

Open the legs until they stop (they stop against the ladder side rails). By pressing the lever on the legs towards the leg, you can extend them (Figure 10).

Bring the legs beyond the line of the pole. The angle of inclination of the legs from the vertical is 15° (Figure 11).

In case the support is very unstable or does not support the ladder, it would be necessary to work with the tripod and side legs at the same time (Figure 12).

If this ladder is used on the façade, bring the legs to the junction of the floor and the façade (Figure 13).

Attach each leg to the nearest ladder stile using the tie-down ropes. Hook the carabiner into the leg eyebolt and pass the other end of the rope through the ladder clamp (Figure 14). Tighten the rope, close the rope with a knot over the stringer knot at the exit of the right stringer clamp. To release the ropes from the clamps after use, loosen the rope attachment to the stringer and pull it towards the inside of the ladder;

AS WALL-SUPPORTED ANCHORAGE POINT WITH EXTENDABLE SIDE LEGS

(Figure 15)

Place the ladder close to the facade on which you are going to work. Attach the ROCKER 10 m Kit to the anchor point of the top rung or the Rescue Kit Irulladder according to the instructions for use. A connector (carabiner) must be used on this anchorage in accordance with EN 362:2005 "Connectors";

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002.

STABILISATION:

Stabilisation of the ladder is achieved by increasing the support surface by means of the extendable side legs. IruLadder in this case is used as a support ladder which requires support on the facade.

Ice the ladder and set it to the required height, while maintaining the requirements for use as a stepladder;

Each of the legs is hooked into the fittings at the top of the base section. Insert each leg into the fitting from bottom to top and open until it stops (Figure 16).

Extend the legs to the ground by pressing the lever towards the leg. Once the ladder is stabilised (on post or facade) DO NOT MOVE IT. If it is necessary to move the ladder, the extendable legs must be removed;

Once the ladder has been stabilised (on a pole or on the facade), do not move it. If it is necessary to move the ladder, the extendable legs must be dismantled.

USE

Do not exceed the maximum total load of 100 kg.

Do not overhang, the user must keep his waist between the stiles and both feet on the same rung during the task. During the task, the fall arrester must be positioned as high as possible without the sternal ring of the harness being above the last rung of the ladder at any time.

The sliding type fall arrester used for access must conform to the requirements of EN 353:2002 and must be anchored directly to the sternal ring with a single karabiner, without any lengthening elements (Figure 1).

The vertical lifeline used on the ladder must be attached to the lower anchorage without impeding the proper functioning of the system and in such a way that there is no possibility of dragging the rope upwards and increasing the free fall distance. (Figure 2a).

Unless the ladder is tied to a safe post, it is not possible to cause a situation where the worker could fall causing a load in a horizontal direction to the top anchor point of the ladder. (Figure 2b).

Never place your feet on the top five rungs. Ladders should only be used for light, short-term work. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

Do not use the ladder outdoors in adverse environmental conditions, such as strong winds. Secure doors (not emergency exits) and windows in the work area;

Ascend and descend facing the ladder. Maintain a good grip on the ladder when ascending and descending. Do not use the ladder as a bridge.

Wear suitable footwear when ascending the ladder. Avoid excessive side loads, e.g. drilling through a wall. Do not use the ladder for tasks that could cause a fall where the worker could be thrown backwards.

Do not stand for long periods of time on the ladder without regular breaks (fatigue is a risk).

Support ladders used as access to a higher level must extend at least 1 metre above the landing level, for the landing operation must use another external anchorage point and be disengaged from the ladder anchorage point.

Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40ºC, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la IruLadder, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UN'ANAMNESI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

IruLadder è un componente di base del sistema anticaduta in conformità alla norma (EN 363:2018).

L'utilizzo dell'ancoraggio IruLadder con un sottosistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema e con le norme: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Il punto di ancoraggio IruLadder è un dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto ed è conforme alla norma EN 795:2012.

Il punto di ancoraggio IruLadder è realizzato in conformità alle norme UNE-EN 131 per le scale e UNE-EN 50528 per le scale isolanti ed è stato testato per l'isolamento a 100 KV in conformità alla norma UNE-EN 61478 per le scale in materiale isolante..

Il punto di ancoraggio IRUDEK IruLadder è conforme al Regolamento UE 2016/425 sui DPI.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

IRULADDER

1. Scarpe antiscivolo Iruladder
2. Livellatori
3. Perno di bloccaggio del livellatore
4. Passi
5. Morsetti
6. Profili
7. Staffe di supporto del gradino
8. Piede inferiore
9. U per gli stabilizzatori laterali
10. Rondella di profilo
11. Guida al profilo
12. Gradino in alluminio per lo stabilizzatore
13. Nastro di supporto
14. Ruote per facciate
15. Ancoraggi top
16. Corda di sicurezza per pali
17. Etichette informative

GAMBE LATERALI ESTENSIBILI IRULADDER

18. Scarpa antiscrucciolo della gamba
19. Marcatura della lunghezza
20. Regolazione dell'altezza delle gambe
21. Adattatore per giunto laterale della gamba

GAMBE DEL TREPPIEDE ESTENSIBILI IRULADDER

18. Scarpa da gamba antiscivolo
19. Marcature di lunghezza
20. Regolazione dell'altezza delle gambe
22. Adattatore per gambe a treppiede
23. Ancoraggio per il fissaggio della fune

LIMITI DI UTILIZZO

Il dispositivo è personale.

Il carico di lavoro nominale massimo è di 100 kg, materiale incluso. La linea di vita utilizzata per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353-2:2002.

Il dispositivo anticaduta di tipo scorrevole utilizzato per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353:2002 e deve essere ancorato direttamente all'anello sternale con un solo moschettone, senza elementi di allungamento (Figura 1).

La linea di vita verticale utilizzata sulla scala deve essere fissata all'ancoraggio inferiore senza ostacolare il corretto funzionamento del sistema e in modo tale che non vi sia la possibilità di trascinare la corda verso l'alto e aumentare la distanza di caduta libera (Figura 2a).

A meno che la scala non sia vincolata a un palo sicuro, non è possibile creare una situazione in cui il lavoratore possa cadere causando un carico in direzione orizzontale sul punto di ancoraggio superiore della scala (Figura 2b).

Il punto di ancoraggio superiore, dove il sistema anticaduta viene agganciato o inoltrato, deve sempre trovarsi al di sopra e in verticale rispetto al dispositivo anticaduta.

Inoltre, l'anello sternale dell'imbracatura non deve mai passare sopra il punto di ancoraggio superiore della scala IruLadder.

Il dispositivo di protezione non deve essere usato da soggetti le cui condizioni di salute possano condizionare la sua sicurezza in condizioni normali o in caso di emergenza.

Il dispositivo possono usarlo solo persone competenti e formate sul suo uso corretto.

L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Se l'Iruladder deve essere utilizzato senza alcun supporto, è necessario installare le quattro gambe estensibili.

Non devono verificarsi situazioni in cui la direzione della caduta provoca una forza orizzontale opposta alla direzione del supporto superiore della scala.

INSTALLAZIONE DI IRULADDER

COME UNA SCALA

La scala deve essere sollevata nella posizione corretta, formando un angolo compreso tra 72° e 75° rispetto al suolo nel caso di una scala a pioli (Figura 3).

Le operazioni di ripiegamento e dispiegamento della scala devono essere eseguite sul lato ascendente della scala, non nell'area di pericolo di crollo o caduta della scala durante la movimentazione della stessa;

Per estendere la rampa di scale superiore, è necessario sbloccare la camma di sicurezza sotto il piolo inferiore della rampa di scale (Figura 4).

La scala deve poggiare su una base piana e inamovibile. La scala è dotata di gambe regolabili in altezza, pertanto i sistemi di livellamento della scala devono essere fissati prima dell'uso. I cavalletti della scala devono essere appoggiati su una superficie piana e non fragile e devono essere fissati prima dell'uso. La scala non deve mai essere riposizionata con l'utente sopra.

Quando si posiziona la scala, considerare il rischio di collisione con altri oggetti come pedoni, veicoli, finestre o porte. Identificare i rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte.

I piedini stabilizzatori in fibra+alluminio garantiscono l'isolamento nella parte superiore, dall'adesivo a doppio triangolo alla parte superiore del collegamento alla scala. Dalle scarpe di contatto a terra all'adesivo a doppio triangolo, l'isolamento massimo è di 10 kV in condizioni asciutte.

La scala deve poggiare sui propri piedi o su gambe regolabili in altezza, non su pioli o gradini. Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lucide o superfici contaminate). Se ciò non è possibile, è necessario adottare misure aggiuntive efficaci per prevenire lo scivolamento o per pulire le superfici contaminate.

COME PUNTO DI ANCORAGGIO CON STABILIZZAZIONE DEL PALO

(Figura 5)

Posizionare la scala a terra, vicino al palo o alla facciata dove si lavorerà. Fissare il Kit ROCKER 10m al punto di ancoraggio del piolo superiore o al Rescue Kit Iruladder secondo le istruzioni per l'uso. Per questo ancoraggio è necessario utilizzare un connettore (moschettone) conforme alla norma EN 362:2005 "Connettori":

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002;

STABILIZZAZIONE.

La stabilizzazione della scala si ottiene legando la scala al palo su cui si deve lavorare con la corda di legatura in dotazione (fare molta attenzione a non confondere la corda di legatura al palo con la linea di vita). Prima di issare la scala, agganciare il moschettone della corda di legatura al golfare del montante destro (1), fare il giro del palo e far passare la corda attraverso il golfare del montante sinistro (2) (Figura 6).

Ghiacciare la scala e posizionarla all'altezza desiderata, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini. Passare la corda di legatura attraverso il morsetto del trave sinistro, fare il giro del palo e passare la corda attraverso il morsetto del trave destro. Stringere la corda e chiuderla con un nodo sopra il nodo della traversa all'uscita del morsetto della traversa destra. Per liberare le funi dai morsetti dopo l'uso, allentare l'attacco della fune al trave e tirarla verso l'interno della scala (Figura 7).

COME PUNTO DI ANCORAGGIO CON SUPPORTO A PARETE O SU PALO NON FISSATO, CON GAMBE A TREPPIEDE ESTENSIBILI IRULADDER

(Figura 8)

Posizionare la scala a terra, vicino al palo o alla facciata dove si lavorerà. Fissare il Kit ROCKER 10m al punto di ancoraggio del piolo superiore o al Rescue Kit Iruladder come da istruzioni per l'uso. È necessario utilizzare un connettore (moschettone) su questo ancoraggio in conformità alla norma EN 362:2005 "Connettori".

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002;

STABILIZZAZIONE:

La stabilizzazione della scala si ottiene aumentando la superficie di appoggio grazie alle gambe a treppiede estensibili di IruLadder.

In questo caso, IruLadder viene utilizzata come scala di supporto che richiede un sostegno sul palo; posizionando le gambe stabilizzatrici si riduce al minimo la sollecitazione sul palo. Ghiacciate la scala e portatela all'altezza desiderata, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini.

Posizionarsi sotto la scala e rivolgersi verso di essa. Sollevare le gambe estensibili del treppiede e ancorarle al piolo cilindrico (terzo dall'alto). L'ancoraggio avviene dal supporto, verso la scala (Figura 9).

Aprire le gambe fino all'arresto (si fermano contro le guide laterali della scala). Premendo la leva sulle gambe verso la gamba, è possibile estenderle (Figura 10).

Portare le gambe oltre la linea del palo. L'angolo di inclinazione delle gambe rispetto alla verticale è di 15° (Figura 11).

Se il supporto è molto instabile o non sostiene la scala, è necessario lavorare contemporaneamente con il treppiede e le gambe laterali (Figura 12).

Se la scala viene utilizzata sulla facciata, portare le gambe alla giunzione tra il pavimento e la facciata (Figura 13).

Fissare ogni gamba al montante della scala più vicino utilizzando le funi di fissaggio. Agganciare il moschettone al golfare della gamba e far passare l'altra estremità della corda attraverso il morsetto della scala (Figura 14). Stringere la corda, chiuderla con un nodo sopra il nodo del trave all'uscita del morsetto del trave destro. Per liberare le corde dai morsetti dopo l'uso, allentare l'attacco della corda al trave e tirarla verso l'interno della scala;

COME PUNTO DI ANCORAGGIO A PARETE CON PIEDINI LATERALI ESTENSIBILI

(Figura 15)

Posizionare la scala vicino alla facciata su cui si intende lavorare. Fissare il Kit ROCKER 10 m al punto di ancoraggio del piolo superiore o il Rescue Kit Iruladder secondo le istruzioni per l'uso. Su questo ancoraggio è necessario utilizzare un connettore (moschettone) conforme alla norma EN 362:2005 "Connettori";

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002.

STABILIZZAZIONE:

La stabilizzazione della scala si ottiene aumentando la superficie d'appoggio grazie alle gambe laterali estensibili. IruLadder in questo caso viene utilizzata come scala d'appoggio che richiede un sostegno sulla facciata.

Ghiacciare la scala e posizionarla all'altezza richiesta, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini;

Ciascuna delle gambe è agganciata ai raccordi in cima alla sezione della base. Inserire ogni gamba nel raccordo dal basso verso l'alto e aprire fino all'arresto (Figura 16).

Estendere le gambe a terra premendo la leva verso la gamba. Una volta stabilizzata la scala (su palo o facciata) NON MUOVERLA. Se è necessario spostare la scala, le gambe estensibili devono essere rimosse;

Una volta stabilizzata la scala (su un palo o sulla facciata), non spostarla. Se è necessario spostare la scala, le gambe estensibili devono essere smontate.

USO

Non superare il carico totale massimo di 100 kg.

Non sporgersi, l'utente deve mantenere la vita tra i montanti ed entrambi i piedi sullo stesso piolo durante l'operazione. Durante l'operazione, il dispositivo anticaduta deve essere posizionato il più in alto possibile senza che l'anello sternale dell'imbracatura si trovi in qualsiasi momento sopra l'ultimo piolo della scala.

Il dispositivo anticaduta di tipo scorrevole utilizzato per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353:2002 e deve essere ancorato direttamente all'anello sternale con un solo moschettone, senza elementi di allungamento (Figura 1).

La linea di vita verticale utilizzata sulla scala deve essere fissata all'ancoraggio inferiore senza ostacolare il corretto funzionamento del sistema e in modo tale che non vi sia la possibilità di trascinare la corda verso l'alto e aumentare la distanza di caduta libera (Figura 2a).

A meno che la scala non sia vincolata a un palo sicuro, non è possibile creare una situazione in cui il lavoratore possa cadere causando un carico in direzione orizzontale sul punto di ancoraggio superiore della scala (Figura 2b).

Non mettere mai i piedi sui primi cinque pioli. Le scale devono essere usate solo per lavori leggeri e di breve durata. Usare scale non conduttive per lavori elettrici inevitabilmente sotto tensione.

Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni ambientali avverse, come ad esempio in presenza di forte vento. Assicurare le porte (non le uscite di emergenza) e le finestre dell'area di lavoro;

Salire e scendere rivolti verso la scala. Mantenere una buona presa sulla scala durante la salita e la discesa. Non usare la scala come ponte.

Indossare calzature adeguate quando si sale sulla scala. Evitare carichi laterali eccessivi, ad esempio la perforazione di una parete. Non utilizzare la scala per attività che potrebbero causare una caduta in cui il lavoratore potrebbe essere sbalzato all'indietro.

Non rimanere in piedi per lunghi periodi di tempo sulla scala senza pause regolari (la stanchezza è un rischio).

Le scale di sostegno utilizzate come accesso a un livello superiore devono estendersi per almeno 1 metro al di sopra del livello di sbarco, per l'operazione di sbarco devono utilizzare un altro punto di ancoraggio esterno ed essere sganciate dal punto di ancoraggio della scala.

L'attrezzatura trasportata durante l'utilizzo di una scala deve essere leggera e maneggevole.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. I.IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PT

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o la IruLadder, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As actividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, AS PERTURBAÇÕES MÚSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

A IruLadder é um componente básico do sistema anti-queda de acordo com a Norma (EN 363:2018).

A utilização da ancoragem IruLadder com um subsistema anti-queda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada componente do sistema e com as Normas: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

O ponto de ancoragem IruLadder é um equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas de altura e está em conformidade com a norma EN 795:2012.

O ponto de ancoragem IruLadder é fabricado de acordo com a norma UNE-EN 131 para escadas e UNE-EN 50528 para escadas isolantes e foi testado para um isolamento de 100 KV de acordo com a norma UNE-EN 61478 para escadas de material isolante..

O ponto de ancoragem IRUDEK IruLadder está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 sobre EPI.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

IRULADDER

1. Sapatos antiderrapantes Iruladder
2. Niveladores
3. Cavilha de bloqueio do nivelador
4. Passos
5. Braçadeiras
6. Perfis
7. Suportes para degraus
8. Degrau inferior
9. U para estabilizadores laterais
10. Arruela de perfil
11. Guia dos perfis
12. Degrau de alumínio para o estabilizador
13. Fita de suporte
14. Rodas de fachada
15. Principais ancoradouros
16. Corda de segurança para postes
17. Rótulos informativos

PÉS LATERAIS EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. Sapato antiderrapante da perna
19. Marcação do comprimento
20. regulador da altura da perna
21. Adaptador da articulação da perna lateral

PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. Sapato antiderrapante para as pernas
19. Marcas de comprimento
20. Regulador da altura da perna
22. Adaptador da articulação da perna do tripé
23. Ancoragem para fixação do cabo

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

A carga nominal máxima de utilização é de 100 kg, incluindo o material. A linha de vida utilizada para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353-2:2002.

O travão de queda do tipo deslizante utilizado para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente ao anel esternal com um único mosquetão, sem quaisquer elementos de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical utilizada na escada deve ser fixada à fixação inferior sem impedir o bom funcionamento do sistema e de modo a que não haja possibilidade de arrastar o cabo para cima e aumentar a distância de queda livre (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível provocar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até ao ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

O ponto de ancoragem superior, onde o sistema anti-queda é anexado ou encaminhado, deve estar sempre acima e vertical ao para-quedas.

O anel esternal do arnês também não deve, em caso algum, passar por cima do ponto de fixação superior da IruLadder.

Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competência para a sua utilização segura.

Um arnês anti-queda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda.

Se a Iruladder for utilizada sem qualquer apoio, os quatro pés extensíveis devem ser instalados.

Não devem ocorrer situações em que a direção da queda provoque uma força horizontal oposta à direção do apoio superior da escada.

INSTALAÇÃO DE IRULADDER

COMO UMA ESCADA

A escada deve ser levantada na posição correcta, formando um ângulo entre 72° e 75° em relação ao solo, no caso de uma escada inclinada (Figura 3).

A dobragem e a desdobragem da escada devem ser efectuadas do lado de cima da escada, e não na zona de perigo de desabamento ou de queda da escada durante o seu manuseamento;

Para estender o lanço superior da escada, é necessário desbloquear a came de segurança sob o degrau inferior do lanço de extensão (Figura 4).

A escada deve assentar sobre uma base plana e imóvel. A escada está equipada com pés reguláveis em altura, pelo que os sistemas de nivelamento da escada devem ser fixados antes da sua utilização. Os suportes da escada devem ser apoiados sobre uma superfície plana e não frágil e devem ser fixados antes da sua utilização. A escada nunca deve ser reposicionada com o utilizador sobre ela.

Ao posicionar a escada, considere o risco de colisão com outros objectos, tais como peões, veículos, janelas ou portas. Identifique os riscos eléctricos na área de trabalho, tais como linhas aéreas ou outro equipamento elétrico exposto.

Os pés estabilizadores em fibra+alumínio proporcionam um isolamento na parte superior, desde o autocolante do duplo triângulo até ao topo da ligação da escada. Desde as sapatas de contacto com o solo até ao autocolante duplo triangular, o isolamento máximo é de 10 kV em condições secas.

A escada deve assentar nos seus próprios pés ou em pernas reguláveis em altura, e não em degraus ou patamares. As escadas não devem ser colocadas em superfícies escorregadias (como gelo, superfícies polidas ou superfícies com contaminantes). Se tal não for possível, deverão ser adoptadas medidas adicionais eficazes para evitar o escorregamento ou para limpar as superfícies contaminadas.

COMO PONTO DE ANCORAGEM COM PÓS-ESTABILIZAÇÃO

(Figura 5)

Colocar a escada no solo, perto do poste ou da fachada onde vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou o kit de salvamento Iruladder de acordo com as instruções de utilização. Nesta ancoragem, deve ser utilizado um conetor (mosquetão) em conformidade com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO.

A estabilização da escada é conseguida amarrando a escada ao poste a trabalhar com a corda de amarração fornecida (ter muito cuidado para não confundir a corda de amarração ao poste com a linha de vida). Antes de içar a escada, fixar o mosquetão do cabo de amarração ao olhal da longarina direita (1), contornar o poste e passar o cabo pelo olhal da longarina esquerda (2) (Figura 6).

Colocar a escada no gelo e colocá-la na altura desejada, respeitando as condições de utilização como escadote. Passar a corda de amarração pela braçadeira de escora esquerda, contornar o poste e passar a corda pela braçadeira de escora direita. Apertar a corda e fechá-la com um nó sobre o nó da barra transversal na saída da pinça da barra transversal direita. Para libertar as cordas dos grampos após a utilização, desapertar a fixação da corda à longarina e puxá-la para o interior da escada (Figura 7).

COMO PONTO DE ANCORAGEM COM PAREDE OU SUPORTE DE POSTE NÃO SEGURO, COM PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

(Figura 8)

Colocar a escada no solo, perto do poste ou da fachada onde se vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou no kit de salvamento Irulabder, de acordo com as instruções de utilização. É necessário utilizar um conetor (mosquetão) nesta ancoragem, de acordo com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é conseguida amarrando a superfície de apoio através das pernas extensíveis do tripé IruLadder.

Neste caso, o IruLadder é utilizado como escada de apoio que necessita de apoio no poste, ao colocar as pernas estabilizadoras a tensão no poste é minimizada. Colocar o gelo na escada e colocá-la à altura pretendida, mantendo os requisitos de utilização como escadote.

Colocar-se debaixo da escada e ficar de frente para a escada. Levantar as pernas extensíveis do tripé e fixá-las ao degrau cilíndrico (terceiro a contar do topo). A fixação é efectuada a partir do suporte, na direção da escada (Figura 9).

Abra as pernas até pararem (param contra as calhas laterais da escada). Prenindo a alavanca das pernas na direção da perna, pode estendê-las (Figura 10).

Levar as pernas para além da linha do poste. O ângulo de inclinação das pernas em relação à vertical é de 15° (figura 11).

No caso de o suporte ser muito instável ou não suportar a escada, será necessário trabalhar com o tripé e as pernas laterais ao mesmo tempo (Figura 12).

Se esta escada for utilizada na fachada, levar as pernas até à junção do chão com a fachada (Figura 13).

Fixar cada uma das pernas ao perfil da escada mais próximo por meio das cordas de amarração. Enganchar o mosquetão no parafuso de olhal da perna e passar a outra extremidade da corda através do grampo da escada (Figura 14). Apertar a corda, fechar a corda com um nó sobre o nó da longarina na saída do grampo da longarina direita. Para libertar as cordas dos grampos após a utilização, desapertar a fixação da corda à longarina e puxá-la para o interior da escada;

COMO PONTO DE ANCORAGEM APOIADO NA PAREDE COM PÉS LATERAIS EXTENSÍVEIS

(Figura 15)

Colocar a escada perto da fachada na qual se vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10 m no ponto de ancoragem do degrau superior ou o kit de salvamento Irulader de acordo com as instruções de utilização. Nesta fixação, deve ser utilizado um conetor (mosquetão) em conformidade com a norma EN 362:2005 "Conectores";

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002.

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é conseguida aumentando a superfície de apoio através das pernas laterais extensíveis. Neste caso, a IruLadder é utilizada como escada de apoio que requer apoio na fachada.

Colocar gelo na escada e colocá-la à altura necessária, respeitando as condições de utilização como escadote;

Cada uma das pernas é enganchada nos encaixes na parte superior da secção da base. Insira cada perna no encaixe de baixo para cima e abra até parar (Figura 16).

Estender as pernas até ao solo, premindo a alavanca na direção da perna. Quando a escada estiver estabilizada (no poste ou na fachada), NÃO A MOVER. Se for necessário deslocar a escada, as pernas extensíveis devem ser retiradas;

Uma vez estabilizada a escada (num poste ou na fachada), não a deslocar. Se for necessário deslocar a escada, as pernas extensíveis devem ser desmontadas.

UTILIZAÇÃO

Não ultrapassar a carga total máxima de 100 kg.

O utilizador deve manter a cintura entre os estribos e os dois pés no mesmo degrau durante a tarefa. Durante a tarefa, o travão de queda deve ser posicionado o mais alto possível, sem que o anel esternal do arnês fique sempre acima do último degrau da escada.

O travão de queda do tipo deslizante utilizado para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente ao anel esternal com um único mosquetão, sem quaisquer elementos de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical utilizada na escada deve ser fixada à fixação inferior sem impedir o bom funcionamento do sistema e de modo a que não haja possibilidade de arrastar o cabo para cima e aumentar a distância de queda livre (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível provocar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até ao ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

Nunca coloque os pés nos cinco primeiros degraus. As escadas só devem ser utilizadas para trabalhos ligeiros e de curta duração. Utilize escadas não condutoras para trabalhos eléctricos com corrente inevitável.

Não utilize a escada ao ar livre em condições ambientais adversas, como ventos fortes. Proteja as portas (não as saídas de emergência) e as janelas da área de trabalho;

Subir e descer de frente para a escada. Manter uma boa aderência à escada durante a subida e a descida. Não utilizar a escada como ponte.

Usar calçado adequado para subir a escada. Evitar cargas laterais excessivas, por exemplo, perfurar uma parede. Não utilizar a escada para tarefas que possam provocar uma queda em que o trabalhador possa ser projetado para trás.

Não permanecer de pé durante longos períodos de tempo na escada sem pausas regulares (a fadiga é um risco).

As escadas de apoio utilizadas como acesso a um nível superior devem prolongar-se pelo menos 1 metro acima do nível de patamar, para a operação de patamar devem utilizar outro ponto de fixação exterior e ser desengatadas do ponto de fixação da escada.

O equipamento transportado durante a utilização de uma escada deve ser leve e fácil de manusear.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorrecta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- E essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfira com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfeção deve ser efetuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

DE

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a qualquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exatidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexatidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

Lesen Sie vor der Benutzung die die IruLadder die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GESUNDHEITSZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:

UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLEIBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.

BESCHREIBUNG

IruLadder ist ein grundlegender Bestandteil des Absturzsicherungssystems gemäß der Norm (EN 363:2018).

Die Verwendung der IruLadder-Anschlageinrichtung mit einem Teilsystem zur Absturzsicherung muss mit den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und mit den Normen vereinbar sein: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Der IruLadder Anschlagpunkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz und entspricht der EN 795:2012.

Der IruLadder-Ankerpunkt wird gemäß UNE-EN 131 für Treppen und UNE-EN 50528 für Isoliertreppen hergestellt und wurde auf 100 KV Isolierung gemäß UNE-EN 61478 für Treppen aus Isoliermaterial geprüft...

Der IRUDEK IruLadder Anschlagpunkt entspricht der EU-Verordnung 2016/425 über PSA.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

IRULADDER

1. Ruder rutschfeste Schuhe
2. Leveler
3. Sperrbolzen der Planiermaschine
4. Läufe
5. Gags
6. Profilen
7. Schrittweise Unterstützung
8. Untere Sprosse
9. U für Seitenstabilisatoren
10. Profilrolle
11. Leitfaden zu den Profilen
12. Aluminium-Stabilisierungssprosse
13. Trägerband
14. Räder nach vorne
15. Top-Verankerungen
16. Pfostensicherungsseil
17. Informationsetiketten

AIRULADDER AUSZIEHBARE SEITENBEINE

18. Anti-Rutsch-Schuh für das Bein
19. Die Längenmarkierung
20. Beinhöhenverstellung
21. Adapter für das Seitenbeingelenk

IRULADDER AUSZIEHBARE STATIVBEINE

18. Anti-Rutsch-Schuh für das Bein
19. Die Längenmarkierung
20. Beinhöhenversteller
22. dreibeiniger Anschlussadapter
23. Anker für Seilbefestigung

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

Ausrüstungen müssen individuell einer Person zugeordnet werden.

Die maximale Tragfähigkeit beträgt 100 kg einschließlich Material. Die für den Zugang verwendete Rettungsleine muss den Anforderungen der EN 353-2:2002 entsprechen

Die gleitende Rettungsleine, die für den Zugang verwendet wird, muss den Anforderungen der EN 353:2002 entsprechen und ihre Verankerung am Sternumring muss direkt mit einem einzigen Karabiner erfolgen, ohne Elemente, die die Verbindung verlängern (Abbildung 1)

Die vertikale Rettungsleine, die auf der Leiter verwendet wird, muss an der unteren Verankerung befestigt werden, ohne das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems zu beeinträchtigen und so, dass keine Möglichkeit besteht, das Seil nach oben zu ziehen und die freie Fallstrecke zu vergrößern. (Abbildung 2a)

Außer wenn die Leiter an einem sicheren Pfosten befestigt ist, ist es nicht möglich, eine Situation herbeizuführen, in der der Arbeiter fallen könnte, was zu einer Belastung in horizontaler Richtung auf den oberstein Ankerpunkt der Leiter führt. (Abbildung 2b)

Der obere Anschlagpunkt, an dem das Auffangsystem befestigt oder weitergeleitet wird, muss sich immer oberhalb des Auffanggeräts und in der Vertikalen der Rettungsleine befinden.

Der Sternumring des Gurtes darf auch unter keinen Umständen über den oberen Verankerungspunkt der IruLadder führen.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen getragen werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.

Persönliche Schutzausrüstungen sollten nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Ein Auffanggurt ist das einzige zulässige Körperrückhaltesystem, das in einem Auffangsystem verwendet werden kann.

Wenn Sie die Irulladder ohne Stütze verwenden möchten, müssen die vier ausziehbaren Beine installiert werden.

Situationen, in denen die Richtung des Sturzes eine horizontale Kraft mit einer Richtung entgegengesetzt zu derjenigen der oberen Stütze der Leiter verursacht, sind nicht möglich.

IRULADDER INSTALLATION

ALS STUFENLEITER

Die Leiter muss in der richtigen Position angehoben werden, wobei sie im Falle einer Anlegeleiter einen Winkel zwischen 72° und 75° mit dem Boden bildet (Abbildung 3)

Das Ein- und Ausklappen muss auf der Steigseite der Leiter erfolgen, nicht im Bereich der Einsturz- oder Absturzgefahr bei der Handhabung der Leiter.

Um den oberen Treppenlauf auszufahren, müssen Sie den Sicherheitsknocken unter der unteren Sprosse des ausfahrbaren Treppenlaufs entriegeln (Abbildung 4)

Die Leiter muss auf einer flachen, unbeweglichen Unterlage stehen. Die Leiter ist mit höhenverstellbaren Beinen ausgestattet, daher müssen die Nivelliersysteme der Leiter vor der Benutzung gesichert werden.

Beim Aufstellen der Leiter ist die Gefahr eines Zusammenstoßes mit anderen Gegenständen wie Fußgängern, Fahrzeugen, Fenstern oder Türen zu berücksichtigen.

Die Stabilisierungsfüße aus Glasfaser und Aluminium sorgen für eine Isolierung an der Spitze, vom doppelten Dreiecksaufkleber bis zum oberen Ende der Leiterverbindung. Von den Erdungskontakten bis zum doppelten Dreieckaufkleber beträgt die maximale Isolierung 10 kV unter trockenen Bedingungen.

Die Leiter muss auf ihren eigenen Füßen oder höhenverstellbaren Beinen stehen, nicht auf Sprossen oder Stufen.

ALS VERANKERUNGSPUNKT MIT STABILISIERUNG

(Abbildung 5)

Stellen Sie die Leiter auf den Boden, in der Nähe des Pfostens oder der Fassade, an der Sie arbeiten werden. Befestigen Sie das ROCKER 10m Kit am obersten Sprossen-Ankerpunkt oder die Rescue Kit Irulader gemäß der Gebrauchsanweisung. An dieser Verankerung muss ein Verbindungselement (Karabiner) gemäß EN 362:2005 "Verbindungselemente" verwendet werden.

Ein Auffanggurt muss der EN 361:2002 entsprechen.

STABILISIERUNG.

Die Stabilisierung der Leiter wird erreicht, indem man die Leiter mit dem mitgelieferten Abspannseil an den Mast bindet, an dem man arbeiten wird (achten Sie sehr darauf, das Abspannseil am Mast nicht mit der Rettungsleine zu verwechseln). Bevor Sie die Leiter anheben, haken Sie den Karabiner des Abspannseils in die Öse am rechten Holm (1) ein, gehen um den Mast herum und führen das Seil durch die Öse am linken Holm (2) (Abbildung 6)

Leiten Sie die Leiter ein und stellen Sie sie auf die gewünschte Höhe ein, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter einzuhalten sind. Führen Sie das Bindeseil durch die linke Holmklemme, gehen Sie um den Holm und führen Sie das Seil durch die rechte Holmklemme. Spannen Sie das Seil und schließen Sie es mit einem Knoten über dem Querknoten am Ausgang der rechten Querklemme. Um die Seile nach der Benutzung aus den Klemmen zu lösen, lösen Sie die Seilbefestigung am Stringer und ziehen Sie sie zur Innenseite der Leiter. (Abbildung 7)

ALS VERANKERUNGSPUNKT MIT WANDSTÜTZUNG ODER NICHT SICHEREM POST, MIT VERLÄNGERBAREN IRULADDER-DREHSTÄNDEN

(Abbildung 8)

Stellen Sie die Leiter auf den Boden, in der Nähe des Pfostens oder der Fassade, an der Sie arbeiten wollen. Befestigen Sie das ROCKER 10 m Kit am obersten Sprossenanschlagpunkt oder das Rescue Kit Irulader gemäß der Gebrauchsanweisung. Sie müssen einen Verbinder (Karabiner) am obersten Sprossenanschlagpunkt gemäß EN 362:2005 "Verbinder"

Ein Auffanggurt muss der EN 361:2002 entsprechen.

STABILISIERUNG:

Die Stabilisierung der Leiter wird durch die Vergrößerung der Auflagefläche mittels der ausziehbaren IruLadder-Stativbeine erreicht.

IruLadder wird in diesem Fall als Stützleiter verwendet, die eine Abstützung am Mast erfordert. Durch das Anbringen der Stabilisierungsbeine wird die Belastung des Mastes minimiert. Die Leiter wird vereist und auf die gewünschte Höhe eingestellt, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter beibehalten werden.

Positionieren Sie sich mit dem Gesicht zur Leiter. Heben Sie die ausziehbaren Stativbeine an und verankern Sie sie an der zylindrischen Sprosse (dritte von oben). Die Verankerung erfolgt von der Stütze aus, in Richtung Leiter (Abbildung 9)

Öffnen Sie die Beine bis zum Anschlag (sie enden an den Seitenschienen der Leiter). Drücken Sie den Hebel an den Beinen, um sie auszufahren (Abbildung 10).

Heben Sie die Beine über die Stangenlinie hinaus. Der Neigungswinkel der Beine gegenüber der Senkrechten beträgt 15° (Abbildung 11).

Wenn die Stützen sehr instabil ist oder die Leiter nicht stützt, muss man gleichzeitig mit dem Stativ und den Seitenbeinen arbeiten (Abbildung 12)

Wenn diese Treppe an der Fassade verwendet wird, bringen Sie die Beine bis zum Übergang zwischen Boden und Fassade (Abbildung 13)

Bringen Sie jedes Bein mit den Befestigungsseilen am nächstgelegenen Leiterholm an. Hängen Sie den Karabinerhaken in die Öse des Beins ein und führen Sie das andere Ende des Seils durch die Leiterklemme (Abbildung 14). Ziehen Sie das Seil fest und schließen Sie es mit einem Knoten über dem Stringer-Knoten am Ausgang der rechten Stringer-Klemme. Um die Seile nach dem Gebrauch aus den Klemmen zu lösen, lösen Sie die Seilbefestigung am Stringer und ziehen Sie sie zur Innenseite der Leiter.

HAUSWANDGESTÜTZTER BEFESTIGUNGSPUNKT MIT AUSZIEHBAREN SEITENFÜßEN

(Abbildung 15)

Stellen Sie die Leiter in der Nähe der Fassade auf, an der Sie arbeiten wollen. Befestigen Sie das ROCKER 10m Kit am obersten Sprossen-Ankerpunkt oder die Rescue Kit Irulader gemäß der Gebrauchsanweisung. An dieser Verankerung muss ein Verbindungsmittel (Karabiner) gemäß EN 362:2005 "Verbindungsmittel" verwendet werden.

Anlegen eines Auffanggurtes gemäß EN 361:2002.

STABILISIERUNG:

Die Stabilisierung der Leiter wird durch die Vergrößerung der Auflagefläche mittels der ausziehbaren Seitenbeine erreicht. IruLadder wird in diesem Fall als eine Stützleiter verwendet, die die Abstützung an der Fassade erfordert.

Die Leiter einfrieren und in der gewünschten Höhe aufstellen, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter eingehalten werden müssen.

Jeder der Füße wird in die Beschläge am oberen Ende des Basisteils eingehängt. Stecken Sie jedes Bein von unten nach oben in den Beschlag und öffnen Sie ihn bis zum Anschlag (Abbildung 16).

Fahren Sie die Beine bis zum Boden aus, indem Sie den Hebel in Richtung des Beins drücken. Sobald die Leiter stabilisiert ist (am Pfosten oder an der Fassade), dürfen Sie sie NICHT mehr bewegen. Sollte es notwendig sein, die Leiter zu bewegen, müssen die ausziehbaren Beine entfernt werden.

Sobald die Leiter stabilisiert ist (an einem Pfosten oder einer Fassade), darf sie nicht mehr bewegt werden. Wenn es notwendig ist, die Leiter zu bewegen, müssen die ausziehbaren Beine demontiert werden.

VERWENDUNG

Die maximale Gesamtlast von 100 kg darf nicht überschritten werden.

Das Auffanggerät darf nicht überstehen, der Benutzer muss während der Arbeit seine Taille zwischen den Wangen und beide Füße auf der gleichen Sprosse halten. Während der Arbeit muss das Auffanggerät so hoch wie möglich positioniert werden, ohne dass sich der Brustkorb des Auffanggurts zu irgendeinem Zeitpunkt über der letzten Sprosse der Leiter befindet.

Die gleitende Rettungsleine, die für den Zugang verwendet wird, muss den Anforderungen der EN 353:2002 entsprechen und ihre Verankerung am Sternumring muss direkt mit einem einzigen Karabiner erfolgen, ohne Elemente, die die Verbindung verlängern (Abbildung 1)

Die vertikale Rettungsleine, die auf der Leiter verwendet wird, muss an der unteren Verankerung befestigt werden, ohne das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems zu beeinträchtigen und so, dass keine Möglichkeit besteht, das Seil nach oben zu ziehen und die freie Fallstrecke zu vergrößern. (Abbildung 2a)

Außer wenn die Leiter an einem sicheren Pfosten befestigt ist, ist es nicht möglich, eine Situation herbeizuführen, in der der Arbeiter fallen könnte, was zu einer Belastung in horizontaler Richtung auf den oberstenAnkerpunkt der Leiter führt. (Abbildung 2b)

Niemals die Füße auf die obersten fünf Sprossen stellen.

Benutzen Sie die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Umweltbedingungen, wie z.B. starkem Wind. Sichern Sie Türen (nicht Ausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich.

Mit Blick auf die Leiter auf- und absteigen. Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen gut an der Leiter fest. Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.

Tragen Sie beim Besteigen der Leiter geeignetes Schuhwerk. Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen, z. B. beim Bohren durch eine Wand. Verwenden Sie die Leiter nicht für Aufgaben, die einen Sturz verursachen könnten, bei dem der Arbeiter nach hinten geschleudert werden könnte.

Nicht über längere Zeit ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter stehen (Ermüdung ist ein Risiko)

Stützleitern, die als Zugang zu einem höher gelegenen Stockwerk verwendet werden, müssen mindestens 1 Meter über das Stockwerk hinausragen, für den Landevorgang müssen Sie einen anderen externen Ankerpunkt verwenden und sich vom Leiterankerpunkt lösen.

Ausrüstungen, die bei der Verwendung einer Leiter mitgeführt werden, sollten leicht und einfach zu handhaben sein.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellelemente gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschränkung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/ oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortdauernden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30ºC und 40ºC mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

FR

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la IruLadder, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.



CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFFECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBÉSITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAVANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

L'IruLadder est un composant de base du système d'arrêt des chutes conformément à la norme (EN 363:2018).

L'utilisation de l'ancrage IruLadder avec un sous-système d'arrêt des chutes doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et avec les normes : EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Le point d'ancrage IruLadder est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur et est conforme à la norme EN 795:2012.

Le point d'ancrage IruLadder est fabriqué conformément à la norme UNE-EN 131 pour les échelles et à la norme UNE-EN 50528 pour les échelles isolantes. Il a été testé pour une isolation de 100 KV conformément à la norme UNE-EN 61478 pour les échelles en matériau isolant..

Le point d'ancrage IRUDEK IruLadder est conforme au règlement européen 2016/425 sur les EPI.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

http://www.irudek.com ;

NOMENCLATURE

IRULADDER

1. Chaussures antidérapantes Iruladder
2. Niveleurs
3. Goupille de verrouillage des niveleurs
4. Les étapes
5. Pinces
6. Profils
7. Supports de marche
8. Echelon inférieur
9. U pour les stabilisateurs latéraux
10. Rondelle profilée
11. Guide des profils
12. Marche en aluminium pour le stabilisateur
13. Bande de soutien
14. Roues de façade
15. Principaux mouillages
16. Corde de sécurité pour poteau
17. Étiquettes informatives

PIEDS LATERAUX EXTENSIBLES IRULADDER

18. Chaussure antidérapante de la jambe
19. marqueurs de longueur
20. réglage de la hauteur des jambes
21. Adaptateur d'articulation de jambe latérale

JAMBES DE TRÉPIEDS EXTENSIBLES IRULADDER

18. Chaussure antidérapante pour les jambes
19. Marques de longueur
20. Réglage de la hauteur des jambes
22. Adaptateur de l'articulation de la jambe du trépied
23. Ancrage pour la fixation de la corde

LIMITES D'UTILISATION

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

La charge de travail nominale maximale est de 100 kg, matériel compris. La ligne de vie utilisée pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353-2:2002.

L'antichute de type coulissant utilisé pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353:2002 et doit être ancré directement à l'anneau sternal à l'aide d'un seul mousqueton, sans aucun élément de rallonge (figure 1).

La ligne de vie verticale utilisée sur l'échelle doit être attachée à l'ancrage inférieur sans entraver le bon fonctionnement du système et de manière à ce qu'il n'y ait pas de possibilité d'entraîner la corde vers le haut et d'augmenter la distance de chute libre (figure 2a).

À moins que l'échelle ne soit attachée à un poteau sûr, il n'est pas possible de créer une situation dans laquelle le travailleur pourrait tomber en provoquant une charge dans une direction horizontale jusqu'au point d'ancrage supérieur de l'échelle (figure 2b).

Le point d'ancrage supérieur, où le système d'arrêt des chutes est attaché ou avancé, doit toujours être au-dessus et à la verticale de l'antichute.

L'anneau sternal du harnais ne doit en aucun cas passer sur le point d'ancrage supérieur de l'IruLadder.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Si l'Iruladder doit être utilisé sans support, les quatre pieds extensibles doivent être installés.

Les situations dans lesquelles la direction de la chute provoque une force horizontale opposée à la direction du support supérieur de l'échelle ne doivent pas se produire.

INSTALLATION DE L'IRULADDER EN TANT QU'ÉCHELLE

L'échelle doit être soulevée dans une position correcte, formant un angle compris entre 72º et 75º par rapport au sol dans le cas d'une échelle adossée (figure 3).

Le pliage et le dépliage de l'échelle doivent être effectués du côté ascendant de l'échelle, et non dans la zone de risque d'effondrement ou de chute de l'échelle lors de la manipulation de l'échelle ;

Pour allonger la volée supérieure de l'escalier, vous devez déverrouiller la came de sécurité située sous l'échelon inférieur de la volée d'extension (figure 4).

L'échelle doit reposer sur une base plane et inamovible. L'échelle est équipée de pieds réglables en hauteur, les systèmes de mise à niveau de l'échelle doivent donc être fixés avant utilisation. Les supports d'échelle doivent reposer sur une surface plane et non fragile et doivent être fixés avant utilisation. L'échelle ne doit jamais être repositionnée lorsque l'utilisateur se trouve dessus.

Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision avec d'autres objets tels que des piétons, des véhicules, des fenêtres ou des portes. Identifiez les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou d'autres équipements électriques exposés.

Les pieds stabilisateurs en fibre+aluminium assurent l'isolation en haut, depuis l'autocollant double triangle jusqu'au sommet de la connexion de l'échelle. Entre les chaussures de contact avec la terre et l'autocollant double triangle, l'isolation maximale est de 10 kV dans des conditions sèches.

L'échelle doit reposer sur ses propres pieds ou sur des pieds réglables en hauteur, et non sur des échelons ou des marches. Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (telles que la glace, les surfaces polies ou les surfaces contaminées). Si cela n'est pas possible, des mesures supplémentaires efficaces doivent être prises pour éviter de glisser ou pour nettoyer les surfaces contaminées.

COMME POINT D'ANCRAGE AVEC STABILISATION DES POTEAUX

(Figure 5)

Placez l'échelle au sol, à proximité du poteau ou de la façade où vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder conformément au mode d'emploi. Un connecteur (mousqueton) doit être utilisé sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs".

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002 ;

STABILISATION.

La stabilisation de l'échelle est obtenue en attachant l'échelle au poteau à travailler à l'aide de la corde d'arrimage fournie (attention à ne pas confondre la corde d'arrimage au poteau avec la ligne de vie). Avant de hisser l'échelle, attachez le mousqueton de la corde d'arrimage au boulon à œil du longeron droit (1), faites le tour du poteau et passez la corde dans le boulon à œil du longeron gauche (2) (figure 6).

Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences relatives à l'utilisation d'un escabeau. Passez la corde d'attache à travers le collier de serrage gauche, faites le tour du poteau et passez la corde à travers le collier de serrage droit. Tendez la corde et fermez-la avec un nœud sur le nœud de barre transversale à la sortie de la pince de barre transversale droite. Pour libérer les cordes des pinces après utilisation, desserrez l'attache de la corde au limon et tirez-la vers l'intérieur de l'échelle (figure 7).

COMME POINT D'ANCRAGE AVEC UN MUR OU UN SUPPORT DE POTEAU NON SÉCURISÉ, AVEC DES JAMBES DE TRÉPIED EXTENSIBLES IRULADDER

(Figure 8)

Placez l'échelle au sol, à proximité du poteau ou de la façade où vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder selon les instructions d'utilisation. Vous devez utiliser un connecteur (mousqueton) sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs".

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002 ;

STABILISATION :

La stabilisation de l'échelle est obtenue en augmentant la surface d'appui à l'aide des pieds tripodes extensibles de l'IruLadder.

Dans ce cas, l'IruLadder est utilisé comme échelle de soutien qui nécessite un appui sur le poteau. En plaçant les pieds stabilisateurs, la tension sur le poteau est minimisée. Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences d'utilisation en tant qu'escabeau.

Se placer sous l'échelle et faire face à celle-ci. Levez les pieds extensibles du trépied et ancrez-les à l'échelon cylindrique (le troisième en partant du haut). L'ancrage se fait à partir du support, en direction de l'échelle (figure 9).

Ouvrez les pieds jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent (ils s'arrêtent contre les rails latéraux de l'échelle). En poussant le levier des pieds vers le pied, vous pouvez les déployer (figure 10).

Amener les jambes au-delà de la ligne du poteau. L'angle d'inclinaison des jambes par rapport à la verticale est de 15º (figure 11).

Si le support est très instable ou ne supporte pas l'échelle, il est nécessaire de travailler avec le trépied et les pieds latéraux en même temps (figure 12).

Si cette échelle est utilisée sur la façade, amenez les pieds à la jonction du sol et de la façade (figure 13).

Attachez chaque jambe au montant d'échelle le plus proche à l'aide des cordes d'arrimage. Accrochez le mousqueton dans le boulon à œil de la jambe et passez l'autre extrémité de la corde dans le collier d'échelle (figure 14). Tendez la corde, fermez-la avec un nœud sur le nœud du limon à la sortie de la pince du limon droit. Pour libérer les cordes des pinces après utilisation, desserrez l'attache de la corde au limon et tirez-la vers l'intérieur de l'échelle ;

COMME POINT D'ANCRAGE MURAL AVEC DES PIEDS LATÉRAUX EXTENSIBLES

(Figure 15)

Placez l'échelle à proximité de la façade sur laquelle vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10 m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder conformément au mode d'emploi. Un connecteur (mousqueton) doit être utilisé sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs".

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002.

STABILISATION :

La stabilisation de l'échelle est obtenue en augmentant la surface d'appui à l'aide des pieds latéraux extensibles. Dans ce cas, IruLadder est utilisée comme échelle de soutien qui nécessite un appui sur la façade. IruLadder est utilisée comme échelle de sécurité qui nécessite un appui sur la façade ;

Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences relatives à l'utilisation d'un escabeau ;

Chacun des pieds est accroché aux raccords situés en haut de la section de base. Insérez chaque pied dans le raccord de bas en haut et ouvrez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête (figure 16).

Une fois l'échelle stabilisée (sur un poteau ou une façade), ne pas la déplacer. S'il est nécessaire de déplacer l'échelle, les pieds extensibles doivent être retirés ;

Une fois l'échelle stabilisée (sur un poteau ou sur la façade), ne pas la déplacer. S'il est nécessaire de déplacer l'échelle, les pieds extensibles doivent être démontés.

UTILISATION

Ne pas dépasser la charge totale maximale de 100 kg.

L'utilisateur doit garder sa taille entre les montants et ses deux pieds sur le même échelon pendant la tâche. Pendant la tâche, l'antichute doit être positionné aussi haut que possible sans que l'anneau sternal du harnais ne soit à aucun moment au-dessus du dernier échelon de l'échelle.

L'antichute de type coulissant utilisé pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353:2002 et doit être ancré directement à l'anneau sternal à l'aide d'un seul mousqueton, sans aucun élément de rallonge (figure 1).

La ligne de vie verticale utilisée sur l'échelle doit être attachée à l'ancrage inférieur sans entraver le bon fonctionnement du système et de manière à ce qu'il n'y ait pas de possibilité d'entraîner la corde vers le haut et d'augmenter la distance de chute libre (figure 2a).

À moins que l'échelle ne soit attachée à un poteau sûr, il n'est pas possible de créer une situation dans laquelle le travailleur pourrait tomber en provoquant une charge dans une direction horizontale jusqu'au point d'ancrage supérieur de l'échelle (figure 2b).

Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers et de courte durée. Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables.

N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions environnementales défavorables, telles que des vents forts. Sécurisez les portes (pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail ;

Monter et descendre en faisant face à l'échelle. Maintenir une bonne prise sur l'échelle lors de la montée et de la descente. Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.

Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur l'échelle. Évitez les charges latérales excessives, par exemple lorsque vous percez un mur. N'utilisez pas l'échelle pour des tâches susceptibles de provoquer une chute où le travailleur pourrait être projeté en arrière.

Ne restez pas longtemps debout sur l'échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue est un risque).

Les échelles de soutien utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent dépasser d'au moins 1 mètre le niveau d'atterrissage, pour l'opération d'atterrissage, utiliser un autre point d'ancrage externe et être désolidarisées du point d'ancrage de l'échelle.

L'équipement transporté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou remboursser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30ºC et 40ºC en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Karte wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

Przed użyciem la IruLadder należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmujesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRĄŻENIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PREDYSPONOWANYCH DO ZESPOŁU UPRZĘŻY. Z HISTORIĄ URAZÓW LUB OBRAŻEŃ, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIĘCIEM LUB LECZONYCH PRZECIWZAKRZEPOWO, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROBAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

OPIS

IruLadder jest podstawowym elementem systemu powstrzymywania spadania zgodnie z normą (EN 363:2018).

Użycie systemu kotwiczącego IruLadder z podsystemem zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości musi być zgodne z instrukcjami użytkownika każdego elementu systemu oraz z normami: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Punkt kotwiczący IruLadder jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości i jest zgodny z normą EN 795:2012.

Punkt kotwiczący IruLadder jest produkowany zgodnie z normą UNE-EN 131 dla drabin i UNE-EN 50528 dla drabin izolacyjnych i został przetestowany pod kątem izolacji 100 kV zgodnie z normą UNE-EN 61478 dla drabin wykonanych z materiału izolacyjnego...

Punkt kotwiczący IRUDEK IruLadder jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej:

http://www.irudek.com

NOMENKLATURA

IRULADDER

1. Buty antypoślizgowe Iruladder
2. Niwelatory
3. Sworzeń blokujący niwelatora
4. Kroki
5. Zaciski
6. Profile
7. Wsporniki stopni
8. Dolny szczebel
9. U dla stabilizatorów bocznych
10. Myjka do profili
11. Przewodnik po profilach
12. Aluminiowy stopień stabilizatora
13. Taśma pomocnicza
14. Kola elewacyjne
15. Najlepsze kotwiciwiska
16. Lina zabezpieczająca słup
17. Etykiety informacyjne

WYSUWANE NOGI BOCZNE IRULADDER

18. But antypoślizgowy na nogę
19. Oznaczenie długości
20. Regulator wysokości nóg
21. Adapter przegubu nogi bocznej

WYSUWANE NOGI STATYWU IRULADDER

18. Antypoślizgowy but na nogę
19. Oznaczenia długości
20. Regulator wysokości nóg
22. Adapter przegubu nogi statywu
23. Kotwiczenie do mocowania liny

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Osobisty sprzęt zabezpieczający powinien stanowić osobiste wyposażenie użytkownika.

Maksymalne znamionowe obciążenie robocze wynosi 100 kg wraz z materiałem. Linia życia używana do dostępu powinna spełniać wymagania normy EN 353-2:2002.

Urządzenie samozaciskowe typu przesuwnego używane do dostępu musi spełniać wymagania normy EN 353:2002 i musi być zakotwiczone bezpośrednio do pierścienia mostkowego za pomocą pojedynczego karabinka, bez żadnych elementów przedłużających (rysunek 1).

Pionowa lina ratunkowa używana na drabinie musi być przymocowana do dolnego punktu kotwiczenia bez zakłócania prawidłowego funkcjonowania systemu i w taki sposób, aby nie było możliwości przeciągnięcia liny w górę i zwiększenia odległości swobodnego spadania (rysunek 2a).

O ile drabina nie jest przywiązana do bezpiecznego słupka, nie jest możliwe spowodowanie sytuacji, w której pracownik mógłby spaść, powodując odciążenie w kierunku poziomym do górnego punktu kotwiczenia drabiny (rysunek 2b).

Górny punkt kotwiczenia, w którym system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości jest przymocowany lub przesunięty, musi zawsze znajdować się powyżej i pionowo w stosunku do urządzenia samohamownego.

Pierścień mostkowy upręży nie może również w żadnym wypadku przechodzić przez górny punkt kotwiczenia IruLadder.

Osobisty sprzęt zabezpieczający nie powinien być stosowany przez osoby, których stan zdrowia mógłby stanowić wzrost zagrożenia przy normalnym zastosowaniu sprzętu jak również w nagłych wypadkach.

Ze sprzętu ochrony osobistej korzystać mogą jedynie osoby przeszkolone i kompetentne w jego bezpiecznym użytkowaniu.

Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości.

Jeśli Iruladder ma być używany bez podparcia, należy zainstalować cztery wysuwane nogi.

Sytuacje, w których kierunek upadku wywołuje siłę poziomą przeciwną do kierunku górnego podparcia drabiny, nie mogą mieć miejsca.

INSTALACJA IRULADDER

JAKO DRABINA

Drabinę należy podnosić w prawidłowej pozycji, tworząc kąt od 72° do 75° względem podłoża w przypadku drabiny przystawnej (rysunek 3).

Składanie i rozkładanie drabiny musi odbywać się po stronie drabiny skierowanej do góry, a nie w obszarze zagrożenia upadkiem lub przewróceniem się drabiny podczas jej obsługi.

Aby wysunąć górny bieg schodów, należy odblokować krzywkę zabezpieczającą pod dolnym szczeblem wysuwanego biegu schodów (Rysunek 4).

Drabina musi stać na płaskiej, nieruchomej podstawie. Drabina jest wyposażona w nogi o regulowanej wysokości, dlatego systemy poziomowania drabiny muszą być zabezpieczone przed użyciem. Stojaki drabiny muszą być podparte na płaskiej, nielamliwej powierzchni i muszą być zabezpieczone przed użyciem. Drabina nigdy nie może być przestawiana, gdy znajduje się na niej użytkownik.

Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji z innymi obiektami, takimi jak piesi, pojazdy, okna lub drzwi. Należy zidentyfikować zagrożenia elektryczne w obszarze roboczym, takie jak linie napowietrzne lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne.

Włókno + aluminiowe stopki stabilizujące zapewniają izolację na górze, od podwójnej trójkątnej naklejki do górnej części połączenia drabiny. Od butów stykających się z ziemią do podwójnej trójkątnej naklejki maksymalna izolacja wynosi 10 kV w suchych warunkach.

Drabina powinna stać na własnych stopach lub nogach o regulowanej wysokości, a nie na szczeblach lub stopniach. Drabin nie należy ustawiać na śliskich powierzchniach (takich jak lód, powierzchnie polerowane lub powierzchnie z zanieczyszczeniami). Jeśli nie jest to możliwe, należy podjąć skuteczne dodatkowe środki, aby zapobiec poślizgnięciu się lub wyczyścić zanieczyszczone powierzchnie.

JAKO PUNKT KOTWICZENIA ZE STABILIZACJĄ SŁUPKA

(Rysunek 5)

Umieść drabinę na ziemi, w pobliżu słupa lub fasady, na której będziesz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10m Kit do górnego szczebla punktu kotwiczenia lub drabiny Rescue Kit Iruladder zgodnie z instrukcją obsługi. Do tego zakotwienia należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "Łączniki".

Nosić urządzenie chroniące przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002;

STABILIZACJA.

Stabilizacja drabiny uzyskuje się poprzez przywiązanie drabiny do słupa za pomocą dostarczonej liny mocującej (należy bardzo uważać, aby nie pomylić liny mocującej do słupa z liną ratunkową). Przed podniesieniem drabiny należy przymocować karabinek liny mocującej do śruby oczkowej na prawym słupku (1), obejść słupek i przełożyć linę przez śrubę oczkową na lewym słupku (2) (Rysunek 6).

Obłodzić drabinę i ustawić ją na wymaganej wysokości, zachowując wymagania dotyczące używania jej jako drabiny. Przełożyć linę wiążącą przez lewy zacisk podłużnicy, obejść słupek i przełożyć linę przez prawy zacisk podłużnicy. Napiąć linę i zamknąć ją węzłem nad węzłem poprzeczki na wyjściu prawego zacisku poprzeczki. Aby zwolnić liny z zacisków po użyciu, poluzuj mocowanie liny po podłużnicy i pociągnij ją w kierunku wnętrza drabiny (Rysunek 7).

JAKO PUNKT KOTWICZENIA ZE ŚCIANĄ LUB NIEZABEZPIECZONYM WSPORNIKIEM SŁUPKA, Z WYSUWANYMI NOGAMI STATYWU IRULADDER

(Rysunek 8)

Umieść drabinę na ziemi, w pobliżu słupa lub fasady, na której będziesz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10m do punktu kotwiczenia na górnym szczeblu lub drabiny Iruladder zestawu ratunkowego zgodnie z instrukcją obsługi. Na tej kotwicy należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "Łączniki".

Nosić urządzenie chroniącą przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002;

STABILIZACJA:

Stabilizację drabiny uzyskuje się poprzez zwiększenie powierzchni podparcia za pomocą wysuwanych nóg statywu IruLadder.

IruLadder w tym przypadku jest używana jako drabina podporowa, która wymaga podparcia na słupie, dzięki umieszczeniu nóg stabilizujących naprężenie na słupie jest zminimalizowane. Drabinę można zamrozić i ustawić na wymaganej wysokości, zachowując przy tym wymagania dotyczące używania jej jako drabiny przystawnej.

Stań pod drabiną i skieruj się w jej stronę. Podnieś wysunięte nogi statywu i zakotwicz je do cylindrycznego szczebla (trzeciego od góry). Kotwiczenie odbywa się od podpory w kierunku drabiny (Rysunek 9).

Otwórz nogi, aż się zatrzymają (zatrzymają się na bocznych sznurach drabiny). Naciskając dźwignię na nogach w kierunku nogi, można je wysunąć (Rysunek 10).

Wyciągnij nogi poza linię słupa. Ręt odchylenia nóg od pionu wynosi 15° (Rysunek 11).

W przypadku, gdy podpora jest bardzo niestabilna lub nie podtrzymuje drabiny, konieczna będzie jednoczesna praca ze statywem i nogami bocznymi (Rysunek 12).

Jeśli drabina jest używana na elewacji, należy ustawić nogi na styku podłogi i elewacji (Rysunek 13).

Przymocuj każdą nogę do najbliższego szczebla drabiny za pomocą lin mocujących. Zaczep karabiniczyk o śrubę oczkową nogi i przełóż drugi koniec liny przez zacisk drabiny (Rysunek 14). Napnij linę, zamknij ją węzłem nad węzłem podłużnicy przy wyjściu z prawego zacisku podłużnicy. Aby zwolnić linę z zacisków po użyciu, poluzuj mocowanie liny do podłużnicy i pociągnij ją w kierunku wnętrza drabiny:

JAKO PUNKT MOCOWANIA NA ŚCIANIE Z WYSUWANYMI NOGAMI BOCZNYMI

(Rysunek 15)

Umieść drabinę w pobliżu fasady, na której zamierzasz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10 m do punktu kotwiczenia górnego szczebla lub zestawu ratunkowego IruLadder zgodnie z instrukcją obsługi. Do tego zakotwienia należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "Łączniki";

Nosić uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002.

STABILIZACJA:

Stabilizację drabiny uzyskuje się poprzez zwiększenie powierzchni podparcia za pomocą wysuwanych nóg bocznych. IruLadder w tym przypadku jest używana jako drabina podporowa, która wymaga podparcia na elewacji.

Zamrozić drabinę i ustawić ją na wymaganej wysokości, zachowując przy tym wymagania dotyczące używania jej jako drabiny;

Każda z nóg jest zaczepiona do złączek w górnej części podstawy. Włóż każdą nogę do złączki od dołu do góry i otwórz do oporu (Rysunek 16).

Po ustabilizowaniu drabiny (na słupie lub elewacji) NIE NALEŻY JEJ PRZENOSIĆ. Jeśli konieczne jest przesunięcie drabiny, należy zdemontować wysuwane nogi:

Po ustabilizowaniu drabiny (na słupie lub na elewacji) nie należy jej przesuwać. Jeśli konieczne jest przesunięcie drabiny, należy zdemontować wysuwane nogi.

UŻYTKOWANIE

Nie należy przekraczać maksymalnego łącznego obciążenia wynoszącego 100 kg.

Podczas wykonywania zadania ograniczonik upadku musi być umieszczony tak wysoko, jak to możliwe, aby pierścień mostkowy uprzęży w żadnym momencie nie znajdował się powyżej ostatniego szczebla drabiny.

Urządzenie samozaciskowe typu przesuwnego używane do dostępu musi spełniać wymagania normy EN 353:2002 i musi być zakotwiczone bezpośrednio do pierścienia mostkowego za pomocą pojedynczego karabinka, bez żadnych elementów przedłużających (rysunek 1).

Pionowa linia ratunkowa używana na drabinie musi być przymocowana do dolnego punktu kotwiczenia bez zakłócania prawidłowego funkcjonowania systemu i w taki sposób, aby nie było możliwości przeciągnięcia liny w górę i zwiększenia odległości swobodnego spadania (rysunek 2a).

O ile drabina nie jest przywiązana do bezpiecznego słupka, nie jest możliwe spowodowanie sytuacji, w której pracownik mógłby spaść, powodując obciążenie w kierunku poziomym do górnego punktu kotwiczenia drabiny (rysunek 2b).

Nigdy nie stawiaj stóp na pięciu najwyższych szczeblach. Drabiny powinny być używane tylko do lekkich, krótkotrwałych prac. Używaj nieprzewodzących drabin do nieuniknionych prac elektrycznych pod napięciem.

Nie używaj drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach środowiskowych, takich jak silny wiatr. Zabezpiecz drzwi (nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym;

Wchodzić i schodzić przodem do drabiny. Podczas wchodzenia i schodzenia dobrze trzymać drabinę. Nie używać drabiny jako podnośnika.

Podczas wchodzenia na drabinę należy nosić odpowiednie obuwie. Należy unikać nadmiernych obciążeń bocznych, np. wiercenia otworów w ścianie. Nie należy używać drabiny do zadań, które mogą spowodować upadek, w wyniku którego pracownik może zostać odrzucony do tyłu.

Nie stój przez długi czas na drabinie bez regularnych przerw (istnieje ryzyko zmęczenia).

Drabiny pomocnicze używane do wchodzenia na wyższy poziom muszą wystawać co najmniej 1 metr ponad poziom lądowania, a do operacji lądowania należy użyć innego zewnętrznego punktu kotwiczenia i odłączyć go od punktu kotwiczenia drabiny.

Sprzęt przenoszony podczas korzystania z drabiny powinien być lekki i łatwy w obsłudze.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do rozszerzenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektronicznych: pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylia, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z baterią: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółowy.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wypłukać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30ºC do 40ºC, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Niedociśnięci mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub niejasność w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

HU

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

A Ia IruLadder használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja fel. A magasban végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

OLVAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:

NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELEMBE KELL VENNI A SZÍV- ÉS ERRENDSZERI PROBLÉMÁKAT, LÉGZŐSZERVI BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÍPŐT VAGY TÉRDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZERVI RENDELLENESSÉGEKET, ELHÍZÁST VAGY TÚLSÚLYT, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLENESSÉGEKET ÉS A VENÁS VISSZAÁRAMLÁST AKADÁLYOZÓ PERIFÉRIÁS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT. AZ ELESÉST KÖVETŐ VESZHELYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÚLYOSAK A HÁMSZINDRÓMÁRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SÉRÜLT, VÉRALVADÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VÉRALVADÁSGÁTLÓ KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKNÉL, VALAMINT A GÖRCSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKBEN SZENVEDŐKNÉL.

LEÍRÁS

Az IruLadder a szabvány (EN 363:2018) szerinti leesésgátló rendszer alapvető eleme.

Az IruLadder rögzítésnek egy leesésgátló alrendszerrel való használatának összeegyeztethetőnek kell lennie a rendszer egyes összetevőinek használati utasításával és a szabványokkal: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Az IruLadder rögzítőpont a magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőeszköz, amely megfelel az EN 795:2012 szabványnak.

Az IruLadder rögzítési pont a létrákra vonatkozó UNE-EN 131 szabványnak és a szigeteló létrákra vonatkozó UNE-EN 50528 szabványnak megfelelően készült, és a szigetelőanyagból készült létrákra vonatkozó UNE-EN 61478 szabványnak megfelelően 100 KV szigetelésre tesztelték...

Az IRUDEK IruLadder rögzítési pont megfelel a személyi védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

http://www.irudek.com

NOMENKLATÚRA

IRULADDER

1. Iruladder csúszásgátló cipő
2. Levellers
3. Szintező reteszelőcsap
4. Lépések
5. Fogók
6. Profilok
7. Lépcsőtartó konzolok
8. Alsó lépcsőfok
9. U az oldalirányú stabilizátorokhoz
10. Profil mosógép
11. Útmutató a profilokhoz
12. Alumínium lépcsőfok a stabilizátorhoz
13. Támogatószalag
14. Homlokzati kerekek
15. Legjobb horgonyzóhelyek
16. Pólus biztonsági kötél
17. Informatív címkék

IRULADDER KIHÚZHATÓ OLDALSÓ LÁBAK

18. A láb csúszásgátló cipő
19. Hosszjelzők
20. Lábmagasság-szabályozó
21. Oldalsó lábcsukló adapter

IRULADDER KIHÚZHATÓ ÁLLVÁNYLÁBAK

18. Csúszásgátló lábcipő
19. Hosszjelölések
20. Lábmagasság-szabályozó
21. A háromlábú lábak csuklós adaptere
23. Horgonyzás kötélrögzítéshez

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

A maximális névleges terhelhetőség 100 kg, beleértve az anyagot is. A feljutáshoz használt mentőkötélnek meg kell felelnie az EN 353-2:2002 szabvány követelményeinek.

A feljutáshoz használt csúszó típusú zuhanásgátlónak meg kell felelnie az EN 353:2002 szabvány követelményeinek, és azt egyetlen karabinerrel, hosszabbító elemek nélkül, közvetlenül a szegycsonti gyűrűhöz kell rögzíteni (1. ábra).

A létrán használt függőleges mentőkötelet úgy kell az alsó rögzítéshez rögzíteni, hogy az ne akadályozza a rendszer megfelelő működését, és úgy, hogy ne legyen lehetőség a kötél felfelé húzására és a szabad esés távolságának növelésére (2a. ábra).

Hacsak a létra nincs biztonságos oszlophoz kötve, nem lehet olyan helyzetet előidézni, amelyben a munkavállaló vízszintes irányban a létra felső rögzítési pontjára ható terhelést okozva lezuhanhat (2b. ábra).

A felső rögzítési pontnak, ahol a lezuhanásgátló rendszert rögzítik vagy továbbítják, mindig a lezuhanásgátló felett és függőlegesen kell lennie.

A hám szegycsonti gyűrűje semmilyen körülmények között sem haladhat át az IruLadder felső rögzítési pontja felett.

Az egyéni védőeszközöket nem használhatják olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy vészhelyzet esetén befolyásolhatja a felhasználó biztonságát.

Az egyéni védőeszközöket csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatukra.

A leesésgátló heveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely leesésgátló rendszerben használható.

A hám az IruLaddert támasz nélkül kívánja használni, akkor a négy kihúzható lábat fel kell szerelni.

Nem fordulhat elő olyan helyzet, amelyben a zuhanás iránya a létra felső támaszának irányával ellentétes vízszintes erőt okoz.

IRULADDER TELEPÍTÉS
MINT EGY LÉTRA

A létrát a megfelelő helyzetben kell felhúzni, a földhöz képest 72° és 75° közötti szöget képezve, ha a létrát a földre támasztják (3. ábra).

A létra össze- és szétháj tását a létra felvétele irányuló oldalán kell végezni, nem a létra lezuhanásának vagy leesésének veszélye által fenyegetett területen, a létra kezelése során;

A felső lépcsőfoor meghosszabbításához ki kell oldania a meghosszabbított lépcsőfoor alsó lépcsőfokozata alatti biztonsági bütykét (4. ábra).

A létrának sík, mozdíthatatlan alapon kell állnia. A létra állítható magasságú lábakkal van felszerelve, ezért a létra szintkiegyenlítő rendszerét használat előtt rögzíteni kell. A létrazáliványoknak sík, nem törékeny felületen kell állniuk, és használat előtt rögzíteni kell őket. A létrát soha nem szabad úgy átállítani, hogy a felhasználó rajta van.

A létra elhelyezésekor vegye figyelembe a más tárgyakkal, például gyalogosokkal, járművekkel, ablakokkal vagy ajtókkal való ütközés kockázatát. Határozza meg a munkaterületen levő elektromos vezetőket, például a felsővezetéket vagy más szabadon levő elektromos berendezéseket.

A szál+alumínium stabilizáló lábak szigetelést biztosítanak a tetején, a dupla háromszög matricától a létracsatlakozás tetejéig. A földérintkezési csípőtől a kettős háromszög matricáig a maximális szigetelés 10 kV száraz körülmények között.

A létrának a saját lábain vagy állítható magasságú lábakon kell állnia, nem pedig lépcsőfokokon vagy fokokon. A létrákat nem szabad csúszós felületekre (például jégre, csiszolt vagy szennyeződéssel tartalmazó felületekre) állítani. Ha ez nem lehetséges, hatékony kiegészítő intézkedéseket kell tenni a csúszás megakadályozására vagy a szennyezett felületek tisztítására.

RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT, OSZLOPSTABILIZÁLÁSSAL

(5. ábra)

Helyezze a létrát a földre, közel ahhoz az oszlophoz vagy homlokzathoz, ahol dolgozni fog. A ROCKER 10m Kitet a ROCKER 10m Kitet a felső lépcsőfok rögzítési pontjához vagy a Rescue Kit Iruladderhez rögzítse a használati utasítás szerint. Ezen a rögzítési ponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelő csatlakozót (karabiner) kell használni.

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert;

STABILIZÁCIÓ.

A létra stabilizálása úgy érhető el, hogy a létrát a mellékelt rögzítőkötéllel a megmunkálandó oszlophoz kötözzük (nagyon óvatosan, ne keverjük össze az oszlophoz való rögzítőkötelet a mentőkötéllel). A létra felhúzása előtt rögzítse a lekötőkötél karabinerét a jobb oldali gerendán lévő szemes csavarhoz (1), kerülje meg az oszlopot, és vezesse át a kötelet a bal oldali gerendán lévő szemes csavaron (2) (6. ábra).

Jegyje a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, megtartva a létraként való használat követelményeit. A kötőkötelet vezesse át a bal oldali kötéfogó billincsen, kerülje meg az oszlopot, és vezesse át a kötelet a jobb oldali kötélfogó billincsen. Feszítse meg a kötelet, és zárja le egy csomóval a jobb oldali keresztrúdbilincs kilépésénél levő keresztrúdcsövé felett. A kötelek használat után kiszabadításához a billincsekből, lazítsa meg a kétél rögzítését a kötélrúdroz, és húzza a létra belseje felé (7. ábra).

RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT FALI VAGY NEM BIZTOSÍTOTT OSZLOPOS TÁMASZTÉKKAL, KIHÚZHATÓ HÁROMLÁBÚ IRULADDER LÁBAKKAL

(8. ábra)

Helyezze a létrát a földre, közel ahhoz az oszlophoz vagy homlokzathoz, ahol dolgozni fog. A ROCKER 10m Kit-et a ROCKER 10m Kit-et a felső lépcsőfok rögzítési pontjához vagy a Rescue Kit Iruladder-hez rögzítse a használati utasítás szerint. Ezen a rögzítőponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelően csatlakozót (karabiner) kell használni.

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert;

STABILIZÁCIÓ:

A létra stabilizálása a támasztási felület növelésével érhető el a kihúzható IruLadder háromlábú lábak használatával.

Az IruLadder abban az esetben olyan támasztólétrának használatos, amely a rúdra támasztást igényel, a stabilizáló lábak elhelyezésével a rúdra nehezedő igénybevétel minimálisra csökken. Jegyje a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, miközben fenntartja a létraként való használat követelményeit.

Állíjon a létra alá, és nézzen a létra felé. Fejtse ki a kihúzható háromlábú lábakat, és rögzítse őket a hengeres lépcsőfokhoz (felülről a harmadik). A rögzítés a támasztól a létra felé haladva történik (9. ábra).

Nyissa ki a lábakat, amíg meg nem állnak (megállnak a létra oldalsó korlátjainál). A lábakon lévő kart a láb felé nyomva ki tudja nyitani a lábakat (10. ábra).

Hozza a lábakat a rúd vonalán túlra. A lábak dőlésszöge a függőlegeshez képest 15° (11. ábra).

Abban az esetben, ha a tartó nagyon instabil, vagy nem támasztja meg a létrát, akkor egyszerre kell dolgozni az állványnyal és az oldalsó lábakkal (12. ábra).

Ha ezt a létrát a homlokzaton használja, vigye a lábakat a padló és a homlokzat találkozásához (13. ábra).

Rögzítse az egyes lábakat a legközelebbi létracsonkhoz a rögzítőkötelek segítségével. Akassza be a karabint a láb szemcsavarjába, és a kötél másik végét vezesse át a létrafogón (14. ábra). Húzza meg a kötelet, zárja le a kötelet a jobb oldali létrafogó billincs kilépésénél levő stringercsonkról felett egy csomóval. A kötelek használat utáni kiszabadításához a billincsekből, lazítsa meg a kétél rögzítését a stringerhez, és húzza a létra belseje felé;

FALRA TÁMASZTOTT RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT, KIHÚZHATÓ OLDALSÓ LÁBAKKAL

(15. ábra)

Helyezze a létrát a homlokzat közelébe, amelyen dolgozni fog. A ROCKER 10 m Kit-et a ROCKER 10 m Kit-et a felső lépcsőfok vagy a Rescue Kit Iruladder rögzítési pontjához rögzítse a használati utasításnak megfelelően. Ezen a rögzítési ponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelő csatlakozót (karabiner) kell használni;

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert.

STABILIZÁCIÓ:

A létra stabilizálása a támasztási felület növelésével érhető el a kihúzható oldalsó lábak segítségével. Az IruLadder olyan az esetben olyan támasztólétrának használható, amely a homlokzaton való alátámasztást igényli.

Jegejle a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, miközben betartja a létraként való használat követelményeit;

A lábak mindegyike az alaprész tetején lévő szerelvényekbe van beakasztva. Tegye be az egyes lábakat alulról felfelé a szerelvénybe, és nyissa ki, amíg meg nem áll (16. ábra).

Nyújtsa ki a lábakat a földig a kar láb felé történő megnyomásával. Ha a létra stabilizálódott (oszlopon vagy homlokzaton), NE MOZGATJA MÉG. Ha a létrát mozgatni kell, a kihúzható lábakat el kell távolítani;

Miután a létrát stabilizálták (egy oszlopon vagy a homlokzaton), ne mozdítsa el. Ha a létrát mozgatni kell, a kihúzható lábakat le kell szerelni.

HASZNÁLJA A CÍMET.

Ne lépje túl a 100 kg-os maximális összterhelést.

Ne lógjon túl, a felhasználónak a feladat során a derekát a lépcsőfokok között kell tartania, és mindkét lábát ugyanazon a lépcsőfokozaton kell tartania. A feladat során a leesésgátlót a lehető legmagasabbra kell helyezni anélkül, hogy a hám szegyűrűje bármikor a létra utolsó lépcsőfoka fölé kerüljön.

A feljutáshoz használt csúszó típusú zuhanásgátlónak meg kell felelnie az EN 353:2002 szabvány követelményeinek, és azt egyetlen karabinerrel, hosszabbító elemek nélkül, közvetlenül a szegycsonti gyűrűhöz kell rögzíteni (1. ábra).

A létrán használt függőleges mentőkötelet úgy kell az alsó rögzítéshez rögzíteni, hogy az ne akadályozza a rendszer megfelelő működését, és úgy, hogy ne legyen lehetség a kötél felfelé húzására és a szabad esés távolságának növelésére (2a. ábra).

Hacsak a létra nincs biztonságos oszlophoz kötve, nem lehet olyan helyzetet előidézni, amelyben a munkavállaló vízszintes irányban a létra felső rögzítési pontjára ható terhelést okozva lezuhanhat (2b. ábra).

Soha ne tegye a lábát a felső öt lépcsőfokra. A létrákat csak könnyű, rövid távú munkához szabad használni. Az elkerülhetetlen, feszültség alatt álló elektromos munkához használjon nem vezető létrákat.

Ne használja a létrát kültéren, kedvezőtlen környezeti feltételek, például erős szél esetén. Biztosítsa a munkaterület ajtóit (nem a vészkijáratokat) és ablakait;

A létra felé fordulva kell fel- és leereszkedni. Fel- és leereszkedéskor jól tartsa a létrát. Ne használja a létrát hidként.

A létrára való feljutáskor viseljen megfelelő lábbelit. Kerülje a túlzott oldalirányú terhelést, pl. falon keresztül történő fúrást. Ne használja a létrát olyan feladatokra, amelyek esést okozhatnak, ahol a munkavállaló hátrafelé dobódhat.

Ne álljon hosszú ideig a létrán rendszeres szünetek nélkül (a fáradtság kockázatot jelent).

A magasabb szintre való feljutáshoz használt támasztólétráknak legalább 1 méterrel a leszállási szint fölé kell nyúlniuk, a leszálláshoz egy másik külső rögzítési pontot kell használniuk, és ki kell kapcsolódniuk a létra rögzítési pontjából.

A létra használata közben szállított felszerelésnek könnyűnek és könnyen kezelhetőnek kell lennie.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrózió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek cimkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés okozta hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötőelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számlán feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja

át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultraibolya sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultraibolya sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy veszhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításaiban találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a visszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásainak megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A tertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található leforditott anyagban található hibák, kihagyások vagy kétértelműségek miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen leforditott anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A leforditott szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

RO

FIŞĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informaţiile referitoare la echipamentul individual de protecţie (denumirea, numărul de serie, data achiziţionării şi data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecţiilor şi reparaţiilor periodice şi data următoarei inspecţii periodice) trebuie să fie înregistrate pe fişa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecţie.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familarizați-vă cu aceasta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

CONDIȚII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANȚA UTILIZATORULUI:
ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TULBURĂRILE MUSCULO-SCHELETICE CARE AFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, ȘOLDURILE SAU GENUNCHII, OBEZITATEA SAU GREUTATEA EXCESIVĂ, PRECUM ȘI TULBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU. ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPIEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STOPĂRII INIMII CĂZĂTURI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSIILOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSII.

DESCRIERE

IruLadder este o componentă de bază a sistemului de oprire a căderii în conformitate cu standardul (EN 363:2018).

Utilizarea ancorajului IruLadder cu un subsistem de oprire a căderii trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002, EN 361:2002

Punctul de ancorare IruLadder este un echipament de protecție personală (PPE) împotriva căderilor de la înălțime și este conform cu EN 795:2012.

Punctul de ancorare IruLadder este fabricat în conformitate cu standardul UNE-EN 131 pentru scări și UNE-EN 50528 pentru scări izolante și a fost testat pentru o izolație de 100 kV în conformitate cu standardul UNE-EN 61478 pentru scări din material izolant...

Punctul de ancorare IRUDEK IruLadder respectă Regulamentul UE 2016/425 privind EPI.

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURĂ

IRULADDER

1. Pantofi antiderapanți Iruladder
2. Nivelatori
3. Cuiul de blocare a nivelatorului
4. Pasi
5. Cleme
6. Profiluri
7. Suporturi de susținere a treptelor
8. Treapta inferioară
9. U pentru stabilizatoare laterale
10. Șaibă de profil
11. Ghidul profilurilor
12. Pas de aluminiu pentru stabilizator
13. Bandă de suport
14. Roți de fațadă
15. Ancore de top
16. Cablu de siguranță polară
17. Etichete informative

PICIOARE LATERALE EXTENSIBILE IRULADDER

18. Încălțăminte antiderapantă a piciorului

19. Marcarea lungimii

20. Dispozitiv de reglare a înălțimii piciorului

21. Adaptor articulație picior lateral

IRULADDER PICIOARE TREPIED EXTENSIBIL

18. Pantof de picior antiderapant

19. Marcaje de lungime

20. Dispozitiv de reglare a înălțimii piciorului

22. Adaptor pentru articulația piciorului trepiedului

23. Ancoră pentru fixarea frânghiei

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.

Sarcina de lucru nominală maximă este de 100 kg, inclusiv materialul. Linia de salvare utilizată pentru acces trebuie să fie conformă cu cerințele din EN 353-2:2002.

Dispozitivul de protecție împotriva căderilor de tip glisant utilizat pentru acces trebuie să fie în conformitate cu cerințele EN 353:2002, iar ancorarea sa la inelul sternal trebuie să fie directă cu un singur carabinier, fără elemente de prelungire (figura 1).

Linia de salvare verticală utilizată pe scară trebuie să fie atașată la ancorajul inferior fără a împiedica buna funcționare a sistemului și în așa fel încât să nu existe posibilitatea de a trage frânghia în sus și de a mări distanța de cădere liberă. (Figura 2a).

Cu excepția cazului în care scara este legată de un stâlp de siguranță, nu este posibil să se creeze o situație în care lucrătorul ar putea cădea provocând o sarcină în direcție orizontală la punctul de ancorare superior al scării. (Figura 2b).

Punctul de ancorare superior, în care este fixat sau înaintat sistemul de protecție împotriva căderilor, trebuie să fie întotdeauna deasupra și vertical față de dispozitivul de protecție împotriva căderilor.

De asemenea, inelul sternal al hamului nu trebuie să treacă în niciun caz peste punctul de ancorare superior al IruLadder.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de reținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.

În cazul în care IruLadder urmează să fie utilizat fără niciun suport, trebuie instalate cele patru picioare extensibile.

Nu trebuie să apară situații în care direcția de cădere provoacă o forță orizontală opusă direcției suportului superior al scării.

INSTALARE IRULADDER

CA O SCARĂ

Scara trebuie să fie ridicată în poziția corectă, formând un unghi între 72° și 75° față de sol în cazul unei scări înclinate (figura 3).

Plierea și desfășurarea scării trebuie să se efectueze pe partea de sus a scării, nu în zona de pericol de prăbușire sau de cădere a scării în timpul manipulării acesteia;

Pentru a prelungi tronsonul superior de scări, trebuie să deblocați camele de siguranță de sub treapta inferioară a tronsonului de scări extensibil (figura 4).

Scara trebuie să fie așezată pe o bază plană și imobilă. Scara este echipată cu picioare reglabile în înălțime, prin urmare, sistemele de nivelare a scării trebuie să fie fixate înainte de utilizare. Suporturile scării trebuie să fie sprijinite pe o suprafață plană, netedă și trebuie să fie fixate înainte de utilizare. Scara nu trebuie niciodată repoziționată cu utilizatorul pe ea.

Atunci când poziționați scara, luați în considerare riscul de coliziune cu alte obiecte, cum ar fi pietoni, vehicule, ferestre sau uși. Identificați pericolele electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile aeriene sau alte elemente electrice expuse.

Picioarele stabilizatoare din fibră+aluminiu asigură izolarea în partea superioară, de la autocolantul dublu triunghiular până la partea superioară a conexiunii scării. De la pantofii de contact cu solul până la autocolantul dublu triunghiular, izolația maximă este de 10 kV în condiții uscate.

Scara trebuie să fie prevăzută cu picioare reglabile în înălțime, nu pe trepte sau trepte. Dacă este necesar, trebuie aplicate pe suprafețe alunecoase (cum ar fi gheața, suprafețe lustruite sau suprafețe cu contaminanți). Dacă acest lucru nu este posibil, trebuie luate măsuri suplimentare eficiente pentru a preveni alunecarea sau pentru a curăța suprafețele contaminate.

CA PUNCT DE ANCORARE CU STABILIZARE PE STÂLP

(Figura 5)

Așezați scara pe sol, în apropierea stâlpului sau a fațadei unde veți lucra. Atașați kitul ROCKER 10m la punctul de ancorare al treptei superioare sau la kitul de salvare IruLadder, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. La această ancorare trebuie utilizat un conector (carabinier) în conformitate cu EN 362:2005 "Conectoare".

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002;

STABILIZARE.

Stabilizarea scării se realizează prin legarea scării de stâlpul pe care urmează să se lucreze cu ajutorul frânghiei de legare furnizate (aveți grijă să nu confundați frânghia de legare la stâlp cu linia de salvare). Înainte de a ridica scara, atașați carabinierul frânghiei de legare la șurubul cu ochi de pe stâlpul din dreapta (1), ocoliți stâlpul și treceți frânghia prin șurubul cu ochi de pe stâlpul din stânga (2) (figura 6).

Gheața scării și setați-o la înălțimea necesară, respectând cerințele de utilizare ca scară cu trepte. Treceți frânghia de legare prin clema de șnur din stânga, ocoliți stâlpul și treceți frânghia prin clema de șnur din dreapta. Strângeți frânghia și închideți-o cu un nod peste nodul transversal la ieșirea din clema transversală dreaptă. Pentru a elibera frânghiile din cleme după utilizare, slăbiți fixarea frânghiei pe lonjeron și trageți-o spre interiorul scării (figura 7).

CA PUNCT DE ANCORARE CU SUPORT DE PERETE SAU DE STÂLP NEASIGURAT, CU PICIOARE DE TREPIED EXTENSIBILE IRULADDER

(Figura 8)

Așezați scara pe sol, în apropierea stâlpului sau a fațadei unde veți lucra. Atașați kitul ROCKER 10m la punctul de ancorare al treptei superioare sau la kitul de salvare Iruladder, conform instrucțiunilor de utilizare. Trebuie să utilizați un conector (carabinier) pe aceastã ancorã în conformitate cu EN 362:2005 "Conectori".

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002;

STABILIZARE:

Stabilizarea scării se realizează prin mărirea suprafeței de sprijin cu ajutorul picioarelor trepiedului extensibil IruLadder.

În acest caz, IruLadder este utilizat ca scară de sprijin care necesită sprijin pe stâlp, prin plasarea picioarelor de stabilizare, stresul asupra stâlpului este minimizat. Gheață scara și setați-o la înălțimea necesară, menținând în același timp cerințele pentru utilizarea ca scară cu trepte.

Stați sub scară și stați cu fața la scară. Ridicați picioarele trepiedului extensibil și ancorați-le de treapta cilindrică (a treia de sus). Ancorarea se face dinspre suport, spre scară (figura 9).

Deschideți picioarele până când se opresc (se opresc pe șinele laterale ale scării). Prin apăsarea pârghiei de pe picioare spre picior, le puteți extinde (figura 10).

Aduceți picioarele dincolo de linia stâlpului. Unghiul de înclinare a picioarelor față de verticală este de 15° (figura 11).

În cazul în care suportul este foarte instabil sau nu susține scara, ar fi necesar să se lucreze cu trepiedul și picioarele laterale în același timp (figura 12).

În cazul în care scara este utilizată pe fațadă, aduceți picioarele la intersecția dintre podea și fațadă (figura 13).

Atașați fiecare picior la cel mai apropiat montant al scării cu ajutorul frânghiilor de legare. Agățați carabinierul în șurubul cu ochi al piciorului și treceți cellalt capăt al frânghiei prin clema scării (figura 14). Strângeți frânghia, închideți frânghia cu un nod peste nodul de șnur la ieșirea din clema de șnur din dreapta. Pentru a elibera frânghiile din cleme după utilizare, slăbiți fixarea frânghiei pe lonjeron și trageți-o spre interiorul scării;

CA PUNCT DE ANCORARE SUSȚINUT DE PERETE CU PICIOARE LATERALE EXTENSIBILE

(Figura 15)

Așezați scara în apropierea fațadei pe care urmează să lucrați. Atașați kitul ROCKER 10 m la punctul de ancorare al eșalonului superior sau la kitul de salvare IruLadder în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Pe această ancorare trebuie utilizat un conector (carabinier) în conformitate cu EN 362:2005 "Conectoare";

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002.

STABILIZARE:

Stabilizarea scării se realizează prin mărirea suprafeței de sprijin cu ajutorul picioarelor laterale extensibile. IruLadder în acest caz este utilizat ca scară de sprijin care necesită sprijin pe fațadă.

Înghețați scara și reglați-o la înălțimea necesară, menținând în același timp cerințele pentru utilizarea ca scară cu trepte;

Fiecare picior este agățat în fitingurile din partea superioară a secțiunii de bază. Introduceți fiecare picior în accesoriu de jos în sus și deschideți-i până la oprire (figura 16).

Extindeți picioarele până la sol apăsând maneta spre picior. Odată ce scara este stabilizată (pe stâlp sau pe fațadă) NU O MIȘCAȚI. Dacă este necesar să mutați scara, picioarele extensibile trebuie îndepărtate;

După ce scara a fost stabilizată (pe un stâlp sau pe fațadă), nu o mișcați. Dacă este necesar să se deplaseze scara, picioarele extensibile trebuie demontate.

UTILIZAȚI

Nu depășiți sarcina totală maximă de 100 kg.

Nu depășiți, utilizatorul trebuie să își mențină talia între montanți și ambele picioare pe aceeași treaptă în timpul sarcinii. În timpul sarcinii, dispozitivul de protecție împotriva căderilor trebuie poziționat cât mai sus posibil, fără ca inelul sternal al hamului să se afle în niciun moment deasupra ultimei trepte a scării.

Dispozitivul de protecție împotriva căderilor de tip glisant utilizat pentru acces trebuie să fie conform cu cerințele EN 353:2002 și trebuie să fie ancorat direct la inelul sternal cu un singur carabinier, fără elemente de prelungire (figura 1).

Linia de salvare verticală utilizată pe scară trebuie să fie atașată la ancorajul inferior fără a împiedica buna funcționare a sistemului și în așa fel încât să nu existe posibilitatea de a trage frânghia în sus și de a mări distanța de cădere liberă. (Figura 2a).

Cu excepția cazului în care scara este legată de un stâlp de siguranță, nu este posibil să se creeze o situație în care lucrătorul ar putea cădea provocând o sarcină în direcție orizontală la punctul de ancorare superior al scării. (Figura 2b).

Nu vă așezați niciodată picioarele pe primele cinci trepte. Scările trebuie folosite numai pentru lucrări ușoare, pe termen scurt. Folosiți scări neconductoare pentru lucrările electrice sub tensiune inevitabile.

Nu utilizați scara în exterior în condiții de mediu nefavorabile, cum ar fi vântul puternic. Asigurați ușile (nu ieșirile de urgență) și ferestrele din zona de lucru;

Urcați și coborâți cu fața la scară. Mențineți o bună prindere a scării atunci când urcați și coborâți. Nu folosiți scara ca pe un pod.

Purtați încălțăminte adecvată atunci când urcați pe scară. Evitați încărcăturile laterale excesive, de exemplu, forarea unui perete. Nu utilizați scara pentru sarcini care ar putea provoca o cădere în cazul în care lucrătorul ar putea fi aruncat înapoi.

Nu stați în picioare pe scară pentru perioade lungi de timp fără pauze regulate (oboseala reprezintă un risc).

Scările de sprijin utilizate ca acces la un nivel superior trebuie să se extindă cu cel puțin 1 metru deasupra nivelului de aterizare, pentru operațiunea de aterizare trebuie să utilizeze un alt punct de ancorare extern și să fie dezlegate de punctul de ancorare al scării.

Echipamentul transportat în timpul utilizării unei scări trebuie să fie ușor și ușor de manevrat.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultravioletе, abraziune, tăieturi, loviturі puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40ºC, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuși chimici.

Procesul de dezinfecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRADUCERI: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/ sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoială sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

SV

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder la IruLadder, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MEDICINSKA TILLSTÅND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET:
UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGRADEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA CIRKULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARLIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESS SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÅND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

BESKRIVNING

IruLadder är en grundläggande komponent i ett fallskyddssystem i enlighet med standarden (EN 363:2018).

Användningen av IruLadder-förankringen med ett delsystem för fallskydd måste överensstämma med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och med standarderna: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

IruLadders förankringspunkt är personlig skyddsutrustning (PPE) mot fall från höjd och överensstämmer med EN 795:2012.

Förankringspunkten IruLadder är tillverkad i enlighet med standarden UNE-EN 131 för stegar och UNE-EN 50528 för isoleringsstegar och har testats för 100 KV isolering i enlighet med standarden UNE-EN 61478 för stegar av isoleringsmaterial...

IRUDEK IruLadders förankringspunkt uppfyller kraven i EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

IRULADDER

1. Iruladder halkskyddande skor
2. Nivåreglerare
3. Lässprint för utjämningsanordning
4. Steg
5. Klämmor
6. Profiler
7. Stödkonsoler för steg
8. Nedre stegpinne
9. U för sidostabilisatorer
10. Profilbricka
11. Guide till profilerna
12. Aluminiumsteg för stabilisator
13. Stödband
14. Fasadhjul
15. Bästa ankarplatserna
16. Säkerhetsrep för stolpe
17. Informativa etiketter

IRULADDER FÖRLÄNGNINGSBARA SIDOBEN

18. Halkskyddande sko för benet
19. Längdmarkering
20. Justering av benhöjd
21. Adapter för led på sidoben

IRULADDER FÖRLÄNGNINGSBARA STATIVBEN

18. Halkskyddande bensko
19. Längdmarkeringar
20. Justering av benhöjd
22. Adapter för stativbenets led
23. Förankring för infästning av rep

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Den maximala nominella arbetsbelastningen är 100 kg inklusive material. Livlinan som används för tillträde ska uppfylla kraven i EN 353-2:2002.

Den glidande fallskyddsanordning som används för tillträde måste uppfylla kraven i EN 353:2002 och måste förankras direkt i bröstringen med en enda karbinhake, utan några förlängningselement (figur 1).

Den vertikala livlina som används på stegen måste fästas vid den nedre förankringen utan att hindra systemets korrekta funktion och på ett sådant sätt att det inte finns någon möjlighet att dra repet uppåt och öka avståndet för fritt fall (figur 2a).

Om stegen inte är fäst vid en säker stolpe är det inte möjligt att skapa en situation där arbetstagaren kan falla och orsaka en belastning i horisontell riktning på stegens översta förankringspunkt (Figur 2b).

Den övre förankringspunkten, där fallskyddssystemet är fäst eller framskjutet, måste alltid vara ovanför och vertikalt i förhållande till fallskyddet.

Selens sternala ring får inte heller under några omständigheter passera över IruLadders övre förankringspunkt.

Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

En fallskyddssele är den enda godkända kroppsfasthållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Om Iruladder ska användas utan något stöd måste de fyra utdragbara benen monteras.

Situationer där fallriktningen orsakar en horisontell kraft som är motsatt riktningen mot stegens övre stöd får inte förekomma.

INSTALLATION AV IRULADDER

SOM STEGE

Stegen ska lyftas i rätt läge och bilda en vinkel mot marken på mellan 72° och 75° om det är fråga om en lutande stege (bild 3).

Upp- och nedfällning av stegen måste ske på stegens uppåtgående sida, inte i det område där det finns risk för att stegen rasar eller faller ned vid hantering av stegen;

För att förlänga den övre trappsteget måste du låsa upp säkerhetskammen under den nedre stegpinnen i den förlängda trappsteget (bild 4).

Stegen måste stå på ett plant, orubbligt underlag. Stegen är utrustad med höjdjusterbara ben, därför måste stegens nivelleringssystem säkras före användning. Stegens stativ måste stödjas på en plan, icke-bräcklig yta och måste säkras före användning. Stegen får aldrig flyttas med användaren på den.

När du placerar stegen ska du beakta risken för kollision med andra föremål, t.ex. fotgängare, fordon, fönster eller dörrar. Identifiera elektriska faror i arbetsområdet, t.ex. luftledningar eller annan exponerad elektrisk utrustning.

De stabiliserande fötterna i fiber+aluminium ger isolering upptill, från klistermärket med dubbeltriangeln till toppen av stegens anslutning. Från markkontaktskorva till klistermärket med dubbeltriangeln är den maximala isoleringen 10 kV under torra förhållanden.

Stegen ska stå på sina egna fötter eller höjdjusterbara ben, inte på stegpinnar eller trappsteg. Stegar får inte placeras på hala ytor (t.ex. is, polerade ytor eller ytor med föroreningar). Om detta inte är möjligt ska ytterligare effektiva åtgärder vidtas för att förhindra halka eller för att rengöra föroreande ytor.

SOM FÖRANKRINGSPUNKT MED STABILISERING I STOLPEN

(Bild 5)

Placera stegen på marken, nära stolpen eller fasaden där du ska sköta. Fäst ROCKER 10m Kit på den översta stegpinnens förankringspunkt eller Rescue Kit Iruladder enligt bruksanvisningen. En kontakt (karbinhake) måste användas på denna förankring i enlighet med EN 362:2005 "Connectors".

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002;

STABILISERING.

Stabilisering av stegen uppnås genom att binda fast stegen i stolpen som ska bearbetas med det medföljande förankringsrepet (var mycket försiktig så att du inte förväxlar förankringsrepet i stolpen med livlinan). Innan du hissar upp stegen ska du fästa karbinhaken på förankringslinan i öglebulten på den högra stolpen (1), gå runt stolpen och föra linan genom öglebulten på den vänstra stolpen (2) (Figur 6).

Isätt stegen och ställ in den på önskad höjd, med beaktande av kraven för användning som trappsteg. För in bindlinan genom den vänstra stringerklämman, gå runt stolpen och för in linan genom den högra stringerklämman. Dra åt repet och stäng det med en knut över tvärstångsknuten vid utgången av den högra tvärstångsklämman. För att lossa repen från klämmorna efter användning, lossa repets infästning i stringer och dra det mot insidan av stegen (figur 7).

SOM FÖRANKRINGSPUNKT MED VÄGG ELLER OSÄKRAT STOLPSTÖD, MED UTDRAGBARA STATIVBEN IRULADDER

(Bild 8)

Placera stegen på marken, nära stolpen eller fasaden där du ska arbeta. Fäst ROCKER 10m Kit på den översta stegpinnens förankringspunkt eller Rescue Kit Iruladder enligt bruksanvisningen. Du måste använda en kontakt (karbinhake) på detta ankare i enlighet med EN 362:2005 "Connectors".

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002;

STABILISERING:

Stabilisering av stegen uppnås genom att öka stödytan med hjälp av de utdragbara IruLadder-stativbenen.

IruLadder används i det här fallet som en stödstege som kräver stöd på stolpen, genom att placera de stabiliserande benen minimeras påfrestningen på stolpen. IruLadder kan ställas in på önskad höjd samtidigt som kraven för användning som trappstege bibehålls.

Ställ dig under stegen och vänd dig mot stegen. Lyft upp de utdragbara stativbenen och förankra dem i den cylindriska stegpinnen (tredje uppifrån). Förankringen görs från stödet, mot stegen (bild 9).

Öppna benen tills de stannar (de stannar mot stegens sidoräcken). Genom att trycka spaken på benen mot benet kan du förlänga den (bild 10).

För benen bortom stolpens linje. Benens lutningsvinkel från vertikalen är 15° (figur 11).

Om stödet är mycket instabilt eller inte stöder stegen, måste man arbeta med stativet och sidobenen samtidigt (bild 12).

Om stegen används på fasaden ska du föra upp benen till korsningen mellan golvet och fasaden (bild 13).

Fäst varje ben vid närmaste stegpinne med hjälp av förankringslinorna. Haka fast karbinhaken i benets öglebult och för den andra änden av repet genom stegeklämman (figur 14). Dra åt repet, stäng repet med en knut över stringerknuten vid utgången av den högra stringerklämman. För att lossa repen från klämmorna efter användning, lossa repets infästning till stringer och dra det mot stegens inside;

SOM VÄGGSTÖDD FÖRANKRINGSPUNKT MED UTDRAGBARA SIDOBEN

(Bild 15)

Placera stegen nära den fasad som du ska arbeta på. Fäst ROCKER 10 m Kit i förankringspunkten på den översta stegpinnen eller i Rescue Kit Irulladder enligt bruksanvisningen. En kontakt (karbinhake) måste användas på denna förankring i enlighet med EN 362:2005 "Connectors";

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002.

STABILISERING:

Stabilisering av stegen uppnås genom att öka stödytan med hjälp av de utdragbara sidobenen.IruLadder används i detta fall som en stödstege som kräver stöd på fasaden.

Frys steget och ställ in den på önskad höjd, samtidigt som kraven för användning som trappstege uppfylls;

Varje ben hakas fast i beslagen högst upp på basdelen. För in varje ben i beslaget från botten till toppen och öppna tills det tar stopp (bild 16).

Förläng benen till marken genom att trycka spaken mot benet. När stegen är stabiliserad (på stolpe eller fasad) ska den INTE flyttas. Om det är nödvändigt att flytta stegen måste de utdragbara benen tas bort;

När stegen har stabiliserats (på en stolpe eller på fasaden) får den inte flyttas. Om det är nödvändigt att flytta stegen måste de utdragbara benen demonteras.

ANVÄNDNING

Den maximala totala belastningen på 100 kg får inte överskridas.

Överhäng inte, användaren måste hålla midjan mellan stegpinnarna och båda fötterna på samma stegpinne under arbetet. Under arbetet måste fallskyddet placeras så högt som möjligt utan att selens sternala ring vid näsbot tillfälle befinner sig ovanför stegens sista stegpinne.

Den glidande fallskyddsanordning som används för tillträde måste uppfylla kraven i EN 353:2002 och måste förankras direkt i bröstringen med en enda karbinhake, utan några förlängningselement (figur 1).

Den vertikala livlina som används på stegen måste fästas vid den nedre förankringen utan att hindra systemets korrekta funktion och på ett sådant sätt att det inte finns någon möjlighet att dra repet uppåt och öka avståndet för fritt fall (figur 2a).

Om stegen inte är fäst vid en säker stolpe är det inte möjligt att skapa en situation där arbetstagaren kan falla och orsaka en belastning i horisontell riktning på stegens översta förankringspunkt (Figur 2b).

Placera aldrig fötterna på de fem översta stegpinnarna. Stegar ska endast användas för lätta, kortvariga arbeten. Använd icke-ledande stegar för oundvikligt arbete med spänningsförande elektricitet.

Använd inte stegen utomhus i ogynnsamma miljöförhållanden, t.ex. kraftiga vindar. Säkra dörrar (ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet;

Klättra upp och ner med ansiktet mot stegen. Håll ett bra grepp om stegen när du klättrar upp och ner. Använd inte stegen som en bro.

Använd lämpliga skor när du klättrar upp för stegen. Undvik alltför stora sidobelastningar, t.ex. vid borrning genom en vägg. Använd inte stegen för uppgifter som kan orsaka ett fall där arbetstagaren kan kastas bakåt.

Stå inte långa stunder på stegen utan regelbundna pauser (risk för trötthet).

Stödstegar som används som tillträde till en högre nivå måste sträcka sig minst 1 meter över landningsnivån, för landningen måste en annan extern förankringspunkt användas och stegens förankringspunkt måste vara frikopplad.

Utrustning som bärs när man använder stege ska vara lätt och enkel att hantera.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spänncn och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett sätt som är förenligt med gällande lagstiftning.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en begränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s förfaranden för periodisk översyn. Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk la IruLadder, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns häri. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

NO

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:

UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTVEISSYKDOMMER, MUSKEL- OG SKJELETTLIDELSER I RYGGRAD, HOFTER ELLER KNÆR, OVERVEKT ELLER FEDME, SAMT NEVROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORSTYRRELSER OG PERIFERE SIRKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VENØS TILBAKESTRØMNING. I EN AKUTTSITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR SELESYNDROM, SOM TIDLIGERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOAGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEVROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSAKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

IruLadder er en grunnleggende komponent i fallsikringssystemet i samsvar med standarden (EN 363:2018).

Bruken av IruLadder-forankringen med et delsystem for fallsikring må være i samsvar med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og med standardene: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

IruLadder forankringspunkt er personlig verneutstyr (PPE) mot fall fra høyden og er i samsvar med EN 795:2012.

IruLadder-forankringspunktet er produsert i henhold til standarden UNE-EN 131 for stiger og UNE-EN 50528 for isolerende stiger, og er testet for 100 KV isolasjon i henhold til standarden UNE-EN 61478 for stiger laget av isolerende materiale...

IRUDEK IruLadders forankringspunkt er i samsvar med EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

IRULADDER

1. Iruladder sklisikre sko
2. Levellers
3. Låsepinne for nivellering
4. Trinn
5. Klemmer
6. Profiler
7. Trinnstøttebraketter
8. Nederste trinn
9. U for sidestabilisatorer
10. Profilvaskemaskin
11. Guide til profilene
12. Aluminiumstrinn for stabilisator
13. Støttebånd
14. Fasadehjul
15. De beste ankringsplassene
16. Sikkerhetstau for stolper
17. Informative etiketter

IRULADDER UTTREKKBARE SIDEBEN

18. Anti-ski sko på benet
19. Lengdemerking
20. Justering av benhøyde
21. Adapter for sidebenledd

IRULADDER UTTREKKBARE STATIVBEN

18. Sklisikker bensko
19. Markeringer av lengde
20. Justering av benhøyde
22. Adapter for stativbenledd
23. Forankring for taufeste

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Utstyret må være individuelt knyttet til en person.

Den maksimale arbeidsbelastningen er 100 kg inkludert materiale. Livlinen som brukes for tilkomst skal være i samsvar med kravene i EN 353-2:2002.

Fallsikringen som brukes for tilkomst, må være i samsvar med kravene i EN 353:2002 og må forankres direkte til brystringen med en enkelt karabinkrok, uten noen forlengende elementer (figur 1).

Den vertikale livlinen som brukes på stigen, må festes til den nedre forankringen uten å hindre at systemet fungerer som det skal, og på en slik måte at det ikke er noen mulighet for å dra tauet oppover og øke avstanden til fritt fall (figur 2a).

Med mindre stigen er festet til en sikker stolpe, er det ikke mulig å skape en situasjon der arbeideren kan falle og forårsake en belastning i horisontal retning mot det øverste forankringspunktet på stigen (figur 2b).

Det øverste forankringspunktet, der fallsikringssystemet er festet eller fremført, må alltid være over og vertikalt i forhold til fallsikringen.

Selens brystring skal heller ikke under noen omstendigheter gå over det øvre forankringspunktet på IruLadder.

Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsetilstand kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller i en nødsituasjon.

Personlig verneutstyr må kun brukes av en person som har fått opplæring og kompetanse i sikker bruk.

En fallsikringssele er den eneste akseptable kroppsfasthold elsesanordningen som kan brukes i et fallsikringssystem.

Hvis Iruladder skal brukes uten støtte, må de fire uttrekkbare bena monteres.

Situasjoner der fallretningen forårsaker en horisontal kraft som er motsatt av retningen til den øvre støtten på stigen, må ikke forekomme.

INSTALLASJON AV IRULADDER

SOM EN STIGE

Stigen må heises opp i riktig posisjon, i en vinkel på mellom 72° og 75° i forhold til bakken hvis det dreier seg om en leanstige (figur 3).

Sammen- og utfolding av stigen må utføres på den oppadgående siden av stigen, og ikke i området der det er fare for at stigen kollapser eller faller ned ved håndtering av stigen;

For å forlenge det øverste trappelapet må du låse opp sikkerhetskammen under det nederste trinnet på forlengelsesleppet (figur 4).

Stigen må stå på et flatt, ubevegelig underlag. Stigen er utstyrt med høydejusterbare ben, derfor må stigens nivelleringssystemer sikres før bruk. Stigestativ må stå på et flatt, ubevegelig underlag og må sikres før bruk. Stigen må aldri flyttes mens brukeren står på den.

Når du plasserer stigen, må du ta hensyn til risikoen for kollisjon med andre gjenstander, for eksempel fotgjengere, kjøretøy, vinduer eller dører. Identifiser elektriske farer i arbeidsområdet, for eksempel luftledninger eller annet utsatt elektrisk utstyr.

De stabiliserende føttene i fiber+aluminium gir isolasjon på toppen, fra det doble trekantklistremerket til toppen av stigeforbindelsen. Fra jordkontaktskoene til det doble trekantklistremerket er den maksimale isolasjonen 10 kV under tørre forhold.

Stigen skal stå på egne føtter eller høydejusterbare ben, ikke på trinn eller trinn. Stigen skal ikke plasseres på glatte overflater (f.eks. is, polerte overflater eller overflater med forurensninger). Hvis dette ikke er mulig, bør det iverksettes effektive tiltak for å hindre at man skliir eller for å rengjøre forurensede overflater.

SOM ANKERPUNKT MED STOLPESTABILISERING

(Figur 5)

Plasser stigen på bakken, nær stolpen eller fasaden der du skal arbeide. Fest ROCKER 10m-settet til det øverste ankerpunktet eller Rescue Kit Iruladder i henhold til bruksanvisningen. På denne forankringen må det brukes en kontakt (karabinkrok) i henhold til EN 362:2005 "Connectors".

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002;

STABILISERING.

Stabilisering av stigen oppnås ved å feste stigen til stolpen det skal arbeides på med det medfølgende forankringstauet (vær svært forsiktig så du ikke forveksler forankringstauet til stolpen med livlinen). Før stigen heises opp, festes karabinkroken på innfestingstauet til øyebolten på høyre stolpe (1), gå rundt stolpen og før tauet gjennom øyebolten på venstre stolpe (2) (figur 6).

Is stigen og sett den i ønsket høyde, slik at kravene til bruk som trappestige overholdes. Før innbindingstauet gjennom den venstre stagklemmen, gå rundt stangen og før tauet gjennom den høyre stagklemmen. Stram tauet, og lukk det med en knute over tverrstangsknuten ved utgangen av den høyre tverrstangsklemmen. For å løsne tauene fra klemmene etter bruk, løsner du taufestet til stangen og trekker det mot innsiden av stigen (figur 7).

SOM FORANKRINGSPUNKT MED VEGG ELLER USIKRET STOLPESTØTTE, MED UTTREKKBARE STATIVBEN IRULADDER

(Figur 8)

Plasser stigen på bakken, nær stolpen eller fasaden der du skal arbeide. Fest ROCKER 10m Kit til det øverste ankerpunktet eller Rescue Kit Iruladder i henhold til bruksanvisningen. Du må bruke en kontakt (karabinkrok) på dette ankeret i samsvar med EN 362:2005 "Connectors".

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002;

STABILISERING:

Stabilisering av stigen oppnås ved å øke støttefladen ved hjelp av de uttrekkbare IruLadder-stativbeina.

IruLadder brukes i dette tilfellet som en støttestige som krever stette på stolpen, og ved å plassere de stabiliserende beina minimeres belastningen på stolpen. IruLadder kan islegges og stilles inn i ønsket høyde, samtidig som kravene til bruk som trappestige opprettholdes.

Stå under stigen og vendt mot stigen. Løft de uttrekkbare stativbeina og forankre dem i det sylindriske trinnet (det tredje fra toppen). Forankringen gjøres fra støtten, mot stigen (figur 9).

Åpne bena til de stopper (de stopper mot stigens sideskinner). Ved å trykke spaken på bena mot benet kan du forlenge dem (figur 10).

Før bena utenfor stolpens linje. Benenes helningsvinkel fra loddrett er 15° (figur 11).

Hvis underlaget er svært ustabilt eller ikke støtter stigen, er det nødvendig å arbeide med stativ og sideben samtidig (figur 12).

Hvis stigen brukes på fasaden, må bena føres til krysset mellom gulvet og fasaden (figur 13).

Fest hvert ben til nærmeste stigestolpe ved hjelp av forankringstauene. Hekt karabinkroken inn i benets øyebolt, og for den andre enden av tauet gjennom stigeklemmen (figur 14). Stram tauet, og lukk tauet med en knute over stringerknuten ved utgangen av den høyre stringerklemmen. For å løsne tauene fra klemmene etter bruk, løsner du taufestet til stigen og trekker det mot innsiden av stigen;

SOM VEGGSTØTTET FORANKRINGSPUNKT MED UTTREKKBARE SIDEBEN

(Figur 15)

Plasser stigen nær fasaden du skal arbeide på. Fest ROCKER 10 m-settet til forankringspunktet på det øverste trinnet eller til Rescue Kit Iruladder i henhold til bruksanvisningen. På denne forankringen må det brukes en kontakt (karabinkrok) i henhold til EN 362:2005 "Connectors";

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002.

STABILISERING:

Stabilisering av stigen oppnås ved å øke støttefladen ved hjelp av de uttrekkbare sidebena. IruLadder brukes i dette tilfellet som en støttestige som krever stette på fasaden.

Is stigen og still den inn i ønsket høyde, samtidig som kravene til bruk som trappestige opprettholdes;

Hvert av bena hektes inn i beslagene på toppen av underdelen. Sett hvert ben inn i beslaget fra bunn til topp, og åpne det til det stopper (figur 16).

Strekk ut bena til bakken ved å trykke spaken mot benet. Når stigen er stabilisert (på stolpe eller fasade), MÅ DEN IKKE FLYTTES. Hvis det er nødvendig å flytte stigen, må de uttrekkbare bena fjernes;

Når stigen er stabilisert (på en stolpe eller på fasaden), må den ikke flyttes. Hvis det er nødvendig å flytte stigen, må de uttrekkbare bena demonteres.

BRUK

Ikke overskrid den maksimale totalbelastningen på 100 kg.

Ikke overheng, brukeren må holde midjen mellom stigtrinnene og begge føttene på samme trinn under arbeidet. Under arbeidet må fallsikringen plasseres så høyt som mulig uten at brystringen på selen til enhver tid er over det siste trinnet på stigen.

Fallsikringen som brukes for tilkomst, må være i samsvar med kravene i EN 353:2002 og må forankres direkte til brystringen med en enkelt karabinkrok, uten noen forlengende elementer (figur 1).

Den vertikale livlinen som brukes på stigen, må festes til den nedre forankringen uten å hindre at systemet fungerer som det skal, og på en slik måte at det ikke er noen mulighet for å dra tauet oppover og ikke avstanden til fritt fall (figur 2a).

Med mindre stigen er festet til en sikker stolpe, er det ikke mulig å skape en situasjon der arbeideren kan falle og forårsake en belastning i horisontal retning mot det øverste forankringspunktet på stigen (figur 2b).

Plasser aldri føttene på de fem øverste trinnene. Stiger skal bare brukes til lett, kortvarig arbeid. Bruk ikke-ledende stiger til uunngåelig elektrisk arbeid under spenning.

Ikke bruk stigen utendørs under ugunstige miljøforhold, f.eks. ved sterk vind. Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet;

Stig opp og ned med ansiktet vendt mot stigen. Hold godt tak i stigen når du går opp og ned. Ikke bruk stigen som bro.

Bruk egnet fottøy når du går opp i stigen. Unngå for store sidebelastninger, f.eks. boring gjennom en vegg. Ikke bruk stigen til oppgaver som kan føre til fall der arbeideren kan bli kastet bakover.

Ikke stå lenge på stigen uten regelmessige pauser (fare for utmattelse).

Støttestiger som brukes som adkomst til et høyere nivå, må strekke seg minst 1 meter over landingsnivået, og for landingsoperasjonen må det brukes et annet eksternt forankringspunkt, og stigen må være frikoblet fra stigenes forankringspunkt.

Utstyret som bæres når man bruker stige, skal være lett og enkelt å håndtere.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesielt oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.
- Det er viktig at alle festeanordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisaknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.

LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens føtter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselges utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukernes sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dyprengjøringsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

OVERSETTELSER: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalenten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

BG

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате в IruLadder, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Действате на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.



МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНОСЪДОВИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГРЪБНАЧНИЯ СТЪЛБ, ТАЗОБЕДРЕНИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНЕТЕ, ЗАТЪЛСТЯВАНЕ ИЛИ НАДНОРМЕНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВООБРАЩЕНИЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЪЩАНЕ. В СПЕШНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪСИРВАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДЪЦИ.

ОПИСАНИЕ

IruLadder е основен компонент на системата за спиране на падането в съответствие със стандарта (EN 363:2018).

Използването на закрепването IruLadder с подсистема за задържане на падане трябва да бъде съвместимо с инструкциите за употреба на всеки компонент на системата и със стандартите: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Точката за закрепване IruLadder е лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина и отговаря на изискванията на EN 795:2012.

Точката за закрепване IruLadder е произведена в съответствие със стандарт UNE-EN 131 за стълби и UNE-EN 50528 за изолационни стълби и е тествана за 100 KV изолация в съответствие със стандарт UNE-EN 61478 за стълби от изолационен материал...

Точката за закрепване на IRUDEK IruLadder е в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС относно личните предпазни средства.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

http://www.irudek.com

НОМЕНКЛАТУРА

IRULADDER

1. Обувки против хлъзгане Iruladder
2. Изравнители
3. Заключващ щифт на нивелира
4. Стъпки
5. Скоби
6. Профили
7. Поддържащи скоби за стъпала
8. Долно стъпало
9. U за странични стабилизатори
10. Профилна шайба
11. Ръководство за профилите
12. Алуминиево стъпало за стабилизатор
13. Поддържаща лента
14. Фасадни колена
15. Топ места за закотвяне
16. Обезопасително въже за полюси
17. Информативни етикети

РАЗШИРЯЕМИ СТРАНИЧНИ КРАКА НА IRULADDER

18. Обувка против хлъзгане на крака
19. Маркировка на дължината
20. Регулатор на височината на краката
21. Адаптер за съединение на страничен крак

РАЗШИРЯЕМИ КРАКА ЗА СТАТИВ IRULADDER

18. Антиплъзгаща се обувка за крака
19. Маркировка на дължината
20. Регулатор на височината на краката
22. Адаптер за съединение на крака на статив
23. Анкериране за закрепване на въже

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Максималното номинално работно натоварване е 100 kg, включително материала. Спасителното въже, използвано за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353-2:2002.

Предпазителят от падане от пълзящ се тип, използван за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353:2002 и трябва да бъде закотвен директно към гръдния пръстен с един карабинер, без никакви удължаващи елементи (фигура 1).

Вертикалното спасително въже, използвано на стълбата, трябва да бъде прикрепено към долното закрепване, без да се възпрепятства правилното функциониране на системата и по такъв начин, че да няма възможност за изтегляне на въжето нагоре и увеличаване на разстоянието на свободно падане (фигура 2a).

Освен ако стълбата не е въдрана за безопасен стълб, не е възможно да се предвидява ситуация, при която работникът може да падне, причинявайки натоварване в хоризонтална посока към горната точка на закрепване на стълбата. (Фигура 2б).

Горната точка на закрепване, към която се закрепва или преправя системата за задържане на падащи предмети, трябва винаги да е над и вертикално на устройството за задържане на падащи предмети.

Освен това гръдният пръстен на колана не трябва в никакъв случай да преминава през горната точка на закрепване на IruLadder.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползователя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасното им използване.

Предпазният колан е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане.

Ако Irulladder трябва да се използва без опора, трябва да се монтират четирите разтегателни крака.

Не трябва да се допускат ситуации, при които посоката на падане предизвиква хоризонтална сила, противоположна на посоката на горната опора на стълбата.

ИНСТАЛИРАНЕ НА IRULADDER

КАТО СТЪЛБА

Стълбата трябва да бъде повдигната в правилния позиция, като образува ъгъл между 72° и 75° спрямо земята в случай на наклонена стълба (Фигура 3).

Сгъването и разгъването на стълбата трябва да се извършва от горната страна на стълбата, а не в зоната на опасност от срутване или падане на стълбата при работа с нея;

За да удължите горната част на стълбицето, трябва да отключите предпазната скоба под долното стъпало на удължената част (Фигура 4).

Стълбата трябва да стои на плоска, неподвижна основа. Стълбата е оборудвана с крака с възможност за регулиране на височината, поради което системите за изравняване на стълбата трябва да бъдат обезопасени преди употреба. Стойките на стълбата трябва да се поддържат върху плоска, нечуплива повърхност и трябва да бъдат обезопасени преди употреба. Стълбата никога не трябва да се премества, когато потребителят е върху нея.

Когато позиционирате стълбата, вземете предвид риска от сблъсък с други обекти, като например пешеходци, превозни средства, прозорци или врати. Идентифицирайте електрическите опасности и работната зона, като например въздушни линии или друго открито електрическо оборудване.

Стабилизиращите краката от фибри + алуминий осигуряват изолация в горната част, от двойния триъгълен стикер до горната част на връзката на стълбата. От обувките за контакт със земята до двойния триъгълен стикер максималната изолация е 10 kV при сухи условия.

Стълбата трябва да стъпва на собствените си крака или на крака с регулируема височина, а не на стълбата или стълбата. Стълбите трябва да се поставят върху хлъзгави повърхности (като лед, полирани повърхности или повърхности със замърсявания). Ако това не е възможно, трябва да се вземат ефективни допълнителни мерки за предотвратяване на подхлъзване или за почистване на замърсени повърхности.

КАТО ОПОРНА ТОЧКА С ПОСЛЕДВАЩА СТАБИЛИЗАЦИЯ

(Фигура 5)

Поставете стълбата на земята, близо до стълба или фасадата, където ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10m към точката за закрепване на горното стъпало или към спасителния комплект Irulladder съгласно инструкциите за употреба. За това закрепване трябва да се използва съединител (карабинер) в съответствие с EN 362:2005 "Съединители".

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002;

СТАБИЛИЗАЦИЯ.

Стабилизирането на стълбата се постига чрез завъртване на стълбата към стълба, на който ще се работи, с достатъчно въже за завързване (внимавайте да не обхващате въжето за завързване към стълба със спасителното въже). Преди да дадете стълбата, прикрепете карабинера на въжето за завързване към скобата за окачване на десния лост (1), заобиколете стълба и прекарайте въжето през скобата за окачване на левия лост (2) (фигура 6).

Заледете стълбата и я настройте на необходимата височина, като спазвате изискванията за използване като стълба. Прекарайте въжето за връзване през лявата скоба за стъпка, заобиколете стълба и прекарайте въжето през дясната скоба за стъпка. Затегнете въжето и го затворете с възел над въжета на напречната греда на изхода на дясната скоба на напречната греда. За да освободите въжетата от скобите след употреба, разхлабете закрепването на въжето към стълба и го издърпайте на въжето към стълба (Фигура 7).

КАТО ТОЧКА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ КЪМ СТЕНА ИЛИ НЕОБЕЗОПАСЕНА СТЪЛБОВА ОПОРА, С РАЗТЕГАТЕЛНИ КРАКА НА СТАТИВА IRULADDER

(Фигура 8)

Поставете стълбата на земята, в близост до стълба или фасадата, където ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10m към точката за закрепване на горното стъпало или към спасителния комплект Irulladder съгласно инструкциите за употреба. Трябва да използвате съединител (карабинер) на тази котва в съответствие с EN 362:2005 "Съединители".

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002;

СТАБИЛИЗАЦИЯ:

Стабилизирането на стълбата се постига чрез увеличаване на опорната повърхност с помощта на разтегателните крака на статива IruLadder.

В този случай IruLadder се използва като опорна стълба, която се нуждае от опора на стълба, като чрез поставянето на стабилизиращите крака натоварването на стълба се сведна до минимум. Лед стълбата и я настройте на необходимата височина, като съшеверемно запазвате изискванията за използване като стълба.

Застанете под стълба и се обхванете с лице към нея. Повдигнете разтегателните крака на статива и ги закрепете към цилиндричното стъпало (третото отгоре). Закрепването се извършва от опората към стълбата (фигура 9).

Отворете краката, докато спрат (те се опират в страничните релси на стълбата). С натискане на люста на краката в посока към краката можете да ги разгънете (Фигура 10).

Изнесете краката отвъд линията на стълба. Ъгълът на отклонение на краката от вертикалата е 15° (фигура 11).

В случай че опората е много нестабилна или не поддържа стълбата, ще е необходимо да се работи едновременно със статива и страничните крака (Фигура 12).

Ако тази стълба се използва на фасадата, поставете краката до мястото на свързване на пода и фасадата (Фигура 13).

Прикрепете всеки крак към най-близки стъпал на стълбата с помощта на въжетата за привързване. Закачете карабинера в скобата на крака и прекарайте другия край на въжето през скобата на стълбата (Фигура 14). Затегнете въжето, затворете въжето с възел над въжета на стълбата на скобата на дясната скоба на стълбата. За да освободите въжетата от скобите след употреба, разхлабете закрепването на въжето към стъпалото и го издърпайте към вътрешността на стълбата;

КАТО ОПОРНА ТОЧКА НА СТЕНАТА С РАЗТЕГАТЕЛНИ СТРАНИЧНИ КРАЧЕТА

(Фигура 15)

Поставете стълбата близо до фасадата, по която ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10 m към точката за закрепване на горното стъпало или спасителния комплект Irulladder съгласно инструкциите за употреба. За това закрепване трябва да се използва съединител (карабинер) в съответствие с EN 362:2005 "Съединители";

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002.

СТАБИЛИЗАЦИЯ:

Стабилизирането на стълбата се постига чрез увеличаване на опорната повърхност с помощта на разтегателните странични крака. IruLadder в този случай се използва като опорна стълба, която изисква опора на фасадата.

Заледете стълбата и я настройте на необходимата височина, като спазвате изискванията за използване като стълба.

Всяко от крачетата се закача за фитингите в горната част на основната секция. Вкарайте всеки крак във фитинга отдолу нагоре и го отворете, докато спре (Фигура 16).

Изтеглете краката до земята, като натиснете люста към крака. След като стълбата е стабилизирана (на стъпал или фасада), НЕ я премествайте. Ако е необходимо стълбата да се премести, разтегателните крака трябва да се отстранят;

След като стълбата е стабилизирана (на стъпл или на фасадата), не я премествайте. Ако е необходимо стълбата да се премести, разтегателните крака трябва да се демонтират.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Не превишавайте максималното общо натоварване от 100 kg.

Не се надявсвайте, като по време на изпълнението на задачата ползвателят трябва да държи крьста си между стъпалата и дата си крака на едно и също стъпало. По време на изпълнението на задачата предпазителят от падане трябва да бъде поставен възможно най-високо, без гръдният пръстен на колана да е над последното стъпало на стълбата по всяко време.

Предпазителят от падане от пълзящ се тип, използван за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353:2002 и трябва да бъде закотвен директно към гръдния пръстен с един карабинер, без никакви удължаващи елементи (фигура 1).

Вертикалното спасително въже, използвано на стълбата, трябва да бъде прикрепено към долното закрепване, без да се възпрепятства правилното функциониране на системата и по такъв начин, че да няма възможност за изтегляне на въжето нагоре и увеличаване на разстоянието на свободно падане (фигура 2a).

Освен ако стълбата не е въдрана за безопасен стълб, не е възможно да се предзивика ситуация, при която работникът може да падне, причинявайки натоварване в хоризонтална посока към горната точка на закрепване на стълбата. (Фигура 2б).

Никога не поставяйте краката си на петте най-горни стъпала. Стълбите трябва да се използват само за лека, краткотрайна работа. За неизбежна работа под напрежение използвайте стълби с непроводящи материали.

Не използвайте стълбата на открито при неблагоприятни условия на околната среда, като например силен вятър. Обезопасете вратите (не аварийните изходи) и прозорците в работната зона;

Изкачвайте се и слизайте с лице към стълбата. Поддържайте добър захват на стълбата, когато се изкачвате и слизате. Не използвайте стълбата като мост.

Носете подходящи обувки, когато се изкачвате по стълбата. Избягвайте прекомерни странични натоварвания, напр. пробиване на стена. Не използвайте стълбата за задачи, които могат да предизвикат падане, при които работникът може да бъде изхвърлен назад.

Не стойте дълго време на стълбата без редовни почивки (съществува риск от умора).

Опорните стълби, използвани за достъп до по-високо ниво, трябва да се простират най-малко на 1 метър над нивото на кацане, като за операцията по кацане трябва да се използва друга възлова точка за закрепване и да се отдели от точката за закрепване на стълбата.

Оборудването, което се носи по време на работа със стълба, трябва да е леко и лесно за използване.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради упражнявлотевите ълъи, пораязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, елементите за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се изваи от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетиране на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри рьбове.
- Различни видове повреди, като пробиване, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Мекалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.

- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в края на полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на оконата среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяният полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/ или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изтъкне в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение.

Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се изважи от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се изважи от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под кранта на потребителя, за да се избегне сблъсък със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на система за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местонахождение, препродавачът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършват визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се изважи от употреба.

Почистване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почиствайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с гъмуч или кърпа, или с четка. Не използвайте никакъв вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40ºC, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветрено място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Въпреки че да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквито и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, правя това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

SK

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

Pred použitím ta IruLadder si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaučte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MÔŽE OVPLYVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:

ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZIAŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DÝCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRBTICU, BEDRÁ ALEBO KOLENÁ, OBEZITU ALEBO NADVÁHU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBEHOVÉ PROBLÉMY, KTORÉ BRÁNIA ŽILOVÉMU NÁVRATU. V NÚDZOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PÁDU SÚ RIZIKÁ OBZVLÁŠŤ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESS SYNDRÓM, S ANAMNÉZOU ÚRAZU ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNEJ LIEČBE A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENIAMI, KTORÉ MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁCHVATY.

POPIS

IruLadder je základnou súčasťou systému zachytenia pádu v súlade s normou (EN 363:2018).

Používanie kotviaceho systému IruLadder so subsystémom na zachytenie pádu musí byť v súlade s ustanoveniami na použitie jednotlivých komponentov systému a s normami: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Kotviaci bod IruLadder je osobný ochranný prostriedok (OOP) proti pádu z výšky a spĺňa normu EN 795:2012.

Kotviaci bod IruLadder je vyrobený v súlade s normou UNE-EN 131 pre rebríky a UNE-EN 50528 pre izolačné rebríky a bol testovaný na 100 kV izoláciu v súlade s normou UNE-EN 61478 pre rebríky z izolačného materiálu...

Kotviaci bod IRUDEK IruLadder je v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tomto odkaze:

http://www.irudek.com

NOMENKLATÚRA

IRULADDER

1. Protišmykové topánky Irulladder
2. Vyrovnávače
3. Zaisťovací kolík vodovýhy
4. Kroky
5. Svorky
6. Profily
7. Držiaky na podpery stupňov
8. Spodná priečka
9. U pre bočné stabilizátory
10. Podložka pod profil
11. Sprievodca profilmi
12. Hliníkový schodík pre stabilizátor
13. Podporná páska
14. Fasádne kolesá
15. Najlepšie kotviská
16. Bezpečnostné lano pre póly
17. Informatívne štítky

VÝSUVNÉ BOČNÉ NOHY IRULADDER

18. Protišmyková obuv na nohe
19. Označenie dĺžky
20. Nastavovač výšky nohy
21. Adaptér bočného kĺbu nohy

VÝSUVNÉ NOHY STATÍVU IRULADDER

18. Protišmyková obuv na nohu
19. Označenie dĺžky
20. Nastavovač výšky nohy
22. Adaptér kĺbu nohy statívu
23. Kotvenie na upevnenie lana

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.

Maximálne menovité pracovné zaťaženie je 100 kg vrátane materiálu. Záchranné lano používané na prístup musí spĺňať požiadavky normy EN 353-2:2002.

Záchytné zariadenie na zachytenie pádu posuvného typu používané na prístup musí spĺňať požiadavky normy EN 353:2002 a jeho ukotvenie k hrudnému krúžku musí byť priame pomocou jedinej karabíny bez akýchkoľvek predĺžovacích prvkov (obrázok 1).

Zvislé záchranné lano použité na rebríku musí byť pripevnené k spodnému kotviacemu prvku bez toho, aby bránilo spravnemu fungovaniu systému, a takým spôsobom, aby nedochádzalo k tahaniu lana smerom nahor a zväčšovaniu vzdialenosti voľného pádu. (Obrázok 2a).

Pokiaľ rebrík nie je priviazaný k bezpečnému stĺpu, nie je možné spôsobiť situáciu, v ktorej by pracovník mohol spadnúť a spôsobiť zaťaženie v horizontálnom smere na horný kotviaci bod rebríka (obrázok 2b).

Horný kotviaci bod, v ktorom je systém zachytenia pádu pripevnený alebo predsunutý, musí byť vždy nad zachytávacom pádu a kolmo naň.

Hrudný krúžok postroja tiež nesmie v žiadnom prípade prechádzať cez horný kotviaci bod IruLadder.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Postroj na zachytenie pádu je jediné prijatelné zariadenie na zadržanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.

Ak sa má IruLadder používať bez podpery, musia sa nainštalovať štyri výsuvné nohy.

Nesmú nastať situácie, v ktorých sme pádu spôsobuje vodorovnú silu opačnú k smeru hornej opory rebríka.

INŠTALÁCIA IRULADDER

AKO REBRÍK

Rebrík musí byť zdvihnutý v správnej polohe, ktorá v prípade nakloneného rebrík vytvára so zemou uhol 72° až 75° (obrázok 3).

Skladanie a rozkladanie rebrík sa musí vykonávať na hornej strane rebrík, nie v oblasti, kde hrozí nebezpečenstvo zrútenia alebo pádu rebríka pri manipulácii s rebríkom;

Ak chcete vysunúť hornú časť schodíska, musíte odblokovať bezpečnostnú vačku pod spodnou priečkou vysunutého schodíska (obrázok 4).

Rebrík musí stáť na rovnom, nepohyblivom podklade. Rebrík je vybavený výškovo nastaviteľnými nohami, preto musia byť pred použitím zistené nivelačné systémy rebríka. Stojany rebríka musia byť opreté o rovný, neohybný povrch a pred použitím musia byť zaistené. Rebrík sa nikdy nesmie premiestňovať, keď je na ňom človek.

Pri umiestňovaní rebrík zvážte riziko kolízie s inými objektmi, ako sú chodci, vozidlá, okná alebo dvere. Identifikujte elektrické nebezpečenstvá v pracovnej oblasti, ako sú nadzemné vedenia alebo iné vystavené elektrické zariadenia.

Stabilizačné pätky z vlákien a hliníka zabezpečujú izoláciu v hornej časti, od dvojitej trojuholníkovej nálepky až po hornú časť prípojenia rebríka. Od zemných kontaktných topánok po dvojitú trojuholníkovú nálepku je maximálna izolácia 10 kV v suchých podmienkach.

Rebrík by mal stáť na vlastných nohách alebo výškovo nastaviteľných nohách, nie na priečkach alebo schodíkoch. Rebrík by sa nemal umiestňovať na klzké povrchy (napríklad na ľad, leštené povrchy alebo povrchy so znečisťujúcimi látkami). Ak to nie je možné, mali by sa prijať účinné dodatočné opatrenia na zabránenie podmykniutia alebo na vyčistenie znečistených povrchov.

AKO KOTVIACI BOD SO STABILIZÁCIOU STĹPIKA

(Obrázok 5)

Umiestnite rebrík na zem v blízkosti stĺpa alebo fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m k hornému kotviacemu bodu príčky alebo k záchrannej súprave Iruladder podľa návodu na použitie. Na tomto kotvení sa musí použiť spojovací prvok (karabínu) v súlade s normou EN 362:2005 "Spojovacie prvky".

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002;

STABILIZÁCIA.

Stabilizácia rebrika sa dosiahne priviazaním rebrika k stĺpu, na ktorom sa má pracovať, pomocou dodaného viazacieho lana (budte veľmi opatrní, aby ste si nezamenili viazacie lano s stĺpu so záchranným lanom). Pred zdvihnaním rebrika pripevnite karabínu viazacieho lana k očnej skrutke na pravom stĺpe (1), obíďte stĺp a prestrče lano cez očnú skrutku na ľavom stĺpe (2). (Obrázok 6).

Rebrík zmraďte a nastavte ho do požadovanej výšky, pričom dodržte požiadavky na použitie ako rebrík. Prestrče viazacie lano cez ľavú strmeňovú svorku, obíďte tyč a prestrče lano cez pravú strmeňovú svorku. Utiahnite lano a uzavrite ho uzlom nad priečnym uzlom na výstupe z pravej priečnej svorky. Ak chcete laná po použití uvoľniť zo svoriek, uvoľnite upevnenie lana k priečniku a potiahnite ho smerom dovnútra rebríka (obrázok 7).

AKO KOTVIACI BOD S PODPEROU NA STENE ALEBO NEZABEZPEČENOM STĹPIKU, S VÝSUVNÝMI NOHAMI STATÍVU IRULADDER

(Obrázok 8)

Umiestnite rebrík na zem v blízkosti stĺpa alebo fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m k hornému kotviacemu bodu príčky alebo záchrannej súprave Iruladder podľa návodu na použitie. Na toto kotvenie musíte použiť konektor (karabínu) v súlade s normou EN 362:2005 "Konektory".

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002;

STABILIZÁCIA:

Stabilizácia rebrika sa dosahuje zväčšením opornej plochy pomocou výsuvných nôh trojnožky IruLadder.

IruLadder sa v tomto prípade používa ako podporný rebrík, ktorý si vyžaduje oporu na stĺpe, pričom umiestnením stabilizačných nôh sa minimalizuje namáhanie stĺpa. Ľadový rebrík a nastavte ho na požadovanú výšku, pričom sa zachovajú požiadavky na použitie ako rebrík.

Postavte sa pod rebrík a čelom k rebríku. Zdvihnite výsuvné nohy statívu a ukotvite ich k valcovej priečke (tretej zhora). Kotvenie sa vykonáva od podpery smerom k rebríku (obrázok 9).

Otvorte nohy až na doraz (zastavia sa o bočné lišty rebríka). Stlačením páčky na nohách smerom k nohe ich môžete vysunúť (obrázok 10).

Nohy vyvedite za líniu tyče. Uhol sklonu nôh od zvislice je 15° (obrázok 11).

V prípade, že je podpera veľmi nestabilná alebo nepodopiera rebrík, bolo by potrebné pracovať so statívom a bočnými nohami súčasne (obrázok 12).

Ak sa tento rebrík používa na fasáde, privedte nohy na spojenie podlahy a fasády (obrázok 13).

Každú nohu pripevnite k najbližšiemu stĺpiku rebrika pomocou viazacích lán. Záhaknite karabínu do očnej skrutky nohy a druhý koniec lana prestrče cez svorku rebrika (obrázok 14). Utiahnite lano, uzavrite

lano uzlom nad rebríkovým uzlom na výstupe z pravej rebríkovej svorky. Ak chcete uvoľniť laná zo svoriek po použití, uvoľnite upevnenie lana na stringer a potiahnite ho smerom dovnútra rebríka;

AKO KOTVIACI BOD PODOPRETY STENOU S VÝSUVNÝMI BOČNÝMI NOHAMI

(Obrázok 15)

Umiestnite rebrík do blízkosti fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m na kotviaci bod hornej priečky alebo záchrannú súpravu Iruladder podľa návodu na použitie. Na tomto kotvení sa musí použiť spojovací prvok (karabína) v súlade s normou EN 362:2005 "Spojovacie prvky";

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002.

STABILIZÁCIA:

Stabilizácia rebríka sa dosahuje zväčšením opornej plochy pomocou výsuvných bočných nôh. IruLadder sa v tomto prípade používa ako oporný rebrík, ktorý vyžaduje oporu na fasáde.

Ladový rebrík a nastavte ho na požadovanú výšku, pričom dodržte požiadavky na použitie ako rebrík;

Každá z nôh sa zavesí do kovania v hornej časti základnej časti. Každú nohu zasuňte do kovania zdola nahor a otvorte ju, kým sa nezastaví (obrázok 16).

Stlačením páčky smerom k nohe vysuniete nohy na zem. Po stabilizácii rebríka (na stĺpe alebo fasáde) s ním NEHÝBTE. Ak je potrebné rebrík premiestniť, výsuvné nohy sa musia odstrániť;

Po stabilizácii rebríka (na stĺpe alebo na fasáde) s ním nehýbte. Ak je potrebné rebrík premiestniť, výsuvné nohy sa musia demontovať.

POUŽITIE

Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie 100 kg.

Neprevisnite sa, používateľ musí mať počas úlohy pás medzi priečkami a obe nohy na tej istej priečke. Počas úlohy musí byť zachytávač pádu umiestnený čo najvyššie bez toho, aby bol hrudný krúžok postroja kedykoľvek nad poslednou priečkou rebrík.

Záchytné zariadenie na zachytenie pádu posuvného typu, ktoré sa používa na prístup, musí spĺňať požiadavky normy EN 353:2002 a musí byť ukotvené priamo k hrudnému krúžku pomocou jednej karabíny bez akýchkoľvek predĺžených prvkov (obrázok 1).

Zvislé záchranné lano použité na rebríku musí byť pripevnené k spodnému kotviacemu bodu bez toho, aby bránilo správnemu fungovaniu systému, a takým spôsobom, aby nedochádzalo k tahaniu lana smerom nahor a zväčšovaniu vzdialenosti voľného pádu. (Obrázok 2a).

Pokiaľ rebrík nie je priviazaný k bezpečnému stĺpu, nie je možné spôsobiť situáciu, v ktorej by pracovník mohol spadnúť a spôsobiť zaťaženie v horizontálnom smere na hornú kotviaci bod rebríka (obrázok 2b).

Nikdy neumiestňujte nohy na horných pätách priečok. Rebríky by sa mali používať len na ľahké, krátkodobé práce. Na nevyhnutné elektrické práce pod napätím používajte nevodivé rebríky.

Nepoužívajte rebrík vonku v nepriaznivých podmienkach prostredia, napríklad pri silnom vetre. Zabezpečte dvere (nie núdzové východy) a okná v pracovnom priestore;

Vystupujte a zostupujte čelom k rebríku. Pri výstupe a zostupe sa dobre držte rebrík. Nepoužívajte rebrík ako mostík.

Pri výstupe na rebrík noste vhodnú obuv. Vyhnite sa nadmernému bočnému zaťaženiu, napr. vťahniu cez stenu. Nepoužívajte rebrík na úlohy, ktoré by mohli spôsobiť pád, pri ktorom by mohol byť pracovník odhodený dozadu.

Nestojte dlho na rebrík bez pravidelných prestávok (hrozí únava).

Podporné rebríky používané ako prístup na výšku úroveň musia siahať najmenej 1 meter nad úroveň prístatia, na prístatie sa musí použiť iný vonkajší kotviaci bod a musia sa odpojiť od kotviaceho bodu rebríka.

Vybavenie prenášané pri používaní rebríka by malo byť ľahké a ľahko ovládateľné.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

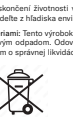
Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti oddeľte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porezanie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok dalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľa by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo niím poverená odborne spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prísnom súlade s postupmi IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (popasky, laná) čistite bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku použitia alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informačných služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neuvevuje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preloženom materiáli, ktorý je v rôm obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spoliehа na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahlásiť chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

FI

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojavarusteista vastaava henkilö.

IruCheck .

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoamissuojarinten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät IruLadder, kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et oleta tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitetta.

SAIRAUDET, JOTKA VOIVAT VAIKUTTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTEEN: NORMAALEISSA KÄYTTÖOLOSUHTEISSA ON OTETTAVA HUOMIOON SYDÄN- JA VERISUONISAIRAUDET, HENGITYSELINSAIRAUDET, SELKÄRANKAAN, LONKKAAN TAI POLVIIN VAIKUTTAVAT TUKI- JA LIIKUNTAELIINTEN SAIRAUDET, LIIKALIHAVUUS TAI YLIPAINO SEKÄ NEUROLOGISET HÄIRIÖT TAI TASAPAINOHÄIRIÖT JA ÄÄREISVERENKIERRON HÄIRIÖT, JOTKA HAITTAAVAT LASKIMOIDEN PALAUTUMISTA. HÄTÄTILANTEESSA KAATUMISEN JÄLKEEN RISKIT OVAT ERITYISEN SUURET HENKILÖILLÄ, JOILLA ON TAIPUMUSTA VALIASOIREYHTYMÄÄN, JOILLA ON OLLUT TRAUMA TAI VAMMA, JOILLA ON HYYTYMISONGELMIA TAI JOTKA SAAVAT ANTIKOAGULANTTIHOITOA, SEKÄ HENKILÖILLÄ, JOILLA ON NEUROLOGISIA SAIRAUKSIA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA KOURISTUKSIA.

KUVAUS

IruLadder on standardin (EN 363:2018) mukaisen putoamisenestojärjestelmän peruskomponentti.

IruLadder-kiinnityspisteen käytön putoamisenestojärjestelmän kanssa on oltava yhteensopivaa kunkin järjestelmän osan käyttöohjeiden ja standardien kanssa: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002.

IruLadder-kiinnityspiste on henkilökohtainen suojavaruste korkealta putoamisen varalta, ja se on standardin EN 795:2012 mukainen.

IruLadder-kiinnityspiste on valmistettu tikkaita koskevan standardin UNE-EN 131 ja eristystikkaita koskevan standardin UNE-EN 50528 mukaisesti, ja se on testattu 100 KV:n eristyksen osalta eristysmateriaalista valmistettuja tikkaita koskevan standardin UNE-EN 61478 mukaisesti....

IRUDEK IruLadder -kiinnityspiste on henkilönsuojaimia koskevan EU:n asetuksen 2016/425 mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä:

http://www.irudek.com

NIMIKKEISTÖ

IRULADDER

1. Iruladderin liukuestekengät
2. Tasoittajat
3. Tasauslaitteen lukitustappi
4. Askeleet
5. Kiinnittimet
6. Profiilit
7. Askelman tukikannattimet
8. Alin porras
9. U sivuttaisvakaajia varten
10. Profiilin aluslevy
11. Opas profiileihin
12. Alumiininen askelma vakaajalle
13. Tukinauha
14. Julkisivupyörät
15. Parhaat ankkuripaikat
16. Navan turvaköysi
17. Informatiiviset etiketit

IRULADDERIN ULOSVEDETTÄVÄT SIVUJALAT

18. Jalan liukuestekenkä

19. Pituusmerkintä

20. Jalkojen korkeudensäädin

21. Sivujalkojen liitosadapteri

IRULADDERIN PIDENNETTÄVÄT KOLMIJALAT

18. 18. Luistamaton jalkakenkä

19. Pituusmerkinnät

20. Jalkojen korkeudensäädin

22. Kolmijalan nivelen sovitin

23. Ankkuri köyden kiinnittämistä varten

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Varusteet on yksilöitävä henkilölle.

Suurin nimellisKuormitus on 100 kg materiaali mukaan luettuna. Pääsyyn käytettävän pelastusköyden on oltava standardin EN 353-2:2002 vaatimusten mukainen.

Liukutyyppisen putoamissuojaimen, jota käytetään kulkua varten, on oltava standardin EN 353:2002 vaatimusten mukainen, ja se on kiinnitettävä suoraan rintarengasrenkaaseen yhdellä karabiinilla ilman pidennysosia (kuva 1).

Tikkailla käytettävä pystysuora pelastusköysi on kiinnitettävä alempaan kiinnityspisteeseen estämättä järjestelmän asianmukaista toimintaa ja siten, ettei köysi pääse vetäytymään ylöspäin ja kasvattamaan vapaata pudotusmatkaa (kuva 2a).

Ellei tikkaita ole sidottu turvallisen pylvääseen, ei ole mahdollista aiheuttaa tilannetta, jossa työntekijä voisi pudota ja aiheuttaa kuormituksen vaakasuunnassa tikkaiden ylimpään kiinnityspisteeseen (kuva 2b).

Ylemmän kiinnityspisteen, johon putoamisenestojärjestelmä on kiinnitetty tai siirretty, on aina oltava putoamisenestolaitteen yläpuolella ja pystysuorassa siihen nähden.

Valjaiden rintarengas ei myöskään saa missään tapauksessa kulkea IruLadderin ylemmän kiinnityspisteen yli.

Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalissa käytössä tai hätätilanteessa.

Henkilönsuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvalliseen käyttöön.

Putoamispysäytysvaljaat ovat aina hyväksyttävä kehon turvalaite, jota voidaan käyttää putoamispysäytysjärjestelmässä.

Jos Iruladderia käytetään ilman tukea, neljä ulosvedettävää jalkaa on asennettava.

Tilanteita, joissa putoamissuunta aiheuttaa tikkaiden ylemmän tuen suuntaan nähden vastakkaisen vaakasuuntaisen voiman, ei saa esiintyä.

IRULADDERIN ASENNUS

TIKKAINA

Tikkaat on nostettava oikeaan asentoon siten, että ne muodostavat maahan nähden 72-75°:n kulman, jos kyseessä ovat nojatikkaat (kuva 3).

Tikkaiden taittaminen ja avaaminen on suoritettava tikkaiden kiipeilypuolella, ei alueella, jossa on vaara tikkaiden kaatumisesta tai putoamisesta käsittelyn aikana;

Jos haluat pidentää ylempää porrasaskelmaa, sinun on avattava pidennysaskeleen alemman porrasaskelman alla oleva turvakytkin (kuva 4).

Tikkaiden on seisottava tasaisella, liikkumattomalla alustalla. Tikkaat on varustettu korkeussäädettävillä jaloilla, joten tikkaiden tasausjärjestelmät on kiinnitettävä ennen käyttöä. Tikkaiden jalustat on tuettava tasaiselle, haurastumattomalle alustalle, ja ne on kiinnitettävä ennen käyttöä. Tikkaita ei saa koskaan siirtää käyttäjän ollessa niiden päällä.

Tikkaita sijoitettaessa on otettava huomioon riski törmätä muihin kohteisiin, kuten jalankulkijoihin, ajoneuvoihin, ikkunoihin tai ovilla. Tunnista työalueen sähkövaarat, kuten ilmajohdot tai muut alttiina olevat sähkölaitteet.

Kuitu+alumiini -stabiiliontijalat eristävät ylöspäin kaksoiskiniotarrasta tikkaiden liitoskohdan yläosaan asti. Maakoskетuskengistä kaksoiskiniotarraan asti eristys on enintään 10 kV kuivissa olosuhteissa.

Tikkaiden on seisottava omilla jaloillaan tai korkeussäädettävillä jaloillaan, ei tikkaiden porrastasanteilla tai askelmilla. Tikkaita ei saa asettaa liukkaille pinnoille (kuten jäälle, kiillotetuille pinnoille tai pinnoille, joissa on epäpuhtauksia). Jos tämä ei ole mahdollista, on ryhdyttävä tehokkaisiin lisätoimenpiteisiin liukastumisen estämiseksi tai saastuneiden pintojen puhdistamiseksi.

ANKKURIPISTEENÄ, JOSSA ON PYLVÄSSTABILOINTI

(Kuva 5)

Aseta tikkaat maahan, lähelle pylvästä tai julkisivua, jossa työskentelet. Kiinnitä ROCKER 10m Kit -paketti ylimpään askelman kiinnityspisteeseen tai Rescue Kit Iruladder -paketin tikkaat käyttöohjeiden mukaisesti. Tässä kiinnityspisteessä on käytettävä liitintä (karabiini) standardin EN 362:2005 "Liittimet" mukaisesti.

Käytä standardin EN 361:2002 mukaisia putoamisenestovaljaita;

STABILISAATIO.

Tikkaat vakauttaan sitomalla tikkaat työstettävään pylvääseen mukana toimitetulla kiinnityskäydellä (varo sekoittamasta pylvääseen kiinnitettyä kiinnityskohtia pelastuskyteen). Ennen tikkaiden nostamista kiinnitä sidontakäydän karabiini oikeanpuoleisen pylvään sillmukkarauviin (1), kierrä pylvää ja vie köysi vasemmanpuoleisen pylvään silmukkarauvin läpi (2) (kuva 6).

Jäädytä tikkaat ja aseta ne vaadituille korkeudelle noudattaen tikkaiden käyttövaatimuksia. Vie sidontaköysi vasemmanpuoleisen jousipuristimen läpi, kierrä tolppa ja vie köysi oikeanpuoleisen jousipuristimen läpi. Kiristä köysi ja suojaa se solmulla oikean poikkipalkin kiinnittimen ulostulossa olevan poikkipalkkisolmun päälle. Vapauta köydet kiinnikkeistä käytön jälkeen vapauttamalla köyden kiinnitys stringerien ja vetämällä köysi tikkaiden (kuva 7).

KIINNITYSPISTEENÄ SEINÄÄN TAI KIINNITTÄMÄTTÖMÄÄN PYLVÄSTUKEEN, JOSSA ON ULOSVEDETTÄVÄT JALUSTAN JALAT IRULADDERIN KANSSA

(Kuva 8)

Aseta tikkaat maahan, lähelle pylvästä tai julkisivua, jossa työskentelet. Kiinnitä ROCKER 10m Kit -kiinnityssarja ylimpään ankkuripisteeseen tai Rescue Kit Iruladder -kiinnityssarjaan käyttöohjeiden mukaisesti. Tässä ankkurissa on käytettävä liitintä (karabiinia) standardin EN 362:2005 "Liittimet" mukaisesti.

Käytä standardin EN 361:2002 mukaisia putoamisenestovaljaita;

STABILISAATIO:

Tikkaiden vakaus saavutetaan lisäämällä tukipintaa ulosvedettävien IruLadderin kolmijalkojen avulla.

IruLadderia käytetään tässä tapauksessa tukitikkaina, jotka vaativat tukea tolppaan, ja vakauttavien jalkojen sijoittamisella minimoidaan tolppaan kohdistuva rasitus. Jäädytä tikkaat ja aseta ne halutuun korkeuteen säilyttäen samalla porrastikkaan käytön vaatimukset.

Seiso tikkaiden alla ja käänny tikkaita kohti. Nosta ulosvedettävät jalustan jalat ylös ja kiinnitä ne sylinterimäiseen pylvääseen (kolmas yhdältä). Ankkurointi tehdään tuesta tikkaista kohti (kuva 9).

Avaa jalat, kunnes ne pysähtyvät (ne pysähtyvät tikkaiden sivuiskoja vasten). Painamalla jaloissa olevaa vipua jalkaa kohti voit pidentää niitä (kuva 10).

Vie jalat tolpan linjan ulkopuolelle. Jalkojen kallistuskulma pystysuorasta on 15° (kuva 11).

Jos tuki on hyvin epävakaa tai se ei kannattele tikkaita, olisi tarpeen työskennellä kolmijalalla ja sivujalkojen kanssa samanaikaisesti (kuva 12).

Jos tikkaita käytetään julkisivulla, vie jalat lattian ja julkisivun liitoskohtaan (kuva 13).

Kiinnitä kuikin jalka lähimpään tikapuun kiinnitysköysien avulla. Koukista karabiini jalan silmäpulttiin ja ie köyden toinen pää tikaskiinnittimen läpi (kuva 14). Kiristä köysi, sulje köysi solmulla oikean tikkapuurangan kiinnittimen ulostulossa olevan tikapuurangan solmun yli. Jos haluat vapauttaa köydet kiinnikkeistä käytön jälkeen, löysää köyden kiinnitystä paarteen ja vedä sitä tikkaiden sisäpuolelle;

SEINÄÄN KIINNITYSPISTEENÄ, JOSSA ON ULOSVEDETTÄVÄT SIVUJALAT

(Kuva 15)

Aseta tikkaat lähelle julkisivua, jonka päällä aiot työskennellä. Kiinnitä ROCKER 10 m Kit ylimmän portaan kiinnityspisteeseen tai Rescue Kit Iruladder - tikkaat käyttöohjeiden mukaisesti. Tässä kiinnityspisteessä on käytettävä liitintä (karabiini) standardin EN 362:2005 "Liittimet" mukaisesti;

Käytä standardin EN 361:2002 mukaisia putoamisenestovaljaita.

STABILISAATIO:

Tikkaiden vakauttaminen saavutetaan lisäämällä tukipintaa ulosvedettävien sivujalkojen avulla.IruLadderia käytetään tässä tapauksessa tukitikkaina, jotka vaativat tukea julkisivuun.

Jäädytä tikkaat ja aseta ne vaadituille korkeudelle säilyttäen tikkaiden käyttövaatimukset;

Kukin jalka kiinnitetään perusosan yläosassa olevin kiinnikkeisiin. Työnnä kukin jalka sovitteeseen alhaalta ylöspäin ja avaa, kunnes se pysähtyy (kuva 16).

Ojenna jalat maahan painamalla vipua kohti jalkaa. Kun tikkaat on vakautettu (pylvääseen tai julkisivuun), ÄLÄ LIIKUTTA SITÄ. Jos tikkaita on tarpeen siirtää, ulosvedettävät jalat on irrotettava;

Kun tikkaat on vakautettu (tolpaan tai julkisivuun), älä siirrä niitä. Jos tikkaita on tarpeen siirtää, ulosvedettävät jalat on irrotettava.

KÄYTÄ

Älä ylitä 100 kg:n enimmäiskokonaiskuormaa.

Käyttäjän on pidettävä työtäröinsä tikkaiden välissä ja molemmat jalat samalla askelmalla tehtävän aikana. Tehtävän aikana putoamissuojain on asetettava mahdollisimman korkealle ilman, että valjaiden rintarengas on missään vaiheessa tikkaiden viimeisen askelman yläpuolella.

Liukutyyppisen putoamissuojaimen, jota käytetään kulkua varten, on oltava standardin EN 353:2002 vaatimusten mukainen, ja se on kiinnitettävä suoraan rintarengasrenkaaseen yhdellä karabiinilla ilman pidennysosia (kuva 1).

Tikkailla käytettävä pystysuora pelastusköysi on kiinnitettävä alempaan kiinnityspisteeseen estämättä järjestelmän asianmukaista toimintaa ja siten, ettei köysi pääse vetäytymään ylöspäin ja kasvattamaan vapaata pudotusmatkaa (kuva 2a).

Ellei tikkaita ole sidottu turvalliseen pylvääseen, ei ole mahdollista aiheuttaa tilannetta, jossa työntekijä voisi pudota ja aiheuttaa kuormituksen vaakasuunnassa tikkaiden ylimpään kiinnityspisteeseen (kuva 2b).

Aiä kokoaan aseta jalkojasi viidelle ylimmälle askelmalle. Tikkaita tulioi käyttää vain kevyisiin, lyhytaikaisiin töihin. Käytä johtamattomia tikkaita väistämättömiin jännitteisiin sähkötöihin.

Älä käytä tikkaita ulkona epäsuotuisissa ympäristöolosuhteissa, kuten voimakkaassa tuulessa. Varmista työalueen ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat;

Nouse ja laskeudu tikkaita vasten. Pidä hyvä ote tikkaista, kun nouset ja laskeudut. Älä käytä tikkaita siltana.

Käytä sopivia jalkineita noustessasi tikkaille. Vältä liiallista sivukuormitusta, esim. poraaminen seinän läpi. Älä käytä tikkaita tehtäviin, jotka voivat aiheuttaa putoamisen ja joissa työntekijä voi heittäytyä taaksepäin.

Älä seiso tikkailla pitkiä aikoja ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riski).

Korkeammalle tasolle nousemiseen käytettävien tukitikkaiden on ulotuttava vähintään 1 metrin korkeudelle laskutason ylapuolelle, laskeutumista varten on käytettävä toista ulkoista kiinnityspistettä ja ne on irrotettava tikkaiden kiinnityspisteestä.

Tikkaita käytettäessä kuljettettavien varusteiden on oltava kevyitä ja helposti käsiteltäviä.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, viilloista tai virheellisestä käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityskenkäsiin, solkiin ja säätöelementeihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyssä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kaikenlaiset kirjaimet turvaelementeissä.
- Tahaton kosketus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten viillot, kuluminen ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kieleteinen vaikutus.
- Pendulum"-tyyppiset putoamiset.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosiota eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kuljetuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuupyyntöön on liitettävä todiste ostotodistuksesta. Valmistusvirheen sattuessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköosia: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöiän päätyttyä. Erottele tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkerääjälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖIKÄ

Tekstiililaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultravioletti säteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä irtopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liitännät ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilösuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvalliseen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tielä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäisetäisyydestä löytyvät putoamisenestojärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellisille olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaiskatsastus IRUDEKin määräaikaiskatsastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä. Määräaikaistarkastus on varmennettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määräytyvät.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastustodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettelyä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nauhat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitteet pestään käsin 30-40 °C:n lämpöisessa neutraalilla saippualla. Käytä metallisoilie kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuivua luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämiä menettelyjä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuista tietopalvelua. Kielirajoituksista ja käännösvirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista kolmansien osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ota minkäänlaista vastuuta mistään riidoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyn aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyn tekstin oikeellisuudesta syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielistä vastinetta. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

SR

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентиране у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

B IruCheckB

Апликација IruCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је корисните за обезбеђивање успешности ових уређаја, уместо контролне листе.

Пажљиво прочитајте упутства за употребу пре коришћења IruLadder, уверите се да сте адекватно обучени, упознајте се са уређајем и користите га одговорно. Рад на висини подразумева озбиљне ризике који нису обухваћени овим упутством; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихватате ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.

МЕДИЦИНСКА СТАЊА КОЈА МОГУ УТИЦАТИ НА БЕЗБЕДНОСТ КОРИСНИКА:

У НОРМАЛНИМ УСЛОВИМА КОРИШЋЕЊА ТРЕБА УЗЕТИ У ОБЗИР КАРДИОВАСКУЛАРНЕ ПРОБЛЕМЕ, РЕСПИРАТОРНЕ БОЛЕСТИ, ПОРЕМЕЋАЈЕ МИШИЋНО-КОШТАНОГ СИСТЕМА КОЈИ УТИЧУ НА КИЧМУ, КУКОВЕ ИЛИ КОЉЕНА, ТОЈАЗНОСТ ИЛИ ВИШАК ТЕЖИНЕ, КАО И НЕУРОЛОШКЕ ИЛИ ПОРЕМЕЋАЈЕ РАВНОТЕЖЕ И ПЕРИФЕРНЕ ЦИРКУЛАТОРНЕ ПРОБЛЕМЕ КОЈИ ОМЕТАЈУ ВЕНСКИ ПОВРАТАК. У ВАНРЕДНОЈ СИТУАЦИЈИ НАКОН ЗАУСТАВЉАЊА ПАДА, РИЗИЈИ СУ НАРОЧИТО ОЗБИЉНИ ЗА ОСОБЕ ПРЕДИСПОНИРАНЕ НА СИНДРОМ УЖА, ОНЕ СА ИСТОРИЈОМ ТРАУМЕ ИЛИ ПОВРЕДА, ОНЕ СА ПРОБЛЕМИМА КОАГУЛАЦИЈЕ ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНОЈ ТЕРАПИЈИ, КАО И ЗА ОНЕ КОЈИ ПАТЕ ОД НЕУРОЛОШКИХ СТАЊА КОЈА МОГУ ИЗАЗВАТИ НАПАДЕ.

ОПИС

IruLadder је кључна компонента система за заштиту од пада у складу са стандардом (EN 363:2018).

Коришћење IruLadder приклучне тачке са системом за спречавање пада мора бити у складу са упутствима за употребу сваке компоненте система и са следећим стандардима: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Причврсна тачка IruLadder је лична заштитна опрема (ЛЗО) дизајнирана да спречи пад са висине и у складу је са стандардом EN 795:2012.

Причврсна тачка IruLadder произвођи се у складу са стандардом UNE-EN 131 за лествице и стандардом UNE-EN 50528 за инсталације, и прошла је испитивање изоласије од 100 kV у складу са стандардом UNE-EN 61478 за лествице од изолованог материјала...

Утврдите IRUDEK IruLadder је у складу са Уредбом (ЕУ) 2016/425 о личним заштитним средствима.

Декларација у усаглашености је доступна преко следећег линка:

http://www.irudek.com

ТЕРМИНОЛОГИЈА

ИРУЛАДДЕР

1. Ируладер неклизајуће ноге
2. Левелери
3. Заштитни штифт за нивелире
4. Кораци
5. Шипи
6. Профили
7. Подлошке за корак
8. Доњи корак
9. У-облика за бочне стабилизаторе
10. Профилни вальак
11. Водич за профил
12. Алуминијумски степеник за стабилизатор
13. Потпорна трака
14. Точкови фасаде
15. Најбољи водитељи вести
16. Безбедносно ужице за стуб
17. Информационе етикете

ИРУЛАДДЕР ПРОДУЖНЕ БОЧНЕ НОГЕ

18. Непролизава подна простирка
19. Ознака дужине
20. Подешавач висине ноге
21. Бочни ножни конектор

ИРУЛАДДЕР ПРОДУЖНЕ НОГЕ ЗА ШТАТИВ

18. Непролизавајућа подлога за ноге
19. Ознака дужине
20. Подешавач висине ноге
22. Адаптер за ногу штатива
23. Сидро за учвршћивање уједно

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА

Опрема мора бити додељена одређеном појединцу.

Максимално радно оптерећење износи 100 кг, укључујући опрему. Уздужни ужад који се користи за приступ мора да испуни захтеве стандарда EN 353-2:2002.

Сладинг уређај за заустављање пада који се користи за приступ мора да испуни захтеве стандарда EN 353:2002 и мора да буде причвршћен директно за пристаништа појас помоћу једног карабинера, без икаквих конекторских веза продужују везу. (Слика 1)

Вертикална сигурносна ужади која се користи на лествици мора бити причвршћена за доњи причврсни чвorак тако да не омета правилно функционисање система и да не постоји могућност да се ужад повуче нагоре и повеља слободни пад. (Слика 2а)

Осим ако лествица није причвршћена за стабилан стуб, не сме се дозволити да настану ситуације у којима би радник могао да падне, што би резултирало применом хоризонталног оптерећења на горњу тачку ослона лествице. (Слика 2б)

Највиши причврсни пункт, на којем се причвршћује и или повезује систем за спречавање пада, увек мора бити положен изнад клизног уређаја за спречавање пада и непосредно изнад њега.

Ни под којим околностима трака за грудни корак појаса не сме пролазити преко горње тачке причвршћивања IruLadder-а.

Лична заштитна опрема не сме се носити од стране било кога чије здравствено стање може угрозити његову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.

Лична заштитна опрема треба да користи само особа која је обучена и компетентна за њено безбедно коришћење.

Огрлица за спречавање пада је једини прихватљив уређај за везивање тела који се може користити у систему за спречавање пада.

Ако желите да користите Ируладер без икакве подршке, морате причврстити четири извлачиве ноге.

Не смеју настати ситуације у којима правац пада изазива хоризонталну силу која делује у супротном смеру од горњег ослонца лествице.

ИНСТАЛИРАЊЕ ИРУЛАДДЕРА

КАО ЛЕСТВИЦА

Лествица мора бити правилно постављена, тако да формира угао од 72° до 75° са земљом ако је у питању ослонена лествица. (Слика 3)

Лествице треба савијати и расклопити са стране окренуте према врху лествице; немојте стајати на путу лествице у случају да се преврне или падне током руковања.

Да бисте продужили горњи део степенища, морате ослободити безбедносни закључај смештен испод доњег степеника продужне секције. (Слика 4)

Лествица мора бити постављена на равну, стабилну површину. Лествица је опремљена ногама са подесивом висином, па обезбедите да је лествица правилно изравнана пре употребе. Наспоњене лествице морају бити постављене уз равну, некрхку површину и обезбеђене пре употребе. Лествицу никада не смете померати док је особа на њој.

При постављању мердевина будите свесни ризика од судара са другим објектима као што су прозори, врата, пролази или врата. Идентификујте електричне опасности у радној зони, као што су надземне електричне проводнице или друга изложена електрична опрема.

Стабилизаторске ноге од фибер-алуминијума обезбеђују изоласију дуж горњег дела, од двоугаоног напељивања до места где се спајају са лествицом. Од стопала у контакту са тлом до двоугаоног напељивања, максимална оцена изоласије износи 10 kV у сувим условима.

Лествица мора да се осложи на своје ноге или на ноге са подесивом висином, а не на пречке или степенице. Лествице не смеју да се постављају на клизаве површине (као што су под, поливане површине или површине са отпадом). Ако то није могуће, морају се предузети ефикасне додатне мере за спречавање клизања или за чишћење контаминираних површина.

КАО ТЕЧКА ЗА ВЕЗУ СА ПОСТ-СТАБИЛИЗАЦИЈОМ

(Слика 5)

Поставите лествицу на земљу, у близини стуба или фасаде зграде где ћете радити. Причврстите ROCKER 10 m комплет за тачку учвршћивања на горњем степену лествице или Irulladder Rescue Kit, у складу са упутствима за употребу. На овој тачки учвршћивања морате користити спојник (карабинер) у складу са стандардом EN 362:2005 "Спојници".

Носите појас за спречавање пада који је у складу са стандардом EN 361:2002.

СТАБИЛИЗАЦИЈА.

Лествица се осигурава везивањем за стуб на којем ћете радити користећи пружену везивајућу ужад (пазите да не помешате ужад за везивање лествице за стуб са сигурносним ужадом). Пре подизања лествице, закачите карабинер на причврсној узици за око на десној шини (1), омотајте узицу око стуба и провуците је кроз око на левој шини (2). (Слика 6)

Поставите лествицу и позиционирајте је на потребну висину, обезбеђујући да се користи исправно као лествица. Провуците конопац за везивање кроз стезаљку на левој шини, омотајте га око стуба и провуците кроз стезаљку на десној шини. Затегните конопац и осигурајте га чвором на шини непосредно иза стезаљке на десној шини. Да бисте ослободили ужета из стезаљки након употребе, опустите везу ужета за ногу и повуците га на унутрашњости лествице. (Слика 7)

ЗА КОРИШЋЕЊЕ КАО ТЕЧКА ЗА УКОПИВАЊЕ НА НЕЗАШТИЋЕНОМ ЗИДУ ИЛИ СТУБУ, СА ИРУЛАДДЕР ПРОШИРИВИМ НОГАМА ТРОНОЖНЬАКА

(Слика 8)

Поставите лествицу на земљу, поред стуба или фасаде зграде где ћете радити.Причврстите ROCKER 10 m комплет за тачку за учвршћивање на горњем степенишу или Irulladder Rescue Kit у складу са упутствима за употребу. На овој тачки за учвршћивање морате користити спојник (карабинер) у складу са стандардом EN 362:2005 "Спојници".

Носите појас за спречавање пада који је у складу са стандардом EN 361:2002.

СТАБИЛИЗАЦИЈА:

Лествица се стабилизује увећањем површине своје основе коришћењем продужних ногу штатива IruLadder.

У овом случају IruLadder се користи као осложена лествица која се мора осложити на стуб; постављање стабилизаторских ногу смањује оптерећење стуба. Осложите лествицу на стуб и поставите је на потребну висину, водећи рачуна да се користи у складу са упутствима за ручну лествицу.

Станите испод лествице, окренути према њима. Исправите ноге сталтива и причврстите их за цилиндрично степениште (трећа од врха). Причврстите ноге тако што ћете их гурати са основе ка лествема. (Слика 9)

Исправите ноге док не достигну потпуно исправљено стање (заустављају се на бочним шинама лестве). Притисните полугу на носи да бисте их још више исправили. (Слика 10)

Продужите ноге изван линије стуба. Угао нагиба ногу у односу на вертикалу износи 15°. (Слика 11)

Ако је осложац веома нестабилан или не подржава лествицу, биће неопходно истовремено користити ноге сталтива и бочне ноге. (Слика 12)

Ако користите обу лествицу уз зид, поставите ноге на место где се под спаја са зидом. (Слика 13)

Причврстите сваку ногу за најближу пречку лестве помоћу везних ужади. Закачите карабинер за око ужа на ногама и провуците други крај ужа кроз стезаљку за лествицу (Слика 14). Затегните ужа и осигурајте је чвором на пречки непосредно иза стезаљке са десне стране. Да бисте ослободили ужице из стезаљки након употребе, одвежите узицу за шипку и повуците је на унутрашњости лествице.

КАО ЗИДНО МОНТИРАНА ТАЧКА ОСИГУРАЊА СА ПРОДУЖНИМ БОЧНИМ НОГАМА

(Слика 15)

Поставите лествицу близу фасаде зграде на којој ћете радити. Причврстите ROCKER 10 m комплет за тачку учвршћивања на горњем степену Irulladder Rescue Kit-а у складу са упутствима за употребу. На овој тачки учвршћивања морате користити спојник (карабинер) који је у складу са стандардом EN 362:2005 "Спојници".

Носите појас за спречавање пада који је у складу са стандардом EN 361:2002.

СТАБИЛИЗАЦИЈА:

Лествица се стабилизује увећањем површине своје основе помоћу продужних бочних ногу. У овом случају IruLadder се користи као осложена лествица која захтева осложај о фасаду.

Склопите лествицу и поставите је на потребну висину, уверите се да испушава захтеве за употребу као преносива лествица.

Свака нога се убацује у причвршћивање смештене на горњем делу базне секције. Убаците сваку ногу у причвршћивач од доле према горе и гурајте је док не застане. (Слика 16)

Исправите ноге до тла тако што ћете померити полугу ка носи. Када је лествица стабилна (осложена на стуб или зид), НЕ МЕРАЈТЕ ЈЕ. Ако морате да померате лествицу, морате да увучете извлачне ноге.

Када се лествица осигура (о стуб или зграду), не померајте је. Ако морате да померате лествицу, морате да склопите извлачне ноге.

УПОТРЕБА

Не прелазите максимално укупно оптерећење од 100 кг.

Не нагињати се; корисник мора да држи струк између бочних шипки и оба стопала на истом степену лестве током рада. Током рада уређај за спречавање пада мора бити постављен што је могуће више, тако да појас за груди у конопу никада не прелази изнад горњег степена лестве.

Сладинг уређај за заустављање пада који се користи за приступ мора да испуни захтеве стандарда EN 353:2002 и мора да буде причвршћен директно за пертинаити појас помоћу једног карабинера, без икаквих компоненти које продужавају везу. (Слика 1)

Вертикална сигурносна ужади која се користи на лествици мора бити причвршћена за доњи причврсни тачак тако да не омета правилно функционисање система и да не постоји могућност да се ужад повуче навише и повећа слободни рад. (Слика 2а)

Осим ако лествица није причвршћена за стабилан стуб, не сме се дозволити да настану ситуације у којима би радник могао да падне, што би резултирало применом хоризонталног оптерећења на горњу тачку ослона лествице. (Слика 2б)

Никада не стављајте ноге на пет горњих степеника. Лествице треба користити само за лаке, краткотрајне радове. Коришћење непроводљиве лествице за радове који се не могу избећи у живим електричним окружењима.

Не користите лествицу на отвореном у неповољним временским условима, као што су јаки ветрови. Обезбедите врата (осим врата за хитне излазе) и прозоре у радној зони.

Пењи се горе и доле окренут према лествици. Чврсто се држи за лествицу док се пењеш горе и доле. Не користи лествицу као степенице.

Носите одговарајућу обућу када се пењете уз лествице. Избегавајте прекомерна бочна оптерећења на лествице, на пример при бушењу у зид. Не користите лествице за задатке који би могли довести до тога да паднете уназад.

Не проводите дуге периоде на лествици без редовних пауза (умор представља ризик).

Пречке мердевина које се користе за приступ горњем нивоу морају се протезати најмање 1 метар изнад нивоа платформе; при спуштању морате користити другу сплоњу тачку причвршћивања и одкључати се са тачке причвршћивања мердевина.

Свака опрема коју носите док користите лествицу треба да буде лагана и лака за руковање.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шавовима, утикачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајачки" водопади
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сировинама. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без прилагођавања износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компонентиВ Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века трајања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батеријеВ Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.

ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процењени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у суровим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалажи, на сувом, добро проветреном месту, заштићена од сунчеве светлости, ултраљубичастих зрака, прашине, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбедите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбедите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођивост компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путањи пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препродаје ван оригиналне земље одредишта, препоручава му да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекцијаВ

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођачи или овлашћено лице које овластио произвођач мора спровести посебну инспекцију када је опрема била изложена посебним или изузетним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темељна периодична инспекција коју спроводи произвођачи или овлашћено лице које је овластио произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичне инспекције. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и издржљивости опреме. Периодични преглед мора бити сертификован у складу са захтевима стандарда EN365:2004, са наводњем важења сертификата и датума следећег прегледа.

Читкивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Извадите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрозити њену заштитну ефикасност.

В ЧишћењеВ

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изради или на корисника. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (појасеве, узице), чистити памучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За темељно чишћење, опрему ручно оперите на температури између 30ºC и 40ºC благим сапуном. За металне делове користите влажну крпу. Ако се опрема намочи, пре током коришћења или чишћења, треба је оставити да се природно осуши на добро проветреном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

Процес дезинфекције ће бити спроведен на исти начин као и дубоко чишћење.

В ПоправкаВ

Опрема се сме поправљати само произвођач или лице овлашћено за ту сврху, у складу са поступцима које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на званичном језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

ПРЕВОДИ: ОБЈАШЊАЊА БЕЛЕШКА

Сви документи који су првобитно написани на шпанском језику преводе се од стране спољног преводиоца и достављају се као део информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршиле треће стране и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са спорозима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или двосмислености у овде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на такав преведен материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сумње или спора у вези са тачношћу преведеног текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

BR

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck .

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o Ia IruLadder, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.

CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:

EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÉS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O IruLadder é um componente básico do sistema de proteção contra quedas de acordo com a Norma (EN 363:2018).

O uso da ancoragem IruLadder com um subsistema de proteção contra quedas deve ser compatível com as instruções de uso de cada componente do sistema e com as Normas: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

O ponto de ancoragem IruLadder é um equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas de altura e está em conformidade com a norma EN 795:2012.

O ponto de ancoragem IruLadder é fabricado de acordo com a norma UNE-EN 131 para escadas e UNE-EN 50528 para escadas isolantes e foi testado para isolamento de 100 KV de acordo com a norma UNE-EN 61478 para escadas feitas de material isolante...

O ponto de ancoragem IRUDEK IruLadder está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI.

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

IRULADDER

1. Sapatos antiderrapantes Irulladder
2. Niveladores
3. Pino de travamento do nivelador
4. Etapas
5. Grampos
6. Perfis
7. Suportes para degraus
8. Degrau inferior
9. U para estabilizadores laterais
10. Arruela de perfil
11. Guia para os perfis
12. Degrau de alumínio para o estabilizador
13. Fita de suporte
14. Rodas de fachada
15. Principais pontos de ancoragem
16. Corda de segurança do poste
17. Rótulos informativos

PERNAS LATERAIS EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. Sapato antiderrapante da perna
19. marcação de comprimento
20. ajustador de altura da perna
21. Adaptador da articulação da perna lateral

PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. 18. Sapato antiderrapante para as pernas
19. marcações de comprimento
20. ajustador de altura da perna
22 Adaptador de articulação da perna do tripé
23. âncora para fixação de corda

LIMITAÇÕES DE USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

A carga de trabalho nominal máxima é de 100 kg, incluindo o material. A linha de vida usada para acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353-2:2002.

O trava-quedas do tipo deslizante usado para acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente no anel esternal com um único mosquetão, sem nenhum elemento de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical usada na escada deve ser presa à ancoragem inferior sem impedir o funcionamento adequado do sistema e de forma que não haja possibilidade de arrastar a corda para cima e aumentar a distância de queda livre. (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível causar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até o ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

O ponto de ancoragem superior, onde o sistema de retenção de queda é fixado ou encaminhado, deve estar sempre acima e na vertical do trava-quedas.

O anel esternal do arnês também não deve, em hipótese alguma, passar sobre o ponto de ancoragem superior da IruLadder.

O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.

Um arnês antiqueda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema antiqueda.

Se o Iruladder for usado sem nenhum suporte, as quatro pernas extensíveis deverão ser instaladas.

Não devem ocorrer situações em que a direção da queda cause uma força horizontal oposta à direção do suporte superior da escada.

INSTALAÇÃO DA IRULADDER
COMO UMA ESCADA

A escada deve ser levantada na posição correta, formando um ângulo entre 72° e 75° em relação ao solo no caso de uma escada inclinada (Figura 3).

O dobramento e o desdobramento devem ser realizados no lado de subida da escada, e não na área em que há o perigo de a escada desmoronar ou cair durante o manuseio.

Para estender o lance superior da escada, você deve destravar o came de segurança sob o degrau inferior do lance de extensão (Figura 4).

A escada deve estar apoiada em uma base plana e imóvel. A escada é equipada com pernas de altura ajustável, portanto, os sistemas de nivelamento da escada devem ser fixados antes do uso. Os suportes da escada devem ser apoiados em uma superfície plana e não frágil e devem ser fixados antes do uso. A escada nunca deve ser reposicionada com o usuário sobre ela.

Ao posicionar a escada, considere o risco de colisão com outros objetos, como pedestres, veículos, janelas ou portas. Identifique os riscos elétricos na área de trabalho, como linhas aéreas ou outros equipamentos elétricos expostos.

Os pés estabilizadores de fibra + alumínio fornecem isolamento na parte superior, desde o adesivo de triângulo duplo até a parte superior da conexão da escada. Das sapatas de contato com o solo até o adesivo de triângulo duplo, o isolamento máximo é de 10 kV em condições secas.

A escada deve se apoiar em seus próprios pés ou em pernas com altura ajustável, e não em degraus ou patamares. As escadas não devem ser colocadas em superfícies escorregadias (como gelo, superfícies polidas ou superfícies com contaminantes). Se isso não for possível, devem ser tomadas medidas adicionais eficazes para evitar escorregões ou para limpar as superfícies contaminadas.

COMO PONTO DE ANCORAGEM COM ESTABILIZAÇÃO DE POSTES

(Figura 5)

Coloque a escada no chão, perto do poste ou da fachada onde você estará trabalhando. Prenda o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou no kit de resgate Iruladder de acordo com as instruções de uso. Um conector (mosquetão) deve ser usado nessa ancoragem de acordo com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Use um arnês antiqueda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO.

A estabilização da escada é obtida amarrando a escada ao poste a ser trabalhado com a corda de amarração fornecida (tenha muito cuidado para não confundir a corda de amarração ao poste com a linha de vida). Antes de içar a escada, prenda o mosquetão da corda de amarração no olhal da longarina direita (1), contorne o poste e passe a corda pelo olhal da longarina esquerda (2) (Figura 6).

Coloque gelo na escada e ajuste-a na altura necessária, mantendo os requisitos para uso como escada de mão. Passe a corda de amarração pelo grampo da longarina esquerda, contorne o poste e passe a corda pelo grampo da longarina direita. Aperte a corda e feche-a com um nó sobre o nó da barra transversal na saída da braçadeira da barra transversal direita. Para liberar as cordas dos grampos após o uso, solte a fixação da corda na longarina e puxe-a em direção ao interior da escada (Figura 7).

COMO UM PONTO DE ANCORAGEM COM SUPORTE DE PAREDE OU POSTE NÃO SEGURO, COM PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

(Figura 8)

Coloque a escada no chão, perto do poste ou da fachada onde você trabalhará. Prenda o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou no kit de resgate Iruladder conforme as instruções de uso. Você deve usar um conector (mosquetão) nessa ancoragem de acordo com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Use um arnês antiqueda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é obtida com o aumento da superfície de apoio por meio das pernas do tripé IruLadder extensíveis.

O IruLadder, nesse caso, é usado como uma escada de apoio que requer suporte no poste; ao colocar as pernas estabilizadoras, o estresse no poste é minimizado. Coloque gelo na escada e ajuste-a na altura necessária, mantendo os requisitos para uso como escada de mão.

Fique embaixo da escada e de frente para ela. Levante as pernas extensíveis do tripé e ancore-as no degrau cilíndrico (terceiro a partir do topo). A ancoragem é feita a partir do suporte, em direção à escada (Figura 9).

Abra as pernas até que elas parem (elas param contra os trilhos laterais da escada). Ao pressionar a alavanca nas pernas em direção à perna, você pode estendê-las (Figura 10).

Traga as pernas para além da linha da haste. O ângulo de inclinação das pernas em relação à vertical é de 15° (Figura 11).

Caso o suporte seja muito instável ou não suporte a escada, será necessário trabalhar com o tripé e as pernas laterais ao mesmo tempo (Figura 12).

Se essa escada for usada na fachada, leve as pernas até a junção do piso com a fachada (Figura 13).

Prenda cada perna ao trilho da escada mais próximo usando as cordas de amarração. Prenda o mosquetão no parafuso com olhal da perna e passe a outra extremidade da corda pelo grampo da escada (Figura 14). Aperte a corda, feche a corda com um nó sobre o nó da longarina na saída do grampo da longarina direita. Para liberar as cordas dos grampos após o uso, solte a fixação da corda na longarina e puxe-a em direção ao interior da escada;

COMO PONTO DE ANCORAGEM APOIADO NA PAREDE COM PERNAS LATERAIS EXTENSÍVEIS

(Figura 15)

Coloque a escada perto da fachada na qual você vai trabalhar. Prenda o kit ROCKER 10 m no ponto de ancoragem do degrau superior ou no kit de resgate Iruladder de acordo com as instruções de uso. Um conector (mosquetão) deve ser usado nessa ancoragem de acordo com a norma EN 362:2005 "Conectores";

Use um arnês antiqueda em conformidade com a norma EN 361:2002.

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é obtida com o aumento da superfície de apoio por meio das pernas laterais extensíveis. A IruLadder, nesse caso, é usada como uma escada de apoio que requer suporte na fachada;

Coloque gelo na escada e ajuste-a na altura necessária, mantendo os requisitos para uso como escada de mão;

Cada uma das pernas é enganchada nos encaixes na parte superior da seção da base. Insira cada perna no encaixe de baixo para cima e abra até parar (Figura 16).

Estenda as pernas até o chão pressionando a alavanca em direção à perna. Quando a escada estiver estabilizada (no poste ou na fachada), NÃO A MOVERÁ. Se for necessário mover a escada, as pernas extensíveis devem ser removidas;

Quando a escada estiver estabilizada (em um poste ou na fachada), não a mova. Se for necessário mover a escada, as pernas extensíveis devem ser desmontadas.

USO

Não exceda a carga total máxima de 100 kg.

O usuário deve manter a cintura entre os estribos e os dois pés no mesmo degrau durante a tarefa. Durante a tarefa, o trava-quedas deve ser posicionado o mais alto possível sem que o anel esternal do arnês fique acima do último degrau da escada em nenhum momento.

O trava-quedas do tipo deslizante usado para acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente no anel esternal com um único mosquetão, sem nenhum elemento de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical usada na escada deve ser presa à ancoragem inferior sem impedir o funcionamento adequado do sistema e de forma que não haja possibilidade de arrastar a corda para cima e aumentar a distância de queda livre. (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível causar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até o ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

Nunca coloque os pés nos cinco degraus superiores. As escadas devem ser usadas somente para trabalhos leves e de curta duração. Use escadas não condutoras para trabalhos elétricos inevitáveis.

Não use a escada ao ar livre em condições ambientais adversas, como ventos fortes. Proteja as portas (não as saídas de emergência) e as janelas da área de trabalho;

Suba e desça de frente para a escada. Mantenha um bom controle sobre a escada ao subir e descer. Não use a escada como ponte.

Use calçados adequados ao subir a escada. Evite cargas laterais excessivas, por exemplo, perfurar uma parede. Não use a escada para tarefas que possam causar uma queda em que o trabalhador possa ser jogado para trás.

Não fique em pé por longos períodos de tempo na escada sem intervalos regulares (a fadiga é um risco).

As escadas de apoio usadas como acesso a um nível mais alto devem se estender pelo menos 1 metro acima do nível de aterrissagem, pois a operação de aterrissagem deve usar outro ponto de ancoragem externo e ser desengatada do ponto de ancoragem da escada.

O equipamento transportado ao usar uma escada deve ser leve e fácil de manusear.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrónicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30ºC e 40ºC usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

LT

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmenine apsaugine įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodiniu patikrinimu ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemones atsakingas asmuo.

IruCheck .

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šių prietaisų atsekamumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

Prieš naudodami la IruLadder, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniruokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsakingai. Veikla aukštyje yra susijusi su rimta rizika, neaprašyta šiame vadove, kur kiekvienas naudotojas yra atsakingas už tokios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei to neaspartate arba nesuparantate šio vadovo, nenaudokite įrangos.

SVEIKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURĖTI ĮTAKOS NAUDOTOJO SAUGUMUI: ĮPRASTOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS REIKIA ATSIŽVELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLIŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVĖPAVIMO TAKŲ LIGAS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUMENŲ IR KAULŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠSVORĮ, TAIP PAT NEUROLOGINIUS AR PUSIAUSVYROS SUTRIKIMUS IR PERIFERINĖS KRAUJOTAKOS SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VENŲ GRĮŽIMUI. SKUBIOS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJU, SUSTABDŽIUS KRITIMĄ, YPAČ DIDELĖ RIZIKA KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ | HARNESS SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMĄ AR SUŽEIDIMĄ, TURINTIEMS KREŠĖJIMO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTAIS, TAIP PAT SERGANTIEMS NEUROLOGINĖMIS LIGOMIS, GALINČIOMIS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

"IruLadder" yra pagrindinė kritimo stabdymo sistemos sudedamoji dalis pagal standartą EN 363:2018).

"IruLadder" tvirtinimo įtaiso naudojimas kartu su kritimo stabdymo posistemiu turi būti suderinamas su kiekvienos sistemos sudedamosios dalies naudojimo instrukcijomis ir standartais: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

"IruLadder" tvirtinimo taškas yra asmeninė apsaugos priemonė nuo kritimo iš aukščio, atitinkanti standartą EN 795:2012.

"IruLadder" tvirtinimo taškas pagamintas pagal UNE-EN 131 kopėčių standartą ir UNE-EN 50528 izoliacinių kopėčių standartą bei išbandytas 100 KV izoliacijai pagal UNE-EN 61478 standartą, taikomą kopėčioms iš izoliacinės medžiagos...

"IRUDEK IruLadder" tvirtinimo taškas atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių.

Atitikties deklaraciją galima rasti šioje nuorodoje:

http://www.irudek.com

NOMENKLATŪRA

IRULADDER

1. "IruLadder" slidumą mažinantys batai
2. Išlygintojai
3. Nivelyro fiksavimo kaištis
4. Žingsniai
5. Spaustuvai
6. Profiliai
7. Žingsnių atraminiai laikikliai
8. Apatinis laiptelis
9. U šoninimams stabilizatoriams
10. Profilių plovikliu
11. Profilių vadovas
12. Aliuminio laiptelis stabilizatoriui
13. Palaikymo juosta
14. Fasadų ratai
15. Geriausios inkaravietės
16. Stulpo saugos virvė
17. Informatyvios etiketės

IRULADDER ĮSKLEIDŽIAMOS ŠONINĖS KOJOS

18. 18. Nuo slydimo apsaugotas kojos batas
19. Išglo žymėjimas
20. Kojų aukščio reguliatorius
22. Trikojo kojos sąnario adapteris
23. Inkaras virvei pritvirtinti

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

Įranga turi būti individualiai priskirta asmeniui.

Didžiausia vardinė darbinė apkrova, įskaitant medžiagas, yra 100 kg. Gelbėjimo lynas, naudojamas priegiai, turi atitikti standartą 353-2:2002 reikalavimus.

Priegiai naudojamas slankiojančio tipo kritimo ribotuvas turi atitikti standarto EN 353:2002 reikalavimus ir turi būti tvirtinamas tiesiai prie krūtinės žiedo vieno karabino be jokių ilginamųjų elementų (1 pav.).

Ant kopėčių naudojamas vertikalus gelbėjimo lynas turi būti pritvirtintas prie apatinio tvirtinimo įtaiso netrukdant tinkamam sistemos veikimui ir taip, kad nebūtų galimybės tempti lyną į viršų ir padidinti laisvojo kritimo atstumą (2a pav.).

Jei kopėčios nėra pirštos prie saugaus stulpelio, negalima sukelti situacijos, kai darbuotojas gali kristi sukeldamas apkrovą horizontalia kryptimi į viršutinį kopėčių tvirtinimo tašką (2b pav).

Viršutinis tvirtinimo taškas, prie kurio tvirtinama arba į kurį nukreipiama kritimo stabdymo sistema, visada turi būti virš kritimo stabdymo įtaiso ir vertikalioje ašyje.

Be to, dirbo krūtinkaulio žiedas jokiu būdu neturi būti virš viršutinio "IruLadder" tvirtinimo taško.

Asmeniniu apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudotojo saugai įprasto naudojimo arba avarinių atvejų.

Asmenines apsaugos priemones turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai jomis naudotis.

Kritimo stabdymo dirbzi yra vienintelis priimtinas kūno suvaržymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo stabdymo sistemoje.

Jei "Iruladder" norima naudoti be atramos, reikia sumontuoti keturias ištraukiamas kojas.

Negali būti situacijų, kai kritimo kryptis sukelia horizontalią jėgą, priešingą kopėčių viršutinės atramos krypčiai.

IRULADDER MONTAVIMAS

KAIP KOPĖČIOS

Kopėčios turi būti pakeltos tinkamoje padėtyje, kuri su žeme sudaro 72-75° kampą, jei kopėčios yra pasvirusios (3 pav.).

Sulankstymas ir išlankstymas turi būti atliekamas kopėčių lipimo pusėje, o ne toje vietoje, kur kyla pavojus, kad kopėčios gali griūti arba nukristi jas tvarkant;

Norėdami išskelti viršutinę laiptų pakopą, turite atrakinti apsaugėjį kumštelį, esantį po apatine pakopos pakopa (4 pav.).

Kopėčios turi stoveti ant lygaus, nejudančio pagrindo. Kopėčios turi reguliuojamo aukščio kojeles, todėl prieš naudojant kopėčias reikia pritvirtinti kopėčių išlyginimo sistemas. Kopėčių stovai turi stoveti ant lygaus, nejudraus paviršiaus ir prieš naudojant turi būti pritvirtinti. Kopėčių niekada negalima perstatyti ant jų esant naudotojui.

Statydami kopėčias atsižvelkite į susidūrimo su kitais objektais, pavyzdžiui, pėsčiaisiais, transporto priemonėmis, langais ar durimis, riziką. Nustatykite elektros pavojaus darbo zonoje, pavyzdžiui, oro linijas ar kitą arvinį elektros įrangą.

Pluošto ir aliuminio stabilizavimo kojelės užtikrina izoliaciją viršuje, nuo dviejų trikampio lipduko iki kopėčių jungties viršaus. Nuo įžeminimo kontaktinių batelių iki dviejų trikampio lipduko maksimali izoliacija sausomis sąlygomis yra 10 kV.

Kopėčios turi stoveti ant savo kojų arba reguliuojamo aukščio kojų, o ne ant pakopų ar laipteliu. Kopėčių negalima statyti ant slidžių paviršių (pvz., ledo, poliruotų paviršių ar paviršių su tersalais). Jei to padaryti neįmanoma, reikalingi imtis veiksmingų papildomų priemonių, kad būtų išvengta paslydimo arba nuvalyti užterštus paviršius.

KAIP ATRAMINIS TAŠKAS SU STABILIZAVIMO STULPELIU

(5 pav.)

Pastatykite kopėčias ant žemės, netoli stulpo ar fasado, prie kurio dirbsite. 10 m ilgio rinkinį ROCKER pritvirtinkite prie viršutinės pakopos tvirtinimo taško arba prie glebėjimo rinkinio Iruladder pagal naudojimo instrukciją. Ant šio tvirtinimo įtaiso turi būti naudojama jungtis (karabinas) pagal standartą EN 362:2005 "Jungtys".

Devėkite saugos diržus, atitinkančius standartą EN 361:2002;

STABILIZAVIMAS.

Kopėčios stabilizuojamos priišant kopėčias prie stulpo, prie kurio jos bus naudojamos, pridedama priršimo virve (būkite labai atsargūs ir nepainiokite priršimo prie stulpo virvės su glebėjimo virve). Prieš keldami kopėčias, užkabinkite priršimo virvės karabiną į dešiniojo strypo ąselę (1), apeikite stulpą ir perkiškite virvę per kairiojo strypo ąselę (2) (6 pav.).

Įsaldykite kopėčias ir nustatykite jas į reikiamą aukštį, laikydamiesi reikalavimų, taikomų naudojant jas kaip laiptuotas kopėčias. Perkiškite priršimo virvę per kairįjį strypo spaustuką, apeikite stulpą ir perkiškite virvę per dešinįjį strypo spaustuką. Įtempkite virvę ir užveržkite ją mazgu virš skersinio mazgo, esančio dešiniojo skersinio spaustuvo išėjime. Norėdami išlaisvinti virves iš spaustuvų po naudojimo, atlaisvinkite virves tvirtinimą prie skersinio ir patraukite ją į kopėčių viršų (7 pav.).

KAIP ATRAMINIS TAŠKAS PRIE SIENOS ARBA NESUTVIRTINTO STULPELIO, SU IŠTRAUKIAMOMIS TRIKOJO KOJOMIS IRULADDER

(8 pav)

Pastatykite kopėčias ant žemės, netoli stulpo ar fasado, kuriame dirbsite. 10 m ilgio rinkinį "ROCKER" pritvirtinkite prie viršutinės pakopos inkaro taško arba glebėjimo rinkinio "Iruladder", kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje. Prie šio inkaro turite naudoti jungtį (karabiną) pagal standartą EN 362:2005 "Jungtys".

Devėkite saugos diržus, atitinkančius standartą EN 361:2002;

STABILIZAVIMAS:

Kopėčios stabilizuojamos padidinant atraminį paviršių išskleidžiamomis "IruLadder" trikojo kojomis.

Šiuo atveju "IruLadder" naudojamos kaip atraminės kopėčios, kuriomis reikia atramos ant stulpo, o pastatius stabilizuojančias kojas, stulpui tenkantį apkrova sumažinama iki minimumo. Ledo kopėčias ir nustatykite jas į reikiamą aukštį, išlaikydami reikalavimus, keliamus naudojimui kaip kopėčioms.

Atsistokite po kopėčiomis ir atsisukite veidu į jas. Pakelkite ištraukiamas trikojo kojas ir pritvirtinkite jas prie cilindrinės pakopos (trečios nuo viršaus). Inkaravimas atliekamas nuo atramos link kopėčių (9 pav.).

Atverskite kojas, kol jos sustos (jos remiasi į kopėčių šoninius turėklus). Paspaudę kojų svirtį link kojos, galite jas ištiesti (10 pav.).

Išskelkite kojas už stulpo linijos. Kojų pasvirimo kampas nuo vertikalės yra 15º (11 pav.).

Jei atrama labai nestabili arba neatliako kopėčių, reikėtų dirbti su trikoju ir šoninėmis kojomis vienu metu (12 pav.).

Jei šios kopėčios naudojamos ant fasado, pritraukite kojas prie grindų ir fasado sandūros (13 pav.).

Kiekvieną kojų pritvirtinkite prie artimiausios kopėčių atramos naudodami priršimo virves. Užkabinkite karabiną ant kojos ąselės, o kitą virvės galą perkiškite per kopėčių spaustuką (14 pav.). Įtempkite virvę, užveržkite virvę mazgu virš strypo mazgo ties dešiniojo strypo apkabos išėjimu. Norėdami išlaisvinti virves iš spaustuvų po naudojimo, atlaisvinkite virvės tvirtinimą prie stringerio ir patraukite ją į kopėčių viršų;

KAIP PRIE SIENOS TVIRTINAMAS TVIRTINIMO TAŠKAS SU IŠTRAUKIAMOMIS ŠONINĖMIS KOJELĖMIS

(15 pav.)

Pastatykite kopėčias netoli fasado, ant kurio ketinate dirbti. 10 m ilgio rinkinį ROCKER pritvirtinkite prie viršutinės pakopos ar glebėjimo rinkinio Iruladder tvirtinimo taško pagal naudojimo instrukciją. Ant šio tvirtinimo įtaiso turi būti naudojama jungtis (karabinas) pagal standartą EN 362:2005 "Jungtys";

Devėkite saugos diržus, atitinkančius standartą EN 361:2002.

STABILIZAVIMAS:

Kopėčios stabilizuojamos padidinant atraminį paviršių ištraukiamomis šoninėmis kojelėmis.Šiuo atveju IruLadder naudojamos kaip atraminės kopėčios, kuriomis reikia atramos ant fasado.

Užšaldykite kopėčias ir nustatykite reikiamą jų aukštį, išlaikydami reikalavimus, keliamus kopėčioms kaip laiptų kopėčioms;

Kiekviena kojelė užkabinama ant jungiamųjų detalių, esančių pagrindo dalies viršuje. Įkiškite kiekvieną kojelę į jungtį iš apačios į viršų ir atidarykite, kol ji sustos (16 pav.).

Nuspausdami svirtį link kojos, ištieskite kojas iki žemės. Kai kopėčios stabilizuojamos (ant stulpo ar fasado), NEGALIMA JŲ judinti. Jei kopėčias reikia perkelti, ištraukiamas kojas reikia nuimti;

Kai kopėčios yra stabilizuojamos (ant stulpo ar fasado), nejudinkite jų. Jei kopėčias būtina perkelti, ištraukiamas kojas reikia išmontuoti.

NAUDOKITE

Nevirškite didžiausios bendros 100 kg apkrovos.

Negalima išsikišti, naudotojas užduoties metu turi laikyti juosmenį tarp skersinių ir abi kojas ant tos pačios pakopos. Atliekant užduoti saugos diržas nuo kritimo turi būti kuo aukščiau, kad diržo krūtininis žiedas bet kuriuo metu nebūtų virš paskutinės kopečių pakopos.

Prieigai naudojamas slankiojančio tipo kritimo ribotuvas turi atitikti standarto EN 353:2002 reikalavimus ir turi būti tvirtinamas tiesiai prie krūtinės žiedo vienu karabinu be jokių ilginamųjų elementų (1 pav.).

Ant kopečių naudojamas vertikalus gelbėjimo lynas turi būti pritvirtintas prie apatinio tvirtinimo įtaiso netrukdant tinkamam sistemos veikimui ir taip, kad nebūtų galimybės tempti lyną į viršų ir padidinti laisvojo kritimo atstumą (2a pav.).

Jei kopečios nėra piršitos prie saugaus stulpelio, negalima sukelti situacijos, kai darbuotojas gali kristi sukeldamas apkrovą horizontalia kryptimi į viršutinį kopečių tvirtinimo tašką (2b pav.).

Niekada nestatykite kojų ant penkių viršutinių pakopų. Kopečios turėtų būti naudojamos tik lengviems, trumpalaikiams darbams. Neišvengiamiems darbams, susijusiems su įtampą turinčiais elektros įrenginiais, naudokite nelaidžias kopėčias.

Nenaudokite kopečių lauke esant nepalankioms aplinkos sąlygoms, pavyzdžiui, stipriam vėjui. Užtikrinkite darbo vietos duris (ne avarinius išėjimus) ir langus;

Lipkite ir leiskitės atsisukę į kopėčias. Lipdami ir leisdamiesi gerai laikykite kopėčias. Nenaudokite kopečių kaip tilto.

Kildami kopėčiomis avekite tinkamą avalynę. Venkite pernelyg didelių šoninių apkrovų, pavyzdžiui, griežiant sieną. Nenaudokite kopečių užduotims, kurios gali sukelti kritimą, kai darbuotojas gali būti nubloškitas atgal.

Nestovėkite ant kopečių ilgą laiką be reguliarių pertraukų (gresia nuovargis).

Atraminės kopėčios, naudojamos kaip patekimas į aukštesnį lygį, turi išsikišti bent 1 m virš nusileidimo lygio, nusileidimo operacijai turi būti naudojamas kitas išorinis tvirtinimo taškas ir turi būti atjungtos nuo kopečių tvirtinimo taško.

Naudojant kopėčias nešiojama įranga turi būti lengva ir lengvai valdoma.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpjovimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

Pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginės veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neigiama klimato veiksnių įtaka.
- Svytuokliės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremaliems temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydama gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.

NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudingo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalo įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprūs smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSPAREIGOJIMAI

Prieš pradedant naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pabloginą arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad ją galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, įranga turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminys perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudotojas turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Specialų patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įranga buvo veikiama ypatingų ar neįprastų sąlygų.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jo įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį kapitalinį remontą, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudotoją saugą priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabos turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet kokį trūkumą, anomaliją ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įranga turi būti valoma taip, kad neigiamai nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įranga, arba naudotojo. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastiko medžiagas (dirbus, virves) valykite medvilniniu skudureliu arba šepečiu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C–40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įranga sušlampa dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, toli nuo tiesioginės šilumos ir cheminių medžiagų.

Dezinfekavimo procesas atliekamas taip pat, kaip ir giluminis valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įranga naudojama.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

VERTIMAI: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus ispanų kalba išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomenei. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisiima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besirenianti tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Kilus abejonių ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

ET

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitsevahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

IruCheck .

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontroll-lehe.

Lugege enne IruLadder kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, koolitage end korralikult, tutvuge sellega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrguses toimuva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kuusjuures iga kasutaja vastutab selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärgede eest, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.

MEDITSIINILISED SEISUNDID, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
TAVAPÄRASTES KASUTUSTINGIMUSTES TULEB ARVESTADA SÜDAME-VERESOONKONNA PROBLEEME, HINGAMISTEEDE HAIGUSI, LÜLISAMBA, PUUSADE VÕI PÕLVEDE LUU- JA LIHASKONNA HÄIREID, ÜLEKAALULISUST VÕI ÜLEKAALU, SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TASAKAALUHÄIREID JA VEENITAGASTUST. TAKISTAVAID PERIFEERSEID VERERINGEHÄIREID. HÄDAOLUKORRAS PÄRAST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISKID ERITI SUURED INIMESTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALJASSÜNDROOMILE, KELLEL ON VAREM OLNUD TRAUMA VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HÜÜBIMISPROBLEEMID VÕI KES SAAVAD ANTIKOAGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.

KIRJELDUS

IruLadder on standardi (EN 363:2018) kohase kukkumise peatamise süsteemi põhikomponent.

IruLadderi kinnituspunktide kasutamine koos kukkumise peatamise allsüsteemiga peab olema kooskõlas süsteemi iga komponendi kasutusjuhendiga ja standarditega: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002.

IruLadderi kinnituspunkt on isikukaitsevahend kõrgelt kukkumise vastu ja vastab standardile EN 795:2012.

IruLadderi kinnituspunkt on valmistatud vastavalt nelelite standardile UNE-EN 131 ja UNE-EN 50528 soojustatud redelitele ning seda on testitud 100 KV isolatsiooniile vastavalt standardile UNE-EN 61478 soojustatud materjalist redelite jaoks..

IRUDEK IruLadderi kinnituspunkt vastab ELi määrusele 2016/425 isikukaitsevahendite kohta.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUUR

IRULADDER

1. Iruladder libisemisvastased kingad
2. Levellers
3. Tasandaja lukustustihvt
4. Sammud
5. Klambrid
6. Profiilid
7. Astme tugiklambrid
8. Alumine astmestik
9. U külgmiste stabilisaatorite jaoks
10. Profiili pesumasin
11. Profiilide juhend
12. Alumiinium astmestik stabilisaatori jaoks
13. Toetusiint
14. Fassaadi rattad
15. Parimad ankrukohad
16. Poldi turvakõis
17. Informatiivsed sildid

IRULADDER PIKENDATAVAD KÜLGMISED JALAD

18. Jala libisemisvastane kinga
19. Pikkuse märgistus
20. Jala kõrguse reguleerija
21. Külgmise jala liigendi adapter

IRULADDER PIKENDATAVAD STATIIVJALAD

18. 18. Libisemiskindlad jalatsid
19. Pikkusmärked
20. Jala kõrguse reguleerija
22. Kolmjalgade liigendi adapter
23. Ankur trossi kinnitamiseks

KASUTUSPIIRANGUD

Seadmed peavad olema individuaalselt isikule omistatud.

Maksimaalne nimitöökoormus on 100 kg koos materjaliga. Ligipääsuks kasutatav päästeköis peab vastama standardi EN 353-2:2002 nõuetele.

Juurdepääsuks kasutatav libisev kukkumise turvasüsteem peab vastama standardi EN 353:2002 nõuetele ja see tuleb kinnitada otse rinnarõnga külge ühe karabiiniga, ilma pikenduselemendideta (joonis 1).

Redelil kasutatav vertikaalne päästeköis tuleb kinnitada alumise kinnituspunkti külge nii, et see ei takistaks süsteemi nõuetekohast toimimist ja et ei oleks võimalik trossi ülespoole lohistada ja vaba langemiskaugust suurendada (joonis 2a).

Kui redel ei ole seotud turvalise posti külge, ei ole võimalik tekitada olukorda, kus töötaja võib kukkuda, põhjustades koormust horisontaalsuunas redeli ülemisele kinnituspunktile (joonis 2b).

Ülemine kinnituspunkt, kuhu kukkumise peatamise süsteem on kinnitatud või edasi suunatud, peab alati olema kukkumise peatamise seadmest kõrgemal ja vertikaalselt.

Samuti ei tohi rakmete rindkere rõngas mingil juhul minna üle IruLadderi ülemise kinnituspunkti.

Isikukaitsevahendeid ei tohi kasutada isikud, kelle tervislik seisund võib mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuses või hädaolukorras.

Isikukaitsevahendeid tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koolitatud ja pädev isik.

Langemise peatamise rakmed on ainus vastuvõetav keha kinnipidamisvahend, mida võib kasutada kukkumise peatamise süsteemis.

Kui IruLadderit kavatsetakse kasutada ilma tugedeta, tuleb paigaldada neli pikendatavat jalga.

Ei tohi esineda olukordi, kus kukkumise suund põhjustab horisontaalset jõudu, mis on vastupidine redeli ülemise toe suunale.

IRULADDERI PAIGALDAMINE

REDELINA

Redel peab olema tõstetud õiges asendis, moodustades maapinnaga nurga 72° ja 75° vahel, kui tegemist on kaldus redeliga (joonis 3).

Redeli kokkupanek ja lahti voltimine peab toimuma redeli ülespoole, mitte redeli käsitsemisel redeli varisemis- või kukkumisohu piirkonnas;

Ülemise trepi pikendamiseks peate avama turvaklambri, mis asub pikenduse alumise astme all (joonis 4).

Redel peab seisma tasasel ja liikumatul alusel. Redel on varustatud reguleeritava kõrgusega jalgadega, seetõttu peavad redeli tasandussüsteemid olema enne kasutamist kinnitatud. Redelite alused peavad toetuma tasasele, mittelibisevale pinnale ja olema enne kasutamist kinnitatud. Redelit ei tohi kunagi ümber paigutada, kui kasutaja on redelil.

Arvestage redeli paigutamisel kokkupõrkeohtu teiste objektidega, näiteks jalakäijate, sõidukite, akende või ustega. Tehke kindlaks elektrilisad ohud tööpiirkonnas, näiteks õhuliinid või muud avatud elektriseadmed.

Kuid+aluminiumist stabiliseeritud jalad tagavad isolatsiooni ülalpool, alates kahekordsest kolmnurksest kleebisest kuni redeliühenduse ülemise osani. Maakontaktjalatsitest kuni kahekordse kolmnurkse kleebise kohani on maksimaalne isolatsioon 10 kV kuivades tingimustes.

Redel peaks seisma oma jalgadel või reguleeritava kõrgusega jalgadel, mitte redelitest või astmetel. Redeleid ei tohiks asetada libedatele pindadele (nt jää, poleeritud pinnad või saastunud pinnad). Kui see ei ole võimalik, tuleb võtta tõhusaid lisameetmeid libisemise vältimiseks või saastunud pindade puhastamiseks.

ANKURDUSPUNKTINA KOOS POSTSTABILISEERIMISEGA

(Joonis 5)

Asetage redel maapinnale posti või fassaadi lähedale, kus te töötate. Kinnitage ROCKER 10m komplekt ülemise astme kinnituspunkti või Rescue Kit Iruladderi külge vastavalt kasutusjuhendile. Selle kinnituspunkti juures tuleb kasutada liitmikku (karabiini) vastavalt standardile EN 362:2005 "Liitmikud".

Kandke EN 361:2002 standardile vastavat kukkumise peatamise rakmeid;

STABILISATSIOON.

Redeli stabiliseerimine saavutatakse redeli sidumisega töötava posti külge kaasasoleva kinnitusköie abil (õige väga ettevaatlik, et mitte segi ajada posti kinnituskõit ja päästerõngast). Enne redeli tõstmist kinnitage sidumisköie karabiin parempoolse varraga (1) seotud aasapoldi külge, käige ümber posti ja viige köie läbi vasakpoolse varraga seotud aasapoldi (2) (joonis 6).

Jääge redel ja seadke see nõutavale kõrgusele, säilitades astmelauana kasutamise nõuded. Viige sidumisköis läbi vasakpoolse stringer-klambri, käige ümber posti ja viige köis läbi paremale stringer-klambri. Pingutage köis ja sulgege see sõlmega üle risttala sõlme parema risttala klambri väljumisel. Trossiide vabastamiseks klambritest pärast kasutamist lõdvendage köie kinnitust stringeri külge ja tõmmake seda redeli sisekülje suunas (joonis 7).

ANKURDUSPUNKTINA SEINALE VÕI KINNITAMATA POSTI TOESTUSEGA, PIKENDATAVATE STATIIVIJALGADEGA IRULADDERIGA

(Joonis 8)

Asetage redel maapinnale, lähedale postile või fassaadile, kus te töötate. Kinnitage ROCKER 10m komplekt ülemise astme ankurduspunkti või Rescue Kit Iruladderi külge vastavalt kasutusjuhendile. Selle ankurduspunkti külge tuleb kasutada ühenduspunkti (karabiini) vastavalt standardile EN 362:2005 "Ühenduspunktid".

Kandke EN 361:2002 standardile vastavat kukkumise peatamise rakmeid;

STABILISATSIOON:

Redeli stabiliseerimine saavutatakse tugipinna suurendamisega pikendatavate IruLadderi statiivijalgade abil.

IruLadderit kasutatakse sel juhul tugitreppidena, mis vajavad toetust postil, stabiliseeritave jalgade paigutamisega vähendatakse stressi postile. Jäädvustage redel ja seadistage see nõutavale kõrgusele, säilitades samal ajal astmelauana kasutamise nõuded.

Seisa redeli all ja vaata redeli poole. Tõstke pikendatavad statiivijalad üles ja kinnitage need silindriliselse astmele (kolmas ülaltpoolt). Kinnitamine toimub toest, redeli suunas (joonis 9).

Avage jalad, kuni need peatuvad (need peatuvad vastu redeli külgmist rööpaid). Vajutades jalgadel olevat hooba jala suunas, saate neid välja tõmmata (joonis 10).

Viige jalad üle masti joone. Jalgade kaldenurk vertikaali suhtes on 15° (joonis 11).

Kui tugi on väga ebastabiilne või ei toeta redelit, tuleks töötada statiivi ja külgmiste jalgadega samaaegselt (joonis 12).

Kui seda redelit kasutatakse fassaadil, viige jalad põranda ja fassaadi ühenduskohani (joonis 13).

Kinnitage iga jalg lähima redelipuu külge, kasutades kinnituskõisi. Kinnitage karabiin jala silmapoldi sisse ja viige köie teine ots läbi redelikinnituslambri (joonis 14). Pingutage köis, sulgege köis sõlme üle stringeri sõlme parempoolse stringerklambri väljalaske juures. Trosside vabastamiseks klambritest pärast kasutamist lõdvendage köie kinnitust stringerile ja tõmmake seda redeli sisekülje suunas;

KUI SEINALE TOETUV KINNITUSPUNKT KOOS PIKENDATAVATE KÜLGMISTE JALGADEGA

(Joonis 15)

Asetage redel selle fassaadi lähedale, millel te kavatsete töötada. Kinnitage ROCKER 10 m komplekt ülemise astme või Rescue Kit Iruladderi kinnituspunktile vastavalt kasutusjuhendile. Sellel kinnituspunktil tuleb kasutada ühenduskohti (karabiini) vastavalt standardile EN 362:2005 "Ühenduskohad";

Kandke EN 361:2002 standardile vastavat kukkumise peatamise rakmeid.

STABILISATSIOON:

Redeli stabiliseerimine saavutatakse tugipinna suurendamisega pikendatavate külgmiste jalgade abil. IruLadderit kasutatakse antud juhul tugitreppidena, mis vajavad tuge fassaadil;

Jäta redel ja seadista see nõutavale kõrgusele, säilitades samal ajal astmelauana kasutamise nõuded;

Kõik jalad kinnitatakse aluse ülaosas asuvatesse liitmikesse. Sisestage iga jalg altpoolt ülaltpoolt liitmikusse ja avage see, kuni see peatub (joonis 16).

Pikendage jalad maapinnale, vajutades kangi jala suunas. Kui redel on stabiliseeritud (posti või fassaadi külge), ärge seda liigutage. Kui redelit on vaja liigutada, tuleb pikendatavad jalad eemaldada;

Kui redel on stabiliseeritud (posti või fassaadi külge), ärge seda liigutage. Kui redelit on vaja liigutada, tuleb pikendatavad jalad lahti võtta.

KASUTAGE

Ärge ületage maksimaalset kogukoormust 100 kg.

Ärge riputage üle, kasutaga peab hoidma oma võõkohta treppide vahel ja mõlemad jalad peavad ülesande ajal olema samal redeli astmel. Ülesande ajal peab kukkumise pidur olema võimalikult kõrgel, lima et rakmete rindkere rõngas oleks igal ajal redeli viimasest astmest kõrgemal.

Juurdepääsuks kasutatav libisev kukkumise turvasüsteem peab vastama standardi EN 353:2002 nõuetele ja see tuleb kinnitada otse rinnarõnga külge ühe karabiiniga, ilma pikenduselemendideta (joonis 1).

Redelil kasutatav vertikaalne päästekõis tuleb kinnitada alumise kinnituspunkti külge nii, et see ei takistaks süsteemi nõuetekohast toimimist ja et ei oleks võimalik trossi ülespoole lohistada ja vaba langemiskaugust suurendada (joonis 2a).

Kui redel ei ole seotud turvalise posti külge, ei ole võimalik tekitada olukorda, kus töötaja võib kukkuda, põhjustades koormust horisontaalsuunas redeli ülemisele kinnituspunktile (joonis 2b).

Ärge kunagi asetage oma jalgu viele ülemisele astmele. Redeleid tuleks kasutada ainult kergete, lühiajaliste töödе tegemiseks. Kasutage mittelibisevaid redeleid vältimatute elektritöödе tegemiseks.

Ärge kasutage redelit väljas ebasoodsates kesskonnatingimustes, näiteks tugeva tuule korral. Kinnitage tööpiirkonnas uksed (mitte hädaväljapääsud) ja aknad;

Tõuske ja laskuge üles ja alla näoga redeli poole. Hoidke redelist üles- ja allakäigul hea haardega kinni. Ärge kasutage redelit sillana.

Kandke redelile tõustes sobivaid jalanõusid. Vältige liigset külgkoormust, nt puurimise ajal seina. Ärge kasutage redelit ülesannetes, mis võivad põhjustada kukkumist, kus töötaja võib tagurpidi kukkuda.

Ärge seiske pikka aega redelil ilma korrapäraste pausideta (väsimus on ohtlik).

Kõrgemale tasandile pääsemiseks kasutatavad tugitrepid peavad ulatuma vähemalt 1 meetri kõrgusele, maandumiseks tuleb kasutada muud välist kinnituspunkti ja need tuleb eemaldada redeli kinnituspunktist.

Redeli kasutamisel kantavad seadmed peavad olema kerged ja kergesti käsitsetavad.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponentide visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosioni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumiste ja ebaõige kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendel" tüüpi kukkumised.
- Mõju ärmusliket temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhtivus.
- On oluline, et kõiki kinnitusdetaile ja liitmikke kontrollitakse korraparaselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirdub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või ebaseaduslikust ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiitaotluste tuleb lisada ostutšeni. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutusaja lõppedes. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidega: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Tekstiilivarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaeg on piiramatu.

Toote kasutusiga võivad lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude keemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude ärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultravioletkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad lõigid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendeid tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendeid tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse, ultravioletkiirguse, tolmu, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtiühendamist.

Kui isikukaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutuselt kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskoha kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 kuu järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjalikku korralise ülevaatuse, mis peab olema rangelt kooskõlas IRUDEKi korrapäraste ülevaatuste protseduuridega. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN365:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuse kuupäev.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatustunnistusele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitsevahendeid tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduuri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (lindid, kõied) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingeid abrasiivseid materjale. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid käsitsi temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosade puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikul teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süvapuhastusprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlusi. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

TÕLKED: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algselt hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamise raames. Keelepiirangute ja tõlkevigade tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses vaidluste ja/või nõuetega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaselguste tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb seda omal riisikol ja vastutusel. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks ingliskeelne vaste. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com